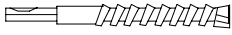


# LONG LINE



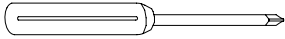
<b>Italiano</b>	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
<b>English</b>	ASSEMBLY INSTRUCTIONS
<b>Deutsch</b>	MONTAGEANLEITUNG
<b>Français</b>	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
<b>Español</b>	INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE
<b>Português</b>	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
<b>Nederlands</b>	MONTAGE HANDLEIDING
<b>Polski</b>	INSTRUKCJA MONTAŻOWA
<b>Česky</b>	NÁVOD NA MONTÁŽ
<b>Română</b>	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
<b>Magyar</b>	ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
<b>Русский</b>	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
<b>Ελληνικά</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
<b>Svenska</b>	MONTERINGSANVISNINGAR
<b>Norsk</b>	MONTERINGSBESKRIVELSE
<b>Suomi</b>	ASENNUSOHJEET



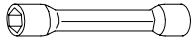
Ø 8 x 300 - 12 x 120 - 14 x 150 - 18 x 120 mm



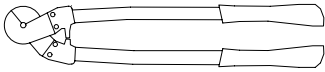
Ø 4.5 8.5 mm



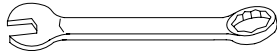
PH 2



10 - 13 - 17 mm



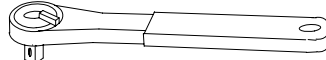
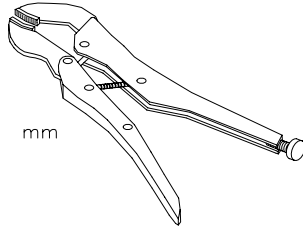
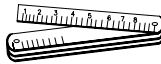
Ø 4



13 - 17 - 22 mm



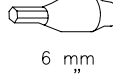
2.5 - 3 - 5 - 6 mm



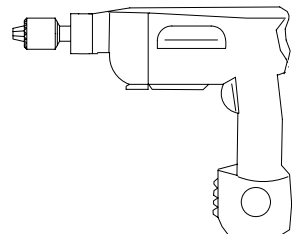
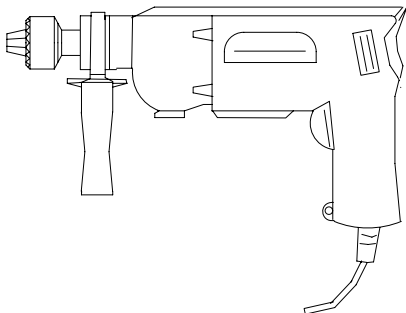
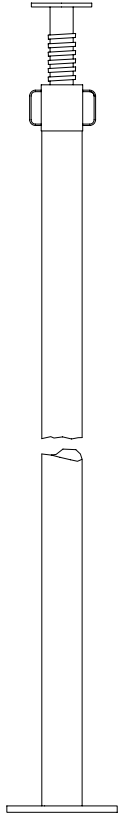
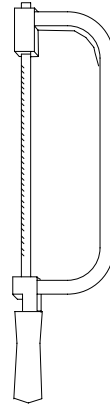
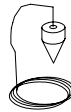
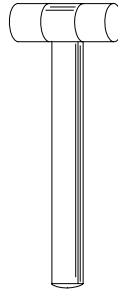
1/2"



22 mm



6 mm



3 - LONG LINE

## Italiano

Prima di iniziare l'assemblaggio, sballare tutti gli elementi della scala. Sistemarli su una superficie ampia e verificare la quantità degli elementi (TAB. 1: A = Codice, B = Quantità. Per "B" scegliere la colonna con il codice riportato sull'etichetta della cassa di imballo).

Compresa nella fornitura, troverete un DVD che Vi consigliamo di guardare preventivamente.

### Assemblaggio

- Misurare attentamente l'altezza da pavimento a pavimento (H) (fig.2).
- Calcolare il valore dell'alzata:
  - sottrarre 20,5 cm (altezza della prima alzata) al valore trovato dell'altezza da pavimento a pavimento (H);
  - dividere questo valore per il numero delle alzate meno una.  
Esempio: per un'altezza misurata da pavimento a pavimento di 263 cm e una scala di 13 alzate;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (fig.2).
- Misurare attentamente il foro solaio (C) (fig.2).
- Calcolare il valore della pedata (P):

per la versione con larghezza gradino (compresa di ringhiera) **L = 65** (fig.2A):

  - sottrarre al valore trovato del foro solaio (C) le seguenti dimensioni fisse:
    - 29 cm = gradino finale;
    - 59 cm = gradini d'angolo;
    - 1 cm = distanza dal muro.
  - Dividere questo valore per il numero gradini rimanenti.  
Esempio: per un foro solaio di 221 cm e una scala come da (fig.2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

per la versione con larghezza gradino (compresa di ringhiera) **L = 75** (fig.2B):

  - sottrarre al valore trovato del foro solaio (C) le seguenti dimensioni fisse:
    - 29 cm = gradino finale;
    - 69 cm = gradini d'angolo;
    - 1 cm = distanza dal muro.
  - Dividere questo valore per il numero gradini rimanenti.  
Esempio: per un foro solaio di 231 cm e una scala come da (fig.2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

per la versione con larghezza gradino (compresa di ringhiera) **L = 80** (fig.2C):

  - sottrarre al valore trovato del foro solaio (C) le seguenti dimensioni fisse:
    - 33 cm = gradino finale;
    - 74 cm = gradini d'angolo;
    - 1 cm = distanza dal muro.
  - Dividere questo valore per il numero gradini rimanenti.  
Esempio: per un foro solaio di 252 cm e una scala come da (fig.2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

per la versione con larghezza gradino (compresa di ringhiera) **L = 90** (fig.2D):

  - sottrarre al valore trovato del foro solaio (C) le seguenti dimensioni fisse:
    - 33 cm = gradino finale;
    - 84 cm = gradini d'angolo;
    - 1 cm = distanza dal muro.
  - Dividere questo valore per il numero gradini rimanenti.  
Esempio: per un foro solaio di 262 cm e una scala come da (fig.2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
- Per facilitare la determinazione del punto di foratura sul solaio, si può montare, con la vite C53, il gradino L25 sul supporto N20 senza fissarlo definitivamente. In questo modo sarà facile segnare i punti di foratura in corrispondenza delle asole. Forare con punta Ø 18 mm (fig.4) (fig.5). Fissare il supporto finale N20 al solaio con gli articoli C48 verificando l'orizzontalità della scala.
- Preparare i tiranti C22 inserendovi le rondelle C20 con la parte zigrinata rivolta verso la flangia e i dadi B99. Assemblare gli elementi N24 ai supporti N21, N22 (fig. 3). Infilare, senza serrare, le viti B07, B06 e B23. Inserire i tubi C21 nella parte interna dei particolari N24; i tiranti C22; le rondelle C20 con la parte zigrinata rivolta verso la flangia e i dadi B99.  
Impostare la pedata (P):  
Per i gradini rettilinei il valore (P) è a secondo del calcolo precedente (vedi punto 4).  
Per i gradini d'angolo il valore (P) è di:  
18,5 cm (fig.2A) per la versione con larghezza gradino(compresa di ringhiera) L=65  
20 cm (fig.2B) per la versione con larghezza gradino(compresa di ringhiera) L=75  
22,5 cm (fig.2C) per la versione con larghezza gradino(compresa di ringhiera) L=80  
24 cm (fig.2D) per la versione con larghezza gradino(compresa di ringhiera) L=90  
Serrare definitivamente le viti B07, B06 e B23. Procedere con l'assemblaggio di tutti i supporti N21.
- Inserire gli articoli B02 negli elementi C72. Forare con punta Ø 4,5 mm. Fissare gli elementi C72 con gli articoli C57 (sul lato dove è prevista la ringhiera), a filo del bordo anteriore dei gradini L25 capovolti (dalla parte forata) e ad una distanza pari al valore della pedata calcolato precedentemente (vedi punto 4), tranne il gradino L25

- posto prima dei gradini d'angolo. Forare con punta Ø 4,5 mm ad una profondità di 30 mm.(fig. 1) (fig.7) (fig.9).
8. Assemblare il gradino L25 al supporto N20 con le viti C53. Verificare l'orizzontalità del gradino e serrare definitivamente gli articoli C48. Applicare l'articolo D34, per coprire la piastra, con gli elementi B12 e C62, forando con punta Ø 8 mm. (fig. 4) (fig. 5).
  9. Inserire il supporto intermedio N21 sul supporto finale N20. Assicurarli inferiormente con una pinza autobloccante prima di serrarlo. Assemblare il gradino con le viti C53; puntellare i supporti a mano a mano che si procede con l'assemblaggio della struttura e dei gradini, per far sì che il peso non gravi sul solaio. E' indispensabile inserire un puntello ogni 4/5 supporti ed è severamente vietato, per motivi di sicurezza, salire sulla scala prima di averla fissata a pavimento (punto 13) e irrigidita (punto 14). Impostare l'alzata calcolata precedentemente (vedi punto 2); verificare l'orizzontalità e l'allineamento con il gradino precedente.
 

**Attenzione:** verificare la profondità della pedata del gradino L25, utilizzando una colonnina (C67) passante per gli articoli C72, curandone la perfetta verticalità.

Serrare definitivamente gli articoli B99 agendo su entrambi i lati del supporto, per evitare di modificare l'assetto (orizzontalità e verticalità) del gradino. Proseguire così con l'assemblaggio dei restanti supporti intermedi N21. Per i gradini d'angolo occorre eseguire i fori di collegamento al supporto(N20, N21, N22, N23) secondo il senso di rotazione scelto.

Forare i gradini (L25, L26, L27, L28) con punta Ø 8,5 mm ad una profondità di 30 mm (fig.8).
  10. Fissare l'articolo C72 nella parte interna dei gradini d'angolo L26, L27 e L28 con gli articoli C57 (forare con punta Ø 4,5 mm ad una profondità di 30 mm) utilizzando come riferimento verticale un paletto C81. (fig.9)
  11. Avvitare il tubo con il tirante filettato N25 al supporto della 2° alzata N22 a fondo corsa. Inserire il penultimo supporto N22 (con i due articoli N24 già inseriti) nel supporto N21. Assemblare i gradini con le viti C53. Impostare l'alzata calcolata precedentemente (vedi punto 2). Svitare l'articolo N25 fino a pavimento. Inserire il supporto N23 e assemblarlo all'articolo N24. Montare il gradino. Verificare l'orizzontalità e l'allineamento con il gradino precedente e serrare definitivamente gli articoli B99.
  12. Verificare la verticalità di tutta la scala e, se necessario, correggerla spostando il supporto N23.
  13. Smontare il primo gradino e segnare i fori a terra. Forare il pavimento con punta Ø 14 mm, in corrispondenza dei fori presenti nel supporto N23. Inserire i tasselli C47 e serrare definitivamente (fig. 1).
  14. Irrigidire la scala nei seguenti punti: a) inserire in una posizione intermedia il palo G08 a pavimento con i relativi articoli D31, C35 e B20. b) fissare a muro la scala utilizzando l'elemento F12 con l'articolo B13 (forare con punta Ø 14 mm) e le viti C57 (forare con punta Ø 4,5 mm) esclusivamente nei punti indicati. Coprire con l'articolo B95 (fig. 11).

### Assemblaggio della ringhiera

15. Assemblare gli elementi F35, F36, C79, C77, D39 alle colonnine C67 (fig. 6) (fig. 1)
 

**Attenzione:** allineare il foro presente sull'articolo F35 con i fori presenti sulla colonnina (C67).
16. Serrare con forza l'elemento F35 agendo sulla vite interna.
17. Inserire le colonnine C67 di collegamento tra i gradini. Orientare le colonnine con l'elemento F36 con la parte forata verso l'alto. Stringere gli elementi B02 all'articolo C72.
18. Misurare la distanza tra i tre gradini d'angolo e tagliare di misura una colonnina C81. Collegare quindi, tramite questo segmento di colonnina, i tre gradini d'angolo. Assemblare l'elemento C72 con gli articoli C57 al gradino L25 ad una distanza tale da permettere il montaggio dell'articolo F25, tra colonnina C67 e C81 (Fig.9). Tagliare di misura la colonnina C67 e assemblarla nell'elemento C72 con gli articoli C57 e B02. Fissare il componente F25 con gli articoli C49 e C50 (fig. 10).
19. Fissare sul pavimento, in corrispondenza della prima colonnina (C67), l'elemento F34, forando con la punta Ø 8 mm. Utilizzare gli elementi C58, B12, B02 (fig. 1).
 

**Attenzione:** la prima colonnina deve essere tagliata in base all'altezza delle altre colonnine.
20. Tagliare a misura i segmenti di corrimano A14 (fig. 10); assemblarli in successione con l'articolo B33 e la colla X01 (fig. 1). Fissare il corrimano alle colonnine con gli articoli C64, mantenere le colonnine verticali.
21. In corrispondenza della prima colonnina (C67) della scala, tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro.
22. Completare il corrimano (A14) fissando l'elemento A12, utilizzando gli elementi C64 e la colla (X01) (fig. 1) (fig.10)
23. Inserire i cavi in acciaio F26 negli articoli C77 presenti sulle colonnine. Serrare i cavi su una delle due estremità con gli articoli D40 e C76 lasciando una sporgenza del cavo dall'articolo D40 di 15 mm. Tensionare a mano i cavi e serrare con gli articoli D40 e C76. Tagliare i cavi ad una distanza di 15 mm dall'articolo D40. Inserire gli articoli D38 di protezione dei cavi e fissare con gli articoli C76. **Attenzione:** per il taglio dei cavi, consigliamo di avvolgere la parte interessata con del nastro adesivo, onde evitare lo sfilacciamento degli stessi, e di utilizzare una cesoia adeguata.
24. Per irrigidire la ringhiera, fissare la colonnina a muro con l'articolo F09, utilizzando gli articoli F33. Forare con una punta Ø 8 mm e utilizzare gli elementi C49, C50, C58, B12 (fig.10).
25. Completare l'assemblaggio della ringhiera, inserendo gli elementi C74 nella parte inferiore delle colonnine (C67) (fig. 10).
26. Applicare gli articoli di chiusura inferiori D27, D28 e D29 (fig.1).
27. Applicare gli articoli di chiusura laterali D30 nel seguente modo:
  - 1) agganciare la parte posteriore alla lamiera precurvata.
  - 2) portarlo a contatto della lamiera fino a far scattare i due ganci elastici negli appositi fori quadrati.

Terminato il montaggio vi invitiamo ad inviarci i vostri suggerimenti visitando il nostro sito internet:  
www.pixima.it

## English

Unpack each element before starting to assemble the staircase. Position the elements on an ample surface and check their quantity (TAB. 1: A = Code, B = Quantity. For "B": choose the column bearing the code on the packing crate label).

We recommend watching the DVD provided before undertaking assembly.

### Assembly

- Carefully measure the height from floor to floor (H) (fig.2).
  - Calculate the rise:
    - subtract 20.5 cm (height of the first rise) from the height calculated from floor to floor (H);
    - divide by the number of rises minus one.Example: for a measured height of 263 cm from floor to floor and a staircase with 13 rises;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (fig.2).
  - Carefully measure the floor opening (C) (fig. 2).
  - Calculate the value of the going (P):

for the version with a tread width (including the railing) of **L = 65** (fig. 2A):

    - subtract the following fixed sizes from the size of the floor opening (C):
      - 29 cm = last tread;
      - 59 cm = corner tread;
      - 1 cm = distance from the wall.
    - Divide this by the number of treads remaining.Example: for a floor opening of 221 cm and a (fig. 2A) staircase;  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

for the version with a tread width (including the railing) of **L = 75** (fig. 2B):

    - subtract the following fixed sizes from the size of the floor opening (C):
      - 29 cm = last tread;
      - 69 cm = corner tread;
      - 1 cm = distance from the wall.
    - Divide this by the number of treads remaining.Example: for a floor opening of 231 cm and a (fig. 2B) staircase;  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

for the version with a tread width (including the railing) of **L = 80** (fig. 2C):

    - subtract the following fixed sizes from the size of the floor opening (C):
      - 33 cm = last tread;
      - 74 cm = corner tread;
      - 1 cm = distance from the wall.
    - Divide this by the number of treads remaining.Example: for a floor opening of 252 cm and a (fig. 2C) staircase;  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

for the version with a tread width (including the railing) of **L = 90** (fig. 2D):

    - subtract the following fixed sizes from the size of the floor opening (C):
      - 33 cm = last tread;
      - 84 cm = corner tread;
      - 1 cm = distance from the wall.
    - Divide this by the number of treads remaining.Example: for a floor opening of 262 cm and a (fig. 2D) staircase;  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
- Mount tread L25 on support N20 using screw C53, without securing it in a permanent manner in order to facilitate your calculations of where to drill the floor. This will make marking drill points corresponding to the slots easier. Drill using a  $\varnothing$  18 mm point (fig. 4) (fig. 5). Secure the final support N20 to the floor using articles C48 and check the horizontality of the staircase.
- Prepare the stays C22 by inserting the washers C20 with the milled part facing the flange and nuts B99. Assemble elements N24 to supports N21, N22 (fig. 3). Insert screws B07, B06 and B23 without tightening. Insert columns C21 into the inner part of articles N24; the stays C22; the washers C20 with the milled part facing the flange and nuts B99. Position the going (P): For straight treads the value (P) is based on the calculations above (see point 4).

For angular treads, (P) is equal to:

  - 18.5 cm (fig. 2A) for the version with a tread width (including the railing) of L = 65
  - 20 cm (fig. 2B) for the version with a tread width (including the railing) of L = 75
  - 22.5 cm (fig. 2C) for the version with a tread width (including the railing) of L = 80
  - 24 cm (fig. 2D) for the version with a tread width (including the railing) of L = 90Secure screws B07, B06 and B23 in a permanent manner. Proceed by assembling all supports N21.
- Insert articles B02 into elements C72. Drill with an  $\varnothing$  4,5 mm point. Secure elements C72 with articles C57 (of the side where the railing will be installed) along the back edge of treads L25, which have been turned over (onto the side with the holes) and at a distance equal to the going calculated previously (see point 4), except for tread L25 before the corner treads. Drill with a  $\varnothing$  4,5 mm point at a depth of 30 mm. (fig. 1) (fig. 7) (fig. 9).

8. Assemble tread L25 to support N20 with the screws C53. Check the horizontality of the tread and secure articles C48 in a permanent manner. Position article D34 to cover the plates with elements B12 and C62 and drill with a  $\varnothing$  8 mm point. (fig.4) (fig.5).
9. Insert the intermediate support N21 into the final support N20. Secure at the bottom using a self-locking wrench before tightening. Assemble the tread with screws C53; propping the support as you continue to assemble the structure and the treads so that its weight is not borne by the floor. A prop must be inserted every 4/5 supports. For safety reasons, climbing on the staircase before it is fastened to the floor (point 13) and stiffened (point 14) is strictly prohibited. Position the rise calculated previously (see point 2) and check horizontality and alignment with the previous tread.  
**Warning:** check the depth of the going for tread L25, using a through baluster (C67) for articles C72 and ensure that it is perfectly vertical.  
 Secure articles B99 in a permanent manner working on both sides of the support to avoid changing the position (horizontality and verticality) of the tread. Continue, assembling the remaining intermediate supports N21 in the same manner. For corner treads, drill connecting holes to the support (N20, N21, N22, N23) according to the direction of rotation chosen. Drill the treads (L25, L26, L27, L28) with an  $\varnothing$  8,5 mm point at a depth of 30 mm (fig. 8).
10. Secure article C72 to the inner part of the corner treads L26, L27, and L28 using articles C57 (drill with a  $\varnothing$  4,5 mm point at a depth of 30 mm) using a vertical baluster C81 as a reference point. (fig.9)
11. Secure the column with the threaded stay N25 to the support of the 2<sup>nd</sup> rise N22 at the end. Insert the second to last support N22 (after both articles N24 have been inserted) into support N21. Assemble the treads using screws C53. Position the rise calculated previously (see point 2). Loosen article N25 until the floor. Insert support N23 and assemble to article N24. Assemble the tread. Check its horizontality and alignment with the previous tread and tighten articles B99 in a permanent manner.
12. Check the verticality of the entire staircase and - if necessary - correct by moving support N23.
13. Dismantle the first tread and mark the holes on the floor. Drill the floor with a  $\varnothing$  14 mm point, near the holes present on support N23. Insert the dowels C47 and secure in a permanent manner (fig. 1).
14. Stiffen the staircase in the following points: a) insert column G08 in an intermediate position into the ground with articles D31, C35 and B20. b) Secure the staircase to the wall using element F12, article B13 (drill with a  $\varnothing$  14 mm point) and screws C57 (drill with a  $\varnothing$  4,5 mm point), only in the points indicated. Cover with article B95 (fig. 11).

### Assembling the railing

15. Assemble elements F35, F36, C79, C77, D39 to the balusters C67 (fig. 6) (fig. 1).  
**Warning:** align the hole on article F35 with the holes on the baluster (C67).
16. Secure F35 in a permanent manner working on the inner screw.
17. Insert the connecting balusters C67 between the treads. Position the balusters with element F36 so that the part with the hole towards the top. Secure elements B02 to article C72.
18. Measure the distance between the three corner treads and cut baluster C81 to measure. Then connect the three corner treads using this segment of the baluster. Assemble element C72 with articles C57 to tread L25 at a distance which allows for article F25 to be assembled between two balusters C67 and C81 (fig. 9). Cut the baluster C67 to measure and assemble in element C72 using articles C57 and B02. Secure element F25 with articles C49 and C50 (fig. 10).
19. Fasten element F34 to the floor near the first baluster (C67) and drill using a  $\varnothing$  8 mm point. Use elements C58, B12, B02 (fig.1).  
**Warning:** the first baluster must be cut based on the height of the other balusters.
20. Cut the handrail A14 segment to measure (fig. 10) and assemble in succession with article B33 and glue X01 (fig. 1). Secure the handrail to the balusters using articles C64 while maintaining the balusters vertical.
21. Saw off the excess handrail next to the first (C67) baluster of the staircase using a hacksaw.
22. Complete the handrail (A14) by securing element A12 using elements C64 and the glue (X01) (fig. 1) (fig. 10)
23. Insert the steel cables F26 into articles C77 found on the balusters. Secure the cables on one of the two ends with articles D40 and C76, leaving an extra 15 mm of cable protruding from article D40. Tighten the cables by hand and secure using articles D40 and C76. Cut the cables at a distance of 15 mm from article D40. Insert articles D38 to protect the cables and secure with articles C76. **Warning:** when cutting the cables, we recommend wrapping the part in question with adhesive tape in order to avoid fraying, use a suitable shearer.
24. To stiffen the railing, fasten the baluster to the wall with article F09 using articles F08. Drill with a  $\varnothing$  8 mm point and use elements C49, C50, C58, B12 (fig. 10).
25. Complete railing assembly by inserting elements C74 into the lower part of the balusters (C67) (fig.10).
26. Apply the lower closing articles D27, D28 and D29 (fig. 1).
27. Apply the lateral closing articles D30 as follows:
  - 1) hook the back part to the pre-curved sheet
  - 2) bring it into contact with the sheet until both elastic hooks in the square holes are released.

After you have finished assembling the staircase,  
 please visit our website and send us your suggestions: [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

## Deutsch

Vor dem Zusammenbau alle Treppenteile aus der Verpackung nehmen. Die Teile auf einer großen Fläche auflegen und ihre Anzahl überprüfen (TAB. 1; A = Code, B = Anzahl. Für "B" die Spalte mit dem Code auswählen, der auf dem Etikett der Verpackungskiste angeführt ist).

Zum Lieferumfang gehört eine DVD, die Sie sich vor der Montage ansehen sollten.

### Montage

1. Die Geschosshöhe (H) exakt messen (Abb. 2).
2. Das Maß der Steigung berechnen:
  - a) 20,5 cm (Höhe der ersten Steigung) von der gemessenen Geschosshöhe (H) abziehen;
  - b) diesen Wert durch die Anzahl der Steigungen minus einer dividieren.  
Beispiel: Bei einer gemessenen Geschosshöhe von 263 cm und einer Treppe mit 13 Steigungen;  
 $(263 - 20,5 : 13 - 1) = 20,21$  cm (Abb. 2).
3. Die Deckenöffnung (C) genau abmessen (Abb. 2).
4. Das Maß des Auftritts (P) berechnen:

Für die Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) **L = 65** (Abb. 2A):

  - a) vom gemessenen Wert der Deckenöffnung (C) folgende Festgrößen abziehen:
    - 1) 29 cm = Austrittsstufe;
    - 2) 59 cm = Eckstufen;
    - 3) 1 cm = Abstand von der Wand.
  - b) Diesen Wert durch die Anzahl der restlichen Stufen dividieren.  
Beispiel: bei einer Deckenöffnung von 221 cm und einer Treppe wie in (Abb. 2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 : 6 = 22$  cm.

Bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) **L = 75** (Abb. 2B):

  - a) vom gemessenen Wert der Deckenöffnung (C) folgende Festgrößen abziehen:
    - 1) 29 cm = Austrittsstufe;
    - 2) 69 cm = Eckstufen;
    - 3) 1 cm = Abstand von der Wand.
  - b) Diesen Wert durch die Anzahl der restlichen Stufen dividieren.  
Beispiel: bei einer Deckenöffnung von 231 cm und einer Treppe wie in (Abb. 2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 : 6 = 22$  cm.

Bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) **L = 80** (Abb. 2C):

  - a) vom gemessenen Wert der Deckenöffnung (C) folgende Festgrößen abziehen:
    - 1) 33 cm = Austrittsstufe;
    - 2) 74 cm = Eckstufen;
    - 3) 1 cm = Abstand von der Wand.
  - b) Diesen Wert durch die Anzahl der restlichen Stufen dividieren.  
Beispiel: bei einer Deckenöffnung von 252 cm und einer Treppe wie in (Abb. 2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 : 6 = 24$  cm.

Bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) **L = 90** (Abb. 2D):

  - a) vom gemessenen Wert der Deckenöffnung (C) folgende Festgrößen abziehen:
    - 1) 33 cm = Austrittsstufe;
    - 2) 84 cm = Eckstufen;
    - 3) 1 cm = Abstand von der Wand.
  - b) Diesen Wert durch die Anzahl der restlichen Stufen dividieren.  
Beispiel: bei einer Deckenöffnung von 262 cm und einer Treppe wie in (Abb. 2D);  $262 - 33 - 84 - 1 : 6 = 24$  cm.
5. Um die Bestimmung der Bohrstelle auf der Decke zu erleichtern, kann die Stufe L25 mit der Schraube C53 auf der Stütze N20 montiert, ohne endgültig befestigt zu werden. Auf diese Weise können die Bohrstellen ganz einfach in Übereinstimmung mit den Schlitzn markiert werden. Die Bohrlöcher mit einem Bohrer Ø 18 mm ausführen (Abb. 4, Abb. 5). Die Endstütze N20 mit den Teilen C48 an der Decke befestigen und kontrollieren, ob die waagrechte Ausrichtung der Treppe stimmt.
6. Die Zwischenlegscheiben C20 mit der gerändelten Seite in Richtung Flansch und die Muttern B99 auf die Zugstangen C22 setzen. Die Elemente N24 auf den Stützen N21 und N22 montieren (Abb. 3). Die Schrauben B07, B06 und B23 einsetzen, ohne sie festzuziehen. Die Rohre C21 in die Teile N24 einsetzen, dann die Zugstangen C22, die Zwischenlegscheiben C20 mit der gerändelten Seite in Richtung Flansch und die Muttern B99. Den Auftritt (P) bestimmen: Bei geraden Stufen hängt der Wert (P) von der zuvor angestellten Berechnung ab (siehe Punkt 4).

Bei den Eckstufen beträgt der Wert (P):

  - 18,5 cm (Abb. 2A) bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) L = 65
  - 20 cm (Abb. 2B) bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) L = 75
  - 22,5 cm (Abb. 2C) bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) L = 80
  - 24 cm (Abb. 2D) bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) L = 90Die Schrauben B07, B06 und B23 endgültig festziehen. Mit der Montage sämtlicher Stützen N21 fortfahren.
7. Die Teile B02 in die Elemente C72 einsetzen. Mit einem Bohrer Ø 4,5 mm bohren. Die Elemente C72 mit den Teilen C57 (auf der Seite, auf der das Geländer vorgesehen ist) an der Vorderkante der umgedrehten Stufen L25 (angebohrte Seite) befestigen. Dabei einen Abstand einhalten, der dem zuvor berechneten Wert des Auftritts entspricht (siehe Punkt 4). Davon ausgenommen ist die Stufe L25 vor den Eckstufen. Mit einem Bohrer Ø 4,5 mm ein 30 mm tiefes Bohrloch ausführen (Abb. 1, Abb. 7, Abb. 9).
8. Die Stufe L25 mit den Schrauben C53 auf der Stütze N20 montieren. Prüfen, ob die Stufe waagrecht liegt und die Teile C48 endgültig festziehen. Das Teil D34 mit den Elementen B12 und C62 anbringen, um die Platte

- abzudecken. Das Bohrloch mit einem Bohrer  $\varnothing$  8 mm ausführen (Abb. 4, Abb. 5).
9. Die Mittelstütze N21 in die Endstütze N20 einfügen. Die Stütze vor dem Festziehen unten mit einer selbsthaltenden Spannzange sichern. Die Stufe mit den Schrauben C53 montieren; die Stützen während der Montage der Konstruktion und der Stufen nach und nach sichern, damit das Gewicht die Decke nicht belastet. Es ist unbedingt erforderlich, alle 4-5 Stützen eine Abstützung einzusetzen und es ist aus Sicherheitsgründen strikt verboten, die Treppe zu besteigen, bevor sie am Boden befestigt (Punkt 13) und verstärkt (Punkt 14) worden ist. Die zuvor berechnete Steigung einstellen (siehe Punkt 2); die waagrechte Lage und die Ausrichtung zur vorhergehenden Stufe überprüfen. **Achtung:** Die Tiefe des Auftritts der Stufe L25 überprüfen und dazu einen Geländerstab (C67) verwenden, der durch die Teile C72 führt. Auf eine vollkommen senkrechte Stellung achten. Die Teile B99 endgültig festziehen. Dabei auf beiden Seiten der Stütze ansetzen, um eine Änderung der Lage der Stufe (in horizontaler oder vertikaler Richtung) zu vermeiden. Auf diese Weise mit der Montage der restlichen Mittelstützen N21 fortfahren. Für die Eckstufen müssen je nach gewählter Drehrichtung Verbindungslöcher zur Stütze (N20, N21, N22, N23) ausgeführt werden. Die Stufen (L25, L26, L27, L28) mit einem Bohrer  $\varnothing$  8,5 mm 30 mm tief anbohren (Abb. 8).
  10. Das Teil C72 mit den Teilen C57 in den Eckstufen L26, L27 und L28 befestigen (mit einem Bohrer  $\varnothing$  4,5 mm 30 mm tief bohren) und dabei als Bezugspunkt einen Geländerpfosten C81 verwenden (Abb. 9).
  11. Das Rohr mit der Gewindestange N25 bis zum Anschlag auf die Stütze N22 der zweiten Steigung aufschrauben. Die vorletzte Stütze N22 (mit den zwei bereits eingesetzten Teilen N24) in die Stütze N21 einsetzen. Die Stufen mit den Schrauben C53 montieren. Die zuvor berechnete Steigung einstellen (siehe Punkt 2). Das Teil N25 bis zum Fußboden aufschrauben. Die Stütze N23 einsetzen und sie auf dem Teil N24 befestigen. Die Stufe montieren. Die waagrechte Lage und Ausrichtung zur letzten Stufe überprüfen und die Teile B99 endgültig festziehen.
  12. Kontrollieren, ob die gesamte Treppe gerade steht und für evtl. Korrekturen die Stütze N23 verschieben.
  13. Die erste Stufe entfernen und die Löcher auf dem Boden markieren. Den Fußboden mit einem Bohrer  $\varnothing$  14 mm in Übereinstimmung mit den Löchern in der Stütze N23 anbohren. Die Dübel C47 einsetzen und endgültig festziehen (Abb. 1).
  14. Die Treppe an folgenden Stellen verstärken: a) Die Fußbodensäule G08 mit Hilfe der Teile D31, C35 und B20 in mittlerer Position einsetzen. b) Die Treppe mit dem Element F12, dem Teil B13 (einen Bohrer  $\varnothing$  14 mm verwenden) und den Schrauben C57 (einen Bohrer  $\varnothing$  4,5 mm verwenden) an der Wand befestigen. Ausschließlich die angegebenen Stellen verwenden. Mit dem Teil B95 abdecken (Abb. 11).

### Zusammenbau des Geländers

15. Die Elemente F35, F36, C79, C77 und D39 auf den Geländerstäben C67 befestigen (Abb. 6, Abb. 1).  
**Achtung:** Das Bohrloch auf dem Teil F35 mit den Löchern auf dem Geländerstab ausrichten (C67).
16. Das Teil F35 durch das interne Schraube endgültig festziehen.
17. Die Stäbe C67, die die Stufen miteinander verbinden, einsetzen. Die Geländerstäbe mit dem Teil F36 so ausrichten, dass die angebohrte Seite nach oben schaut. Die Elemente B02 auf dem Teil C72 festziehen.
18. Den Abstand zwischen den drei Eckstufen abmessen und einen Geländerstab C81 auf das entsprechende Maß zuschneiden. Nun die drei Eckstufen mit diesem Stababschnitt miteinander verbinden. Das Element C72 mit den Teilen C57 auf der Stufe L25 montieren. Dabei einen Abstand einhalten, der die Montage des Teils F25 zwischen den Geländerstäben C67 und C81 erlaubt (Abb. 9). Den Geländerstab C67 auf das richtige Maß zuschneiden und ihn mit den Teilen C57 und B02 im Element C72 befestigen. Die Komponente F25 mit den Teilen C49 und C50 befestigen (Abb. 10).
19. Das Element F34 in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C67) auf dem Fußboden befestigen. Das Bohrloch mit einem Bohrer  $\varnothing$  8 mm ausführen. Die Elemente C58, B12 und B02 verwenden (Abb. 1).  
**Achtung:** Der erste Geländerstab muss auf die Höhe der anderen Stäbe zugeschnitten werden.
20. Die Abschnitte des Handlaufs A14 auf das richtige Maß zuschneiden (Abb. 10); diese anschließend mit dem Teil B33 und dem Klebstoff X01 zusammensetzen (Abb. 1). Den Handlauf mit den Teilen C64 auf den Geländerstäben befestigen und dabei darauf achten, dass die Stäbe senkrecht stehen.
21. Den überflüssigen Abschnitt des Handlaufs in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C67) der Treppe mit einer Eisensäge abschneiden.
22. Den Handlauf (A14) vervollständigen, indem das Element A12 mit Hilfe der Teile C64 und des Klebstoffes (X01) befestigt wird (Abb. 1, Abb. 10).
23. Die Stahlseile F26 in die auf den Geländerstäben vorhandenen Teile C77 einziehen. Die Seile an einem der beiden Enden mit den Elementen D40 und C76 befestigen, wobei das Seil 15 mm weit über das Element D40 hinausragen muss. Die Seile mit der Hand spannen und sie mit den Elementen D40 und C76 festziehen. Die Seile in einem Abstand von 15 mm zum Artikel D40 abschneiden. Die Teile D38 zum Schutz der Seile einsetzen und sie mit den Teilen C76 befestigen. **Achtung:** zum Abschneiden der Seile wird empfohlen, den betroffenen Abschnitt mit Klebeband zu umwickeln, um ein Ausfransen zu vermeiden. Eine geeignete Schere dazu verwenden.
24. Um das Geländer zu verstärken, den Geländerstab mit dem Element F09 und den Teilen F33 an der Wand befestigen. Das Bohrloch mit einem Bohrer  $\varnothing$  8 mm ausführen und die Teile C49, C50, C58 und B12 verwenden (Abb. 10).
25. Die Montage des Geländers vervollständigen, indem die Elemente C74 in den unteren Bereich der Geländerstäbe (C67) eingesetzt werden (Abb. 10).
26. Die unteren Abdeckteile D27, D28 und D29 anbringen (Abb. 1).
27. Die seitlichen Abdeckteile D30 wie folgt anbringen:
  - 1) den hinteren Bereich am vorgeformten Blech einhaken.
  - 2) das Teil an das Blech heranbringen, bis die zwei elastischen Haken in den entsprechenden quadratischen Löchern einrasten.

Nach Abschluss der Montage bitten wir Sie, uns Ihre Vorschläge und Empfehlungen über unsere Website [www.pixima.it](http://www.pixima.it) zu senden

## Français

Avant de procéder à l'assemblage, débarrasser toutes les pièces de l'escalier. Les placer sur une surface suffisamment grande et vérifier la quantité d'éléments (TAB. 1: A = Code, B = Quantité. Pour B choisir la colonne avec le code mentionné sur l'étiquette de la caisse d'emballage).

Vous trouverez dans le matériel livré un DVD que nous vous conseillons de regarder préalablement.

### Assemblage

- Mesurer soigneusement la hauteur de plancher à plancher (H) (fig. 2).
- Calculer la hauteur de la contremarche:
  - Soustraire 20,5 cm (hauteur de la première contremarche) à la valeur obtenue pour la hauteur de plancher à plancher (H);
  - Diviser cette valeur par le nombre de contremarches moins une.  
Exemple : pour une hauteur de plancher à plancher de 263 cm et un escalier de 13 contremarches;  
 $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  cm (fig. 2).
- Mesurer soigneusement l'ouverture du plafond (C) (fig. 2).
- Calculer la valeur du giron (P):
  - pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est **L = 65** (fig. 2A):
    - Soustraire à la valeur obtenue pour l'ouverture du plafond (C) les dimensions constantes suivantes:
      - 29 cm = dernière marche;
      - 59 cm = marches d'angle;
      - 1 cm = distance du mur
    - Diviser cette valeur par le nombre de marches restantes.  
Exemple: pour une ouverture de plafond de 221 cm et un escalier comme dans la (fig. 2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.
  - pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est **L = 75** (fig. 2B):
    - Soustraire à la valeur obtenue pour l'ouverture de plafond (C) les dimensions constantes suivantes:
      - 29 cm = dernière marche ;
      - 69 cm = marches d'angle
      - 1 cm = distance du mur.
    - Diviser cette valeur par le nombre de marches restantes.  
Exemple: pour une ouverture de plafond de 231 cm et un escalier comme dans la (fig. 2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.
  - pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est **L = 80** (fig. 2C):
    - soustraire à la valeur obtenue pour l'ouverture de plafond (C) les dimensions constantes suivantes:
      - 33 cm = dernière marche;
      - 74 cm = marches d'angle;
      - 1 cm = distance du mur.
    - Diviser cette valeur par le nombre de marches restantes.  
Exemple: pour une ouverture de plafond de 252 cm et un escalier comme dans la (fig. 2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.
  - pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est **L = 90** (fig. 2D):
    - Soustraire à la valeur obtenue pour l'ouverture de plafond (C) les dimensions constantes suivantes:
      - 33 cm = dernière marche;
      - 84 cm = marches d'angle;
      - 1 cm = distance du mur.
    - Diviser cette valeur par le nombre de marches restantes.  
Exemple: pour une ouverture de plafond de 262 cm et un escalier comme dans la (fig. 2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
- Pour faciliter la localisation du point de percement de l'ouverture du plafond, on peut monter la marche L25, avec la vis C53, sur le support N20, sans la fixer définitivement. Il sera ainsi aisé de marquer les points où sera percée l'ouverture en correspondance des fentes. Percer avec une mèche Ø 18 mm (fig. 4) (fig. 5). Fixer le support final N20 au plafond avec les articles C48 en vérifiant l'horizontalité de l'escalier.
- Préparer les entretoises C22 en y insérant les rondelles C20, la partie moletée tournée vers la platine de fixation et les écrous B99. Monter les pièces N24 sur les supports N21, N22 (fig. 3). Introduire, sans les serrer, les vis B07, B06 et B23. Introduire les tubes C21 dans la partie interne des pièces N24, les entretoises C22, les rondelles C20 avec la partie moletée tournée vers la platine de fixation et les boulons B99.  
Préparer le giron (P): pour les marches rectilignes, la valeur (P) est établie comme dans le calcul précédent (voir le point 4).  
Pour les marches d'angle la valeur (P) est de:  
18,5 cm (fig. 2A) pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est L=65  
20 cm (fig. 2B) pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est L=75  
22,5 cm (fig. 2 C) pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est L=80  
24 cm (fig. 2D) pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est L=90  
Serrer les vis B07, B06 et B23 de manière définitive. Continuer en assemblant tous les supports N21.
- Introduire les articles B02 dans les pièces C72. Percer avec une mèche Ø 4,5 mm. Fixer les pièces C72 sur les articles C57 (sur le côté où est prévue le garde-corps) le long du bord antérieur des marches L25 renversées (du côté percé) et à une distance correspondant à la valeur du giron calculée précédemment (voir point 4), sauf pour la marche L25 située avant les marches d'angle. Percer avec une mèche Ø 4,5 mm, à

- 30mm de profondeur (fig. 1) (fig. 7) (fig. 9).
8. Monter la marche L25 sur le support N20 avec les vis C53. Vérifier l'horizontalité de la marche et serrer les articles C48 de manière définitive. Poser l'article D34, pour couvrir la plaque, avec les pièces B12 et C62, en perçant avec une mèche Ø 8 mm (fig. 4) (fig. 5).
  9. Introduire le support intermédiaire N21 sur le support final N20. L'assurer dans la partie inférieure avec une pince à blocage automatique avant de le serrer. Assembler la marche avec les vis C53, étayer les supports au fur et à mesure de l'assemblage de la structure et des marches, afin que le poids ne pèse pas sur le plafond. Il est indispensable de mettre un étau tous les 4 à 5 supports et il est absolument interdit, pour des raisons de sécurité, de monter sur l'escalier avant de l'avoir fixé au sol (point 13) et renforcé (point 14). Préparer la contremarche calculée précédemment (voir point 2); vérifier l'horizontalité et l'alignement avec la marche précédente. **Attention:** vérifier la profondeur du giron de la marche L25; en utilisant une colonnette (C67) passant par les articles C72, en s'assurant qu'elle est parfaitement verticale. Serrer les articles B99 de manière définitive en agissant sur les deux côtés du support, afin d'éviter de modifier l'orientation (horizontalité et verticalité) de la marche. Continuer ainsi en assemblant les supports intermédiaires restants N21. Pour les marches d'angle, il faut percer les trous les reliant au support (N20, N21, N22, N23) selon le sens de rotation choisis. Percer les marches (L25, L26, L27, L28) avec une mèche Ø 8,5 mm, à une profondeur de 30 mm (fig. 8).
  10. Fixer l'article C72 sur la partie interne des marches d'angle L26, L27 et L28 avec les articles C57 (percer avec une mèche Ø 4.5 mm, à une profondeur de 30 mm) en utilisant comme repère vertical une petite barre C81 (fig. 9).
  11. Visser le tube au support de la 2<sup>ème</sup> contremarche N22 à fond de course, avec l'entretoise moletée N25. Introduire l'avant-dernier support N22 (avec les deux articles N24 déjà montés) dans le support N21. Assembler les marches avec les vis C53. Préparer la contremarche calculée précédemment (voir point 2). Dévisser l'article N25 jusqu'au sol. Introduire le support N23 et le monter sur l'article N24. Monter la marche. Vérifier l'horizontalité et l'alignement avec la marche précédente et serrer de manière définitive les articles B99.
  12. Vérifier la verticalité de tout l'escalier et, si nécessaire, la corriger en déplaçant le support N23.
  13. Démontez la première marche et marquez les trous sur le sol. Percer le sol avec une mèche Ø 14 mm, en correspondance des trous qui se trouvent sur le support N23. Introduire les chevilles C47 et serrer de manière définitive (fig. 1).
  14. Renforcer l'escalier dans les points suivants : a) introduire dans une position intermédiaire le poteau G08 sur le sol avec les articles D31, C35 et B20. b) fixer l'escalier au mur en utilisant la pièce F12 avec l'article B13 (percer avec une mèche Ø 14 mm) et les vis C57 (percer avec une mèche Ø 4.5 mm) uniquement dans les points indiqués. Couvrir avec l'article B95 (fig. 11).

### Assemblage du garde-corps

15. Monter les pièces F35, F36, C79, C77, D39 sur les colonnettes C67 (fig. 6) (fig. 1)  
**Attention:** aligner le trou se trouvant sur l'article F35 avec les trous se trouvant sur la colonnette (C67).
16. Serrer l'article F35 de manière définitive en agissant sur la vis interne.
17. Introduire les colonnettes C67 reliant les marches. Orienter les colonnettes avec la pièce F36 avec la partie percée vers le haut. Serrer les pièces B02 avec l'article C72.
18. Mesurer la distance entre les trois marches d'angle et couper à la bonne taille une colonnette C81. Relier ensuite, à l'aide de cette partie de colonnette, les trois marches d'angle. Monter la pièce C72, avec les articles C57, sur la marche L25 à une distance permettant le montage de l'article F25, entre la colonnette C67 et C81 (fig. 9). Couper à la bonne taille la colonnette C81 et la monter sur l'élément C72 avec les articles C57 et B02. Fixer la pièce F25 sur les articles C49 et C50 (fig. 10).
19. Fixer au sol, en correspondance de la première colonnette (C67), la pièce F34, en perçant avec une mèche Ø 8 mm. Utiliser les pièces C58, B12, B02 (fig.1).  
**Attention:** la première colonnette doit être coupée en fonction de la hauteur des autres colonnettes.
20. Couper à la bonne taille les parties de la main-courante A14 (fig. 10); les assembler successivement avec l'article B33 puis avec la colle X01 (fig. 1). Fixer la main-courante sur les colonnettes, avec les articles C64, maintenir les colonnettes en position verticale.
21. En correspondance de la première colonnette (C67) de l'escalier, couper la partie de la main-courante en excédent avec une scie à métaux.
22. Terminer la main-courante (A14) en fixant la pièce A12, en utilisant les articles C64 et la colle (X01) (fig.1) (fig. 10).
23. Introduire les câbles en acier F26 dans les articles C77 situés sur les colonnettes. Serrer les câbles sur l'une des deux extrémités avec les articles D40 et C76 en laissant dépasser le câble de 15 mm de l'article D40. Tendre les câbles à la main et serrer avec les articles D40 et C76. Couper les câbles à une distance de 15 mm de l'article D40. Introduire les articles de protection des câbles D38 et les fixer avec les articles C76.  
**Attention:** au moment de la coupe des câbles, il est conseillé de couvrir cette partie avec du ruban adhésif afin d'éviter qu'ils ne s'effilochent et d'utiliser des cisailles adaptées.
24. Pour renforcer le garde-corps, fixer la colonnette au mur avec l'article F09, en utilisant les articles F33. Percer avec une mèche Ø 8 mm et utiliser les pièces C49, C50, C58, B12 (fig. 10).
25. Terminer l'assemblage du garde-corps, en introduisant les pièces C74 dans la partie inférieure des colonnettes (C67) (fig. 10).
26. Appliquer les articles terminaux inférieurs D27, D28 et D29 (fig. 1).
27. Appliquer les articles terminaux latéraux D30 de la manière suivante: 1) accrocher la partie postérieure à la tôle précourbée. 2) Mettre l'article au contact de la tôle jusqu'au déclenchement des deux crochets élastiques dans les trous carrés prévus à cet effet.

Une fois le montage terminé, nous vous invitons à nous envoyer vos suggestions en visitant notre Site Internet [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

## Español

Antes de empezar a montar, desembalar todos los elementos de la escalera. Colocarlos en una superficie amplia y comprobar el número de elementos (TAB. 1: A = Código, B = Cantidad). Para "B" elegir el barrote con el código de la etiqueta de la caja de embalaje).

Os aconsejamos que veáis previamente el DVD que encontraréis con el material suministrado.

### Montaje

1. Medir con cuidado la altura de suelo a suelo (H) (fig.2).
2. Calcular el valor de la contrahuella:
  - a) restar 20.5 cm (altura de la primera contrahuella) al valor de la altura de suelo a suelo (H);
  - b) dividir este valor por el número de contrahuellas, menos una.Ejemplo: por una altura de suelo a suelo de 263 cm y una escalera de 13 contrahuellas;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (fig.2).
3. Medir con cuidado el hueco del entramado (C) (fig.2).
4. Calcular el valor de la huella (P):

para la versión con anchura de peldaño (incluida la barandilla) **L = 65** (fig.2A):

  - a) Restar al valor obtenido del hueco del entramado (C) las siguientes dimensiones fijas:
    - 1) 29 cm = peldaño final;
    - 2) 59 cm = peldaños de esquina;
    - 3) 1 cm = distancia de la pared.
  - b) Dividir este resultado por el número de peldaños restantes.Ejemplo: para un hueco del entramado de 221 cm y una escalera como (fig.2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

para la versión con achura de peldaño (incluida la barandilla) **L = 75** (fig.2B):

  - a) Restar al valor obtenido del hueco del entramado (C) las siguientes dimensiones fijas:
    - 1) 29 cm = peldaño final;
    - 2) 69 cm = peldaños de esquina;
    - 3) 1 cm = distancia de la pared.
  - b) Dividir este resultado por el número de peldaños restantes.Ejemplo: para un hueco del entramado de 231 cm y una escalera como (fig.2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

para la versión con achura de peldaño (incluida la barandilla) **L = 80** (fig.2C):

  - a) Restar al valor obtenido del hueco del entramado (C) las siguientes dimensiones fijas:
    - 1) 33 cm = peldaños final;
    - 2) 74 cm = peldaños de esquina;
    - 3) 1 cm = distancia de la pared.
  - b) Dividir este resultado por el número de peldaños restantes.Ejemplo: para un hueco del entramado de 252 cm y una escalera como (fig.2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

para la versión con achura de peldaño (incluida la barandilla) **L = 90** (fig.2D):

  - a) Restar al valor obtenido del hueco del entramado (C) las siguientes dimensiones fijas:
    - 1) 33 cm = peldaño final;
    - 2) 84 cm = peldaños de esquina;
    - 3) 1 cm = distancia de la pared.
  - b) Dividir este resultado por el número de peldaños restantes.Ejemplo: para un hueco del entramado de 262 cm y una escalera como (fig.2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
5. Para que sea más fácil determinar el punto donde taladrar el entramado, se puede montar, con el tornillo C53, el peldaño L25 en el soporte N20 sin fijarlo definitivamente. De esta manera será más fácil establecer los puntos donde realizar los agujeros en correspondencia con los ojales. Taladrar con broca Ø 18 mm (fig. 4) (fig. 5). Fijar el soporte final N20 al entramado con los artículos C48 comprobando la horizontalidad de la escalera.
6. Preparar los tensores C22 introduciéndolos en las arandelas C20 con la parte estriada hacia la brida y las tuercas B99. Montar los elementos N24 en los soportes N21, N22 (fig. 3). Introducir, sin apretar, los tornillos B07, B06 y B23. Introducir los tubos C21 en el interior de los elementos N24; los tensores C22; las arandelas C20 con la parte estriada hacia la brida y las tuercas B99. Colocar la huella (P):

Para los peldaños rectos, el valor (P) depende del valor calculado anteriormente (ver punto 4).  
Para los peldaños de esquina el valor (P) es de:  
18,5 cm (fig. 2A) para la versión con peldaño (incluida la barandilla) L=65 de achura  
20 cm (fig. 2B) para la versión con peldaño (incluida la barandilla) L=75 de achura  
22,5 cm (fig. 2C) para la versión con peldaño (incluida la barandilla) L=80 de achura  
24 cm (fig. 2D) para la versión con peldaño (incluida la barandilla) L=90 de achura

Apretar completamente los tornillos B07, B06 y B23. Montar todos los soportes N21.
7. Introducir los artículos B02 en los elementos C72. Taladrar con broca Ø 4.5 mm. Fijar los elementos C72 con los artículos C57 (en el lado donde se pondrá la barandilla), en el borde anterior de los peldaños L25 girados (por la parte del agujero) y a una distancia igual al valor de la huella, calculado anteriormente (ver punto 4), menos el peldaño L25 situado antes de los peldaños de esquina. Taladrar con broca Ø 4.5 mm a una profundidad de 30 mm (fig. 1) (fig. 7) (fig. 9).

8. Montar el peldaño L25 en el soporte N20 con los tornillos C53. Comprobar la horizontalidad del peldaño y apretar completamente C48. Colocar el artículo D34, para cubrir la placa, con los elementos B12 y C62, taladrando con broca  $\varnothing$  8 mm (fig. 4) (fig. 5).
9. Introducir el soporte intermedio N21 en el soporte final N20. Sujetarlo por la parte inferior con un gato antes de fijarlo. Ensambalar el peldaño con los tornillos C53; apuntalar los soportes a medida que se avanza en el ensamblaje de la estructura y de los peldaños, para evitar que el peso cargue el entramado. Es indispensable utilizar un puntal cada 4/5 soportes y queda terminantemente prohibido, por motivos de seguridad, subirse a la escalera antes de fijarla en el suelo (punto 13) y colocar los refuerzos (punto 14). Colocar la contrahuella calculada anteriormente (ver punto 2); comprobar la horizontalidad y la alineación con el peldaño anterior.  
**Cuidado:** comprobar la profundidad de la huella del peldaño L25, utilizando un barrote (C67) para los artículos C72, prestando atención a la verticalidad. Fijar definitivamente los artículos B99 manejando a la vez los dos lados del soporte, para evitar la posible variación (horizontal o vertical) del peldaño. Seguir ensamblando los demás soportes intermedios N21 de esta manera. Para los peldaños de esquina es necesario realizar orificios de unión con el soporte (N20, N21, N22, N23) según el sentido de rotación elegido. Taladrar los peldaños (L25, L26, L27, L28) con broca  $\varnothing$  8,5 mm a una profundidad de 30 mm (fig. 8).
10. Fijar el elemento C72 en la parte interior de los peldaños de esquina L26, L27 y L28 con los artículos C57 (taladrar con broca  $\varnothing$  4,5 mm con una profundidad de 30 mm) utilizando como referencia vertical un barrote C81 (fig. 9).
11. Atomillar el tubo con el tensor roscado N25 al soporte 2º huella N22 hasta el final. Introducir el penúltimo soporte N22 (con los dos artículos N24 ya montados) en el soporte N21. Montar los peldaños con los tornillos C53. Colocar la contrahuella calculada anteriormente (ver punto 2). Desenroscar el artículo N25 hasta el suelo. Introducir el soporte N23 y ensamblarlo con el artículo N24. Montar el peldaño. Comprobar que esté horizontal y alineado con el peldaño precedente y apretar definitivamente los artículos B99.
12. Comprobar la verticalidad de la escalera, y, si es necesario, corregirla moviendo el elemento N23.
13. Desmontar el primer peldaño y marcar los agujeros en el suelo. Taladrar el pavimento con una broca  $\varnothing$  14 mm, en correspondencia con los agujeros del soporte N23. Introducir los tacos C47 y apretar definitivamente (fig. 1).
14. Dar rigidez a la escalera en los siguientes puntos: a) montar en una posición intermedia el palo G08 en el suelo con los correspondientes elementos D31, C35 y B20. b) fijar la escalera a la pared utilizando el elemento F12 con el artículo B13 (taladrar con broca  $\varnothing$  14 mm) y los tornillos C57 (taladrar con broca  $\varnothing$  4,5 mm) exclusivamente en los puntos indicados. Cubrir con el artículo B95 (fig. 11).

### Ensamblaje de la barandilla

15. Ensamblar los elementos F35, F36, C79, C77, D39 a los barrotes C67 (fig. 6) (fig. 1). **Cuidado:** alinear el agujero del artículo F35 con los del barrote (C67).
16. Fijar definitivamente el artículo F35 manejando el tornillo interno.
17. Introducir los barrotes C67 de unión entre peldaños. Orientar los barrotes con el elemento F36 con la parte taladrada hacia arriba. Apretar los elementos B02 y el artículo C72.
18. Medir la distancia entre los tres peldaños de esquina y cortar a medida un barrote C81. Unir, con este segmento de barrote, los tres peldaños de esquina. Unir el elemento C72 con los artículos C57, al peldaño L25 a una distancia tal que permita montar el artículo F25, entre los barrotes C67 y C81 (Fig.9). Cortar a medida el barrote C81 y unir al elemento C72 con los artículos C57 e B02. Fijar el elemento F25 con los artículos C49 y C50 (Fig. 10).
19. Fijar en el suelo, en correspondencia con el primer barrote (C67), el elemento F34, taladrando con broca  $\varnothing$  8 mm. Utilizar los elementos C58, B12, B02 (fig. 1). **Cuidado:** se debe cortar el primer barrote según la altura de los demás barrotes.
20. Cortar a medida las secciones de pasamanos A14 (fig. 10); unir las con el artículo B33 y la cola X01 (fig. 1). Fijar el pasamanos y los barrotes con los artículos C64, mantener los barrotes verticales.
21. En correspondencia con el primer barrote (C67) de la escalera, cortar el pasamanos que sobra con una sierra para hierro.
22. Completar el pasamanos (A14) fijando el elemento A12, utilizando los elementos C64 y la cola (X01) (fig. 1) (fig. 10).
23. Introducir los cables de acero F26 en los artículos C77 de los barrotes. Sujetar los cables en uno de los extremos con los artículos D40 y C76 dejando que sobresalga un trozo del artículo D40 de 15 mm. Tensar a mano los cables y sujetarlos con los artículos D40 y C76. Cortar los cables a una distancia de 15 mm del artículo D40. Colocar los artículos D38 de protección de los cables y sujetarlos con los artículos C76.  
**Cuidado:** para cortar los cables, recomendamos que se envuelva la parte que se quiere cortar con cinta adhesiva para evitar que se deshilachen y utilizar una cizalla adecuada.
24. Para dar rigidez a la barandilla, fijar el barrote a la pared con el artículo F09, utilizando los artículos F33. Taladrar con broca  $\varnothing$  8 mm y utilizar los elementos C49, C50, C58, B12 (fig. 10).
25. Completar el montaje de la barandilla, colocando los elementos C74 en la parte inferior de los barrotes (C67) (fig. 10).
26. Colocar los artículos de cierre inferior D27, D28 y D29 (fig. 1).
27. Colocar los artículos de cierre lateral D30 de la siguiente manera:
  - 1) enganchar la parte posterior a la plancha combada
  - 2) llevarlo a contacto con la plancha hasta que salten los dos ganchos elásticos en sus correspondientes agujeros cuadrados.

Terminado el montaje, le invitamos a enviarnos su opinión y sugerencias visitando nuestro sitio de Internet [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

## Português

Antes de começar a montagem, retirar da embalagem todos os elementos da escada. Ordená-los numa superfície ampla e verificar a quantidade dos elementos (TAB. 1: A = Código, B = Quantidade Para "B" escolher a coluna com o código referido na etiqueta da embalagem).

Incluído na encomenda encontrar-se-á um DVD cuja visualização prévia aconselhamos.

### Montagem

1. Medir atentamente a altura de pavimento a pavimento (H) (fig. 2).
2. Calcular o valor do espelho:
  - a) Retirar 20.5 cm (altura do primeiro espelho) ao valor encontrado da altura de pavimento a pavimento (H);
  - b) Dividir este valor pelo número de espelhos menos um.  
Exemplo: para uma altura de pavimento a pavimento de 263 cm e uma escada de 13 espelhos;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (fig. 2).
3. Medir atentamente o furo do sótão (C) (fig. 2).
4. Calcular o valor do piso (P):

para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) **L = 65** (fig. 2A):

  - a) Retirar ao valor do furo do sótão (C) as seguintes dimensões fixas:
    - 1) 29 cm = degrau final;
    - 2) 59 cm = degrau do canto;
    - 3) 1 cm = distância da parede.
  - b) Dividir este valor pelo número de degraus remanescentes.  
Exemplo: para um furo do sótão de 221 cm e uma escada como a da (fig. 2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) **L = 75** (fig. 2B):

  - a) Retirar ao valor do furo do sótão (C) as seguintes dimensões fixas:
    - 1) 29 cm = degrau final;
    - 2) 69 cm = degrau do canto;
    - 3) 1 cm = distância da parede.
  - b) Dividir este valor pelo número de degraus remanescentes.  
Exemplo: para um furo do sótão de 231 cm e uma escada como a da (fig. 2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) **L = 80** (fig. 2C):

  - a) Retirar ao valor do furo do sótão (C) as seguintes dimensões fixas:
    - 1) 33 cm = degrau final;
    - 2) 74 cm = degrau do canto;
    - 3) 1 cm = distância da parede.
  - b) Dividir este valor pelo número de degraus remanescentes.  
Exemplo: para um furo do sótão de 252 cm e uma escada como a da (fig. 2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) **L = 90** (fig. 2D):

  - a) Retirar ao valor do furo do sótão (C) as seguintes dimensões fixas:
    - 1) 33 cm = degrau final;
    - 2) 84 cm = degrau do canto;
    - 3) 1 cm = distância da parede.
  - b) Dividir este valor pelo número de degraus remanescentes.  
Exemplo: para um furo do sótão de 262 cm e uma escada como a da (fig. 2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
5. Para determinar mais facilmente o ponto de perfuração no sótão, é possível montar, com o parafuso C53, o degrau L25 no suporte N20 sem fixá-lo definitivamente. Desta forma será fácil marcar os pontos de perfuração na correspondência dos ilhós. Furar com broca Ø 18 mm (fig.4) (fig.5). Fixar o suporte final N20 ao sótão com as peças C48 verificando a horizontalidade da escada.
6. Preparar os tirantes C22 inserindo as anilhas C20 com a parte estriada virada para a flange e as porcas B99. Montar os elementos N24 nos suportes N21, N22 (fig. 3). Colocar, sem apertar, os parafusos B07, B06 e B23. Inserir os tubos C21 na parte interior das peças N24; os tirantes C22; as anilhas C20 com a parte estriada virada para a flange e as porcas B99.  
Determinar o piso (P): Para os degraus rectilíneos, o valor (P) depende do cálculo anterior (ver ponto 4). Para os degraus do canto o valor (P) é de:  
18,5 cm (fig. 2A) para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) L = 65  
20 cm (fig. 2B) para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) L = 75  
22,5 cm (fig. 2C) para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) L = 80  
24 cm (fig. 2D) para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) L = 90  
Apertar definitivamente os parafusos B07, B06 e B23. Proceder com a montagem de todos os suportes N21.
7. Inserir as peças B02 nos elementos C72. Furar com a broca Ø 4,5 mm. Fixar os elementos C72 com as peças C57 (do lado onde está previsto o balaústre), na borda anterior dos degraus L25 virados (do lado perfurado) e a uma distância correspondente ao valor do piso anteriormente calculado (ver ponto 4), excepto o degrau L25 colocado antes dos degraus do canto. Furar com a broca Ø 4,5 mm até uma profundidade de 30 mm.(fig. 1) (fig. 7) (fig. 9).

8. Montar o degrau L25 no suporte N20 com os parafusos C53. Verificar a horizontalidade do degrau e apertar definitivamente as peças C48. Colocar a peça D34, para cobrir a placa, com os elementos B12 e C62, furando com broca Ø 8 mm (fig. 4) (fig. 5).
9. Inserir o suporte intermédio N21 no suporte final N20. Fixá-lo na parte inferior com uma pinça auto-bloqueadora antes de apertá-lo. Montar o degrau com os parafusos C53; escorar os suportes enquanto se procede com a montagem da estrutura e dos degraus, de modo que o peso não sobrecarregue o sótão. É indispensável inserir uma escora cada 4/5 suportes e é rigorosamente proibido, por motivos de segurança, subir na escada antes que tenha sido fixada ao pavimento (ponto 13) e tornada firme (ponto 14). Definir o espelho calculado anteriormente (ver ponto 2); verificar a horizontalidade e o alinhamento com o degrau anterior. **Atenção:** Verificar a profundidade do piso do degrau L25, utilizando uma coluna (C67) que atravessa as peças C72, tendo em atenção a perfeita verticalidade. Apertar definitivamente as peças B99 através de ambos os lados do suporte, para evitar modificar a disposição (horizontalidade e verticalidade) do degrau. Continuar com a montagem dos suportes remanescentes intermédios N21. Para os degraus do canto é necessário efectuar os furos de ligação ao suporte (N20, N21, N22, N23) de acordo com o sentido de rotação escolhido. Furar os degraus (L25, L26, L27, L28) com a broca Ø 8,5 mm a uma profundidade de 30 mm (fig. 8).
10. Fixar a peça C72 na parte interna dos degraus de canto L26, L27 e L28 com as peças C57 (furar com a broca Ø 4,5 mm até uma profundidade de 30 mm) utilizando como referência vertical uma estaca C81. (fig. 9)
11. Aparafusar o tubo com o tirante roscado N25 ao suporte do 2º espelho N22 no fim do percurso. Inserir o penúltimo suporte N22 (com as duas peças N24 já inseridas) no suporte N21. Montar os degraus com os parafusos C53. Definir o espelho calculado anteriormente (ver ponto 2). Desaparafusar a peça N25 até ao pavimento. Inserir o suporte N23 e montá-lo na peça N24. Montar o degrau. Verificar a horizontalidade e o alinhamento com o degrau anterior e apertar definitivamente as peças B99.
12. Verificar a verticalidade de toda a escada e, se necessário, corrigi-la deslocando o suporte N23.
13. Desmontar o primeiro degrau e marcar os furos no chão. Furar o pavimento com a broca Ø 14 mm, na correspondência dos furos presentes no suporte N23. Inserir as buchas C47 e apertar definitivamente (fig. 1).
14. Tornar a escada mais firme nos seguintes pontos: a) inserir numa posição intermédia o poste G08 no pavimento com as respectivas peças D31, C35 e B20. b) fixar na parede a escada utilizando o elemento F12 com o artigo B13 (furar com a broca Ø 14 mm) e os parafusos C57 (furar com a broca Ø 4,5 mm) exclusivamente nos pontos indicados. Tapar com o artigo B95 (fig. 11).

## Montar o balaústre

15. Montar os elementos F35, F36, C79, C77, D39 nas colunas C67 (fig. 6) (fig. 1). **Atenção:** alinhar o furo presente na peça F35 com os furos presentes na coluna (C67).
16. Apertar definitivamente a peça F35 através do parafuso interior.
17. Inserir as colunas C67 para unir os degraus. Orientar as colunas com o elemento F36 com a parte furada para cima. Apertar os elementos B02 à peça C72.
18. Medir a distância entre os três degraus do canto e cortar uma coluna C81 à medida. Unir portanto, através deste segmento de coluna os três degraus de canto. Montar o elemento C72 com as peças C57 ao degrau L25 a uma distância que permita executar a montagem da peça F25, entre a coluna C67 e C81 (Fig. 9). Cortar a coluna C67 à medida e montá-la ao elemento C72 com as peças C57 e B02. Fixar os elementos F25 com as peças C49 e C50 (Fig. 10).
19. Fixar no pavimento, na correspondência da primeira coluna (C67), o elemento F34, furando com a broca Ø 8 mm. Utilizar os elementos C58, B12, B02 (Fig. 1).  
**Atenção:** a primeira coluna deve ser cortada com base na altura das outras colunas.
20. Cortar à medida os segmentos do corrimão A14 (fig.10); montá-los de seguida com a peça B33 e a cola X01 (fig. 1). Fixar o corrimão às colunas com as peças C64, manter as colunas verticais.
21. Na correspondência da primeira coluna (C67) da escada, cortar o corrimão em excesso com uma serra de ferro.
22. Completar o corrimão (A14) fixando o elemento A12, utilizando os elementos C64 e a cola (X01) (fig. 1) (fig. 10).
23. Inserir os cabos de aço F26 nas peças C77 presentes nas colunas. Apertar os cabos numa das duas extremidades com as peças D40 e C76 deixando uma saliência entre o cabo e a peça D40 de 15 mm. Esticar manualmente os cabos e apertar com as peças D40 e C76. Cortar os cabos a uma distância de 15 mm da peça D40. Inserir as peças D38 de protecção dos cabos e fixá-las com as peças C76. **Atenção:** Para o corte dos cabos aconselhamos envolver a parte interessada com fita adesiva, de modo a evitar o desfiamento dos mesmos e utilizar uma cisalha adequada.
24. Para tornar o balaústre mais firme, fixar a coluna à parede com o artigo F09, utilizando as peças F33. Furar com uma broca Ø 8 mm e utilizar os elementos C49, C50, C58, B12 (fig. 10).
25. Completar a montagem do balaústre, colocando os elementos C74 na parte inferior das colunas (C67) (fig. 10)
26. Aplicar as peças inferiores para fechar D27, D28 e D29 (fig. 1).
27. Aplicar as peças laterais para fechar D30 da seguinte forma:
  - 1) prender a parte posterior à chapa pré-curva.
  - 2) posicioná-lo em contacto com a chapa até disparar os dois ganchos elásticos nos furos quadrados específicos para o efeito.

Terminada a montagem, agradecemos que apresentem as vossas sugestões visitando o nosso site internet [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

## Nederlands

Voordat u met het in elkaar zetten begint, alle elementen van de trap uitpakken. Deze op een groot vlak neerleggen en de hoeveelheid nagaan van de elementen (TAB. 1: A = Code, B = Hoeveelheid. Voor "B" de kolom kiezen met de code die gegeven wordt op het etiket van de verpakingskist).

Bij de levering zult u een DVD aantreffen die wij u aanraden vooraf te kijken.

### In elkaar zetten

1. Zorgvuldig de hoogte meten van vloer tot vloer (H) (fig. 2).
2. De waarde van de optrede berekenen:
  - a) 20,5 cm (hoogte van de eerste optrede) aftrekken van de gevonden waarde van de hoogte van vloer tot vloer (H);
  - b) deze waarde delen door het aantal van de optreden min één.  
Voorbeeld: voor een hoogte gemeten van vloer tot vloer van 263 cm en een trap van 13 optreden;  
 $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  cm (fig. 2).
3. Zorgvuldig het gat van het trapgat meten (C) (fig. 2).
4. De waarde van de aantrede (P) berekenen:

voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) **L = 65** (fig. 2A):

  - a) De volgende vaste afmetingen van de gevonden waarde van het gat van het trapgat (C) aftrekken:
    - 1) 29 cm = eindtrede;
    - 2) 59 cm = hoekstreden;
    - 3) 1 cm = afstand vanaf de muur.
  - b) Deze waarde delen door het aantal resterende treden.  
Voorbeeld: voor een gat van het trapgat van 221 cm en een trap zoals die in (fig. 2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) **L = 75** (fig. 2B):

  - a) De volgende vaste afmetingen van de gevonden waarde van het gat van het trapgat (C) aftrekken:
    - 1) 29 cm = eindtrede;
    - 2) 69 cm = hoekstreden;
    - 3) 1 cm = afstand vanaf de muur.
  - b) Deze waarde delen door het aantal resterende treden.  
Voorbeeld: voor een gat van het trapgat van 231 cm en een trap zoals die in (fig. 2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) **L = 80** (fig. 2C):

  - a) De volgende vaste afmetingen van de gevonden waarde van het gat van het trapgat (C) aftrekken:
    - 1) 33 cm = eindtrede;
    - 2) 74 cm = hoekstreden;
    - 3) 1 cm = afstand vanaf de muur.
  - b) Deze waarde delen door het aantal resterende treden.  
Voorbeeld: voor een gat van het trapgat van 252 cm en een trap zoals die in (fig. 2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) **L = 90** (fig. 2D):

  - a) De volgende vaste afmetingen van de gevonden waarde van het gat van het trapgat (C) aftrekken:
    - 1) 33 cm = eindtrede;
    - 2) 84 cm = hoekstreden;
    - 3) 1 cm = afstand vanaf de muur.
  - b) Deze waarde delen door het aantal resterende treden.  
Voorbeeld: voor een gat van het trapgat van 262 cm en een trap zoals die in (fig. 2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
5. Om het bepalen van het punt waar het gat moet komen op de vloering te vergemakkelijken, kan de trede L25 met de schroef C53, op de ondersteuning N20 gemonteerd worden zonder dat deze definitief vastgezet wordt. Op deze manier zal het gemakkelijk zijn de punten aan te geven waar gaten gemaakt moeten worden in overeenkomst met de openingen. Met punt Ø 18 mm een gat maken (fig. 4) (fig. 5). De eindondersteuning N20 vastmaken met de artikels C48 op de vloering en het horizontaal zijn nagaan van de trap.
6. De trekkrachten C22 voorbereiden en de ringetjes C20 erin zetten met het gestreepte gedeelte naar de flens en de blokjes B99 toe gericht. De elementen N24 aan de ondersteuning N21, N22 monteren (fig. 3). De schroeven B07, B06 en B23 erin zetten, zonder deze aan te draaien. De buisjes C21 in het binnengedeelte van de onderdelen N24 zetten; de trekkrachten C22; de ringetjes C20 erin zetten met het gestreepte gedeelte naar de flens en de blokjes B99 toe gericht.

De aantrede (P) instellen: voor de rechthoekige treden is de waarde (P) afhankelijk van de vorige berekening (zie punt 4).  
Voor de hoekstreden is de waarde (P):  
18,5 cm (fig. 2A) voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) L = 65  
20 cm (fig. 2B) voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) L = 75  
22,5 cm (fig. 2C) voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) L = 80  
24 cm (fig. 2D) voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) L = 90  
De schroeven B07, B06 en B23 definitief aandraaien. Verder gaan met het in elkaar zetten van alle ondersteuning N21.
7. De artikels B02 in de elementen C72 zetten. Een gat maken met punt Ø 4,5 mm. De elementen C72 vastzetten met de artikels C57 (op de kant waar de trapleuning voorzien wordt), op gelijk niveau met de voorrand van de omgekeerde treden L25 (aan de van gaten voorziene kant) en op een afstand die gelijk is aan de waarde van het

- eerder berekende aantrede (zie punt 4), met uitzondering van de trede L25 die voor de hoekstreden geplaatst is. Met punt  $\emptyset$  4,5 mm een gat maken dat 30 mm. diep is (fig. 1) (fig. 7) (fig. 9).
8. De trede L25 aan de ondersteuning N20 monteren met de schroeven C53. Het horizontaal zijn van de trede en de artikels C48 definitief aandraaien. Het artikel D34 toepassen, om de plaat te bedekken, met de elementen B12 en C62, een gat makend met punt t 8 mm (fig. 4) (fig. 5).
  9. De tussenondersteuning N21 op de eindondersteuning N20 zetten. Deze beneden vastzetten met een zelfblokkerende tang voordat u deze aandraait. De trede in elkaar zetten met de schroeven C53; de ondersteuning geleidelijk vastzetten terwijl de montage van de structuur en van de treden vordert om ervoor te zorgen dat het gewicht niet op de vliering steunt. Het is noodzakelijk om elke 4/5 ondersteuning een stuk vast te zetten en het is om veiligheidsredenen streng verboden om de trap op te gaan voordat deze aan de vloer bevestigd (punt 13) en verstevigd is (punt 14). De eerder berekende optrede instellen (zie punt 2); het horizontaal zijn en de uitlijning met de vorige trede nagaan. **Let op:** de diepte nagaan van de breedte van de aantrede L25, m.b.v. een zuil (C67) die door de artikels C72 loopt, de perfecte verticaalheid ervan verzorgend. Definitief de artikels B99 aandraaien door invloed uit te oefenen op allebei de kanten van de ondersteuning om te voorkomen de stand (horizontaal zijn en verticaal zijn) te modificeren van de trede. Zo verder gaan met de montage van de resterende tussenondersteuning N21. Voor de hoekstreden dienen er gaten gemaakt te worden van verbinding aan de ondersteuning (N20, N21, N22, N23) volgens de gekozen draairichting. Gaten maken in de treden (L25, L26, L27, L28) met punt  $\emptyset$  8,5 mm die 30 mm diep zijn (fig. 8).
  10. Het artikel C72 vastmaken in het binnengedeelte van de hoekstreden L26, L27 en L28 met de artikels C57 (met punt  $\emptyset$  4,5 mm een gat maken op een diepte van 30 mm), als verticale referentie een staafje C81 gebruikend. (fig. 9)
  11. De buis aandraaien met de van schroefdraad voorziene trekkracht N25 aan de ondersteuning van de 2<sup>de</sup> optrede N22 aan het einde van de loop. De één na laatste ondersteuning N22 (met de twee artikels N24 die reeds erin gezet zijn) in de ondersteuning N21 zetten. De treden met de schroeven C53 in elkaar zetten. De eerder berekende optrede instellen (zie punt 2). Het artikel N25 losdraaien tot de vloer. De ondersteuning N23 erin zetten en deze in elkaar zetten op het artikel N24. De trede monteren. Het horizontaal zijn en de uitlijning met de vorige trede nagaan en de artikels B99 definitief aandraaien.
  12. Het verticaal zijn van de hele trap nagaan en, indien nodig correcties aanbrengen door de ondersteuning N23 te verplaatsen.
  13. De eerste trede demonteren en de gaten aan de grond aangeven. Een gat in de grond maken met punt  $\emptyset$  14 mm, in overeenkomst met de gaten die aanwezig zijn in de ondersteuning N23. De pluggen C47 erin zetten en definitief aandraaien (fig. 1).
  14. De trap stevig maken in de volgende punten: a) de paal G08 aan de vloer in een tussenpositie erin zetten met de bijbehorende artikels D31, C35 en B20. b) de trap uitsluitend in de aangegeven punten vastmaken aan de muur m.b.v. het element F12 met het artikel B13 (een gat maken met punt  $\emptyset$  14 mm) en de schroeven C57 (een gat maken met punt  $\emptyset$  4,5 mm). Bedekken met het artikel B95 (fig.11).

### In elkaar zetten van de trapleuning

15. De elementen F35, F36, C79, C77, D39 op de zuilen C67 (fig. 6) (fig. 1) monteren. **Let op:** het gat uitlijnen dat zich op het artikel F35 bevindt met de gaten die zich op de zuil (C67) bevinden.
16. Draai het onderdeel F35 stevig vast met behulp van de interne schroef.
17. De zuilen C67 van verbinding tussen de treden zetten. De zuilen richten met het element F36 met het van gaten voorziene gedeelte naar boven toe gericht. De elementen B02 aandraaien op het artikel C72.
18. De afstand meten tussen de drie hoekstreden en een zuil C81 op maat snijden. Vervolgens de drie hoekstreden verbinden m.b.v. dit zuilsegment. Het element C72 in elkaar zetten met de artikels C57 op de trede L25 op een afstand die de montage toelaat van het artikel F25, tussen zuil C67 en C81 (Fig. 9). De zuil C67 op maat snijden en deze in elkaar zetten in het element C72 met de artikels C57 en B02. Het component F25 vastmaken met de artikels C49 en C50 (Fig. 10).
19. Het element F34 aan de vloer vastmaken, in overeenkomst met de eerste zuil (C67), door een gat te maken met de punt  $\emptyset$  8 mm. De elementen C58, B12, B02 (fig.1) gebruiken. **Let op:** de eerste zuil moet afgesneden worden afhankelijk van de hoogte van de andere zuilen.
20. De handregelsegmenten A14 (fig.10) op maat afsnijden; deze in volgorde in elkaar zetten met het artikel B33 en de lijm X01 (fig. 1). De handregel vastmaken aan de zuilen met de artikelen C64, de verticale zuilen behouden.
21. In overeenkomst met de eerste zuil (C67) van de trap het teveel aan handregel afsnijden met een ijzerzaag.
22. De handregel (A14) voltooiën door het element A12 te bevestigen, m.b.v. de elementen C64 en de lijm (X01) (fig. 1) (fig. 10).
23. De stalen kabels F26 in de artikels C77 zetten die aanwezig zijn op de zuilen. De kabels aandraaien op één van de twee uiteinden met de artikels D40 en C76, de kabel 15 mm uit het artikel D40 laten stekend. Met de hand de kabels aanspannen en aandraaien met de artikels D40 en C76. De kabels afsnijden op een afstand van 15 mm vanaf het artikel D40. De artikels D38 van bescherming van de kabels erin zetten en met de artikels C76 vastzetten. **Let op:** voor het snijden van de kabels, raden we aan het deel in kwestie in te wikkelen met plakband, om te voorkomen dat deze gaan "rafelen" en een geschikte schaar te gebruiken.
24. Om de trapleuning steviger te maken, de zuil aan de muur vastmaken met het artikel F09, m.b.v. de artikels F33. Met een punt  $\emptyset$  8 mm een gat maken en de elementen C49, C50, C58, B12 gebruiken (fig. 10).
25. Het in elkaar zetten van de trapleuning voltooiën, de elementen C74 in het onderste gedeelte zettend van de zuilen (C67) (fig.10).
26. De onderste artikels van sluiting D27, D28 en D29 toepassen (fig.1).
27. De laterale artikels van sluiting D30 op de volgende manier toepassen: 1) het achtergedeelte aan het eerder gebogen snijvlak aanhaken. 2) deze in contact brengen met het snijvlak totdat de twee elastische haken in de speciale vierkante gaten schieten.

Na de montage nodigen we u uit tot het naar ons sturen van uw suggesties op onze site [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

## Polski

Przed rozpoczęciem montażu, rozpakować wszystkie elementy schodów. Ułożyć je na obszernej powierzchni i sprawdzić ilość elementów (TAB. 1: A = Kod, B = ilość. Dla "B" wybrać kolumnę z kodem podanym na etykiecie skrzyni pakowej).

W dostawie znajduje się płyta DVD - zalecamy ją obejrzeć przed rozpoczęciem montażu.

### Montaż

1. Dokładnie zmierzyć wysokość od podłogi do podłogi (H) (rys. 2).
  2. Obliczyć wartość wzniosu:
    - a) odjąć 20.5 cm (wysokość pierwszego wzniosu) od obliczonej wysokości od podłogi do podłogi (H);
    - b) podzielić tę wartość przez ilość wzniosów odejmując jeden.Przykład: dla wysokości 263 cm zmierzonej od podłogi do podłogi i schodach o 13 wzniosach;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (rys. 2).
  3. Wymierzyć uważnie otwór w stropie (C) (rys.2).
  4. Obliczyć wartość głębokości stopnia (P):

dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 65 (rys. 2A):

    - a) Od obliczonej wartości otworu w stropie (C), odjąć następujące wymiary stałe:
      - 1) 29 cm = stopień końcowy;
      - 2) 59 cm = stopnie kątowe;
      - 3) 1 cm = odległość od ściany.
    - b) Podzielić tę wartość przez ilość pozostałych stopni.Przykład: dla otworu w stropie 221 cm i schodach zgodnie z (rys. 2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 75 (rys. 2B):

    - a) Od obliczonej wartości otworu w stropie (C), odjąć następujące wymiary stałe:
      - 1) 29 cm = stopień końcowy;
      - 2) 69 cm = stopnie kątowe;
      - 3) 1 cm = odległość od ściany.
    - b) Podzielić tę wartość przez ilość pozostałych stopni.Przykład: dla otworu w stropie 231 cm i schodach zgodnie z (rys. 2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 80 (rys. 2C):

    - a) Od obliczonej wartości otworu w stropie (C), odjąć następujące wymiary stałe:
      - 1) 33 cm = stopień końcowy;
      - 2) 74 cm = stopnie kątowe;
      - 3) 1 cm = odległość od ściany.
    - b) Podzielić tę wartość przez ilość pozostałych stopni.Przykład: dla otworu w stropie 252 cm i schodach zgodnie z (rys. 2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 90 (rys. 2D):

    - a) Od obliczonej wartości otworu w stropie (C), odjąć następujące wymiary stałe:
      - 1) 33 cm = stopień końcowy;
      - 2) 84 cm = stopnie kątowe;
      - 3) 1 cm = odległość od ściany.
    - b) Podzielić tę wartość przez ilość pozostałych stopni.Przykład: dla otworu w stropie 262 cm i schodach zgodnie z (rys. 2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
5. Aby ułatwić wyznaczenie punktu wiercenia w stropie, można zamontować, przy użyciu śruby C53, stopień L25 na wsporniku N20, nie dokręcając go ostatecznie. W ten sposób będzie łatwiej zaznaczyć punkty wiercenia względem otworów. Wiercić wiertłem Ø 18 mm (rys. 4) (rys. 5). Przymocować wspornik końcowy N20 do stropu z wykorzystaniem elementów C48, sprawdzając wy poziomowanie schodów.
6. Przygotować ściąg C22 umieszczając w nich podkładki C20 zwrócone stroną radełkową w kierunku kotlnierza oraz nakrętki B99. Zmontować elementy N24 ze wspornikami N21, N22 (rys. 3). Złożyć, bez dokręcania, śruby B07, B06 i B23. Umieścić rurki C21 wewnątrz części N24; ściąg C22; podkładki C20 zwrócone stroną radełkową w kierunku kotlnierza oraz nakrętki B99. Ustawić głębokość stopnia (P): Dla stopni prostoliniowych, wartość (P) jest uzależniona od wcześniejszego obliczenia (patrz punkt 4). Dla stopni kątowych, wartość (P) wynosi:  
18,5 cm (rys. 2A) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 65  
20 cm (rys. 2B) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 75  
22,5 cm (rys. 2C) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 80  
24 cm (rys. 2D) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 90  
Dokręcić ostatecznie śruby B07, B06 i B23. Przystąpić do zamontowania wszystkich wsporników N21.
7. Umieścić elementy B02 w elementach C72. Wiercić wiertłem Ø 4,5 mm. Przymocować elementy C72 z użyciem elementów C57 (po tej stronie, z której przewidziana jest poręcz), równo z krawędzią przednią stopni L25 odwróconych do góry nogami (stroną wierconą) i w odległości równej wcześniej obliczonej wartości głębokości stopnia (patrz punkt 4), za pomocą stopnia L25 ułożonego przed stopniami kątowymi. Wykonać wiercenie wiertłem Ø 4,5 mm na głębokość 30 mm. (rys. 1) (rys. 7) (rys. 9).

8. Zmontować stopień L25 ze wspornikiem N20 przy pomocy śrub C53. Sprawdzić wypoziomowanie stopnia i dokręcić ostatecznie elementy C48. Zastosować element D34, aby przykryć płytę, elementami B12 i C62, wykonując wiercenie wiertłem Ø 8 mm (rys. 4) (rys. 5).
9. Umieścić wspornik pośredni N21 na wsporniku końcowym N20. Unieruchomić go na dole szczypcami samozaciskowymi przed jego dokręceniem. Zamontować stopień śrubami C53; podstemplować wsporniki w miarę wykonywania montażu struktury i stopni, czyniąc to, aby ciężar nie przeciążał stropu. Niezbędne jest umieszczanie stempla co 4/5 wsporników i surowo zabrania się, z uwagi na bezpieczeństwo, wchodzić na schody przed ich przymocowaniem do podłogi (punkt 13) i usztywnieniem (punkt 14). Ustawić wznios wcześniej obliczony (patrz punkt 2); sprawdzić wypoziomowanie i ustawienie w linii w stosunku do poprzedniego stopnia. **Uwaga:** sprawdzić głębokość posunięcia stopnia L25, wykorzystując tralkę (C67) przechodzącą przez elementy C72, dbając o zachowanie idealnego pionu. Dokręcić ostatecznie elementy B99 działając na obydwa boki wspornika, aby uniknąć zmiany położenia (poziomego i pionowego) stopnia. Kontynuować w ten sposób montaż pozostałych wsporników pośrednich N21. W stopniach kątowych, należy wykonać otwory połączeniowe ze wspornikiem (N20, N21, N22, N23) zgodnie z wybranym kierunkiem skrętu. W stopniach (L25, L26, L27, L28) wykonać wiercenie wiertłem Ø 8,5 mm, na głębokość 30 mm (rys. 8).
10. Zamocować element C72 w części wewnętrznej stopni kątowych L26, L27 i L28 przy pomocy elementów C57 (wykonać wiercenie wiertłem Ø 4,5 mm na głębokość 30 mm) wykorzystując palik C81 jako odniesienie pionowe (rys. 9)
11. Przykręcać rurkę ze ściąganiem gwintowanym N25 do wspornika 2-go wzniosu N22, do oporu. Umieścić przedostatni wspornik N22 (z dwoma elementami N24 już założonymi) we wsporniku N21. Montować stopnie przy użyciu śrub C53. Ustawić wznios obliczony wcześniej (patrz punkt 2). Odkręcać element N25 aż do podłogi. Założyć wspornik N23 i połączyć go z elementem N24. Montować stopień. Sprawdzić wypoziomowanie i ustawienie w linii względem poprzedniego stopnia i dokręcić ostatecznie przy pomocy elementów B99.
12. Sprawdzić pionowość całych schodów i, jeżeli to konieczne, skorygować ją poprzez przestawienie wspornika N23.
13. Zdemontować pierwszy stopień i zaznaczyć otwory w podłodze. Wykonać wiercenie w podłodze wiertłem Ø 14 mm, odpowiednio do otworów istniejących we wsporniku N23. Włożyć kotki C47 i dokręcić ostatecznie (rys.1).
14. Usztywnić schody w następujących punktach: a) umieścić w położeniu pośrednim słup G08 na podłodze przy pomocy odpowiednich elementów D31, C35 i B20. b) przymocować schody do ściany wykorzystując element F12 z elementem B13 (wiercić wiertłem Ø 14 mm) i śruby C57 (wiercić wiertłem Ø 4,5 mm) wyłącznie we wskazanych punktach. Przykryć elementem B95 (rys.11).

## Montaż poręczy

15. Połączyć elementy F35, F36, C79, C77, D39 z tralkami C67 (rys. 6) (rys. 1) **Uwaga:** otwór znajdujący się w elemencie F35 z otworami znajdującymi się na tralce (C67).
16. Mocno dokręcić element F35 oddziałując na śrubę wewnętrzną.
17. Umieścić tralki połączeniowe C67 pomiędzy stopniami. Ustawić tralki z elementem F36 stroną wierconą ku górze. Dokręcić elementy B02 do elementu C72.
18. Zmierzyć odległość pomiędzy trzema stopniami kątowymi i obciąć na wymiar tralkę C81. Następnie, połączyć, za pomocą tego segmentu tralki, trzy stopnie kątowe. Połączyć element C72 przy pomocy elementów C57 ze stopniem L25 w takiej odległości, aby można było zamontować element F25, pomiędzy tralką C67 i C81 (Rys. 9). Obciąć na wymiar tralkę C67 i zamontować ją w elemencie C72 przy pomocy elementów C57 i B02. Przymocować część składową F25 przy użyciu elementów C49 i C50 (Rys. 10).
19. Przymocować do podłogi, na wysokości pierwszej tralki (C67), element F34, wykonując wiercenie wiertłem Ø 8 mm. Wykorzystać elementy C58, B12, B02 (rys.1).  
**Uwaga:** pierwsza tralka powinna być obciążona w oparciu o wysokość pozostałych tralek.
20. Obciąć na wymiar segmenty pochwyty A14 (rys.10); a następnie zamontować je przy użyciu elementu B33 i kleju X01 (rys. 1). Przymocować pochwyty do tralek przy użyciu elementów C64, utrzymywać tralki pionowo
21. Na wysokości pierwszej tralki (C67) schodów, obciąć nadmiar pochwyty przy pomocy piły metalowej
22. Dokończyć pochwyty (A14) mocując element A12, wykorzystując elementy C64 i klej (X01) (rys. 1) (rys. 10)
23. Umieścić linki stalowe F26 w elementach C77 znajdujących się na tralkach. Zacinając linki na jednym z dwóch końców przy pomocy elementów D40 i C76 pozostawiając wystawienie linki z elementu D40 o wartości 15 mm. Naprężyć linki ręcznie i zaciśnąć przy pomocy elementów D40 i C76. Obciąć linki w odległości 15 mm od elementu D40. Założyć elementy zabezpieczenia linek D38 i przymocować przy użyciu elementów C76.  
**Uwaga:** przy obcinaniu linek, zalecamy owinięcie taśmą klejącą strefy cięcia, aby uniknąć strzępienia się linek, oraz zastosowanie odpowiednich nożyc.
24. Dla usztywnienia poręczy, przymocować tralkę do ściany za pomocą elementu F09, wykorzystując elementy F33. Wiercić wiertłem Ø 8 mm i wykorzystać elementy C49, C50, C58, B12 (rys. 10).
25. Zakończyć montaż poręczy, umieszczając elementy C74 w części dolnej tralek (C67) (rys. 10).
26. Założyć dolne elementy zamknięcia D27, D28 i D29 (rys.1).
27. Założyć boczne elementy zamknięcia D30 w następujący sposób:
  - 1) zaczepić część tylną do blachy wstępnie wygiętej.
  - 2) doprowadzać do kontaktu z blachą, aż do wskoczenia dwóch sprężystych haczyków

Po zakończeniu montażu, zapraszamy Państwa do odwiedzenia naszej strong internetowej [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

# Česky

Před započítáním montáže rozbalte všechny prvky schodů. Připravte si je na dostatečně velkém prostoru a zkontrolujte počty prvků (TAB. 1: A = Kód, B = Množství). Jako „B“ vyberte sloupec s kódem uvedeným na etiketě bedny použité k zabalení).

V dodávce najdete DVD, na které Vám doporučujeme, abyste se před montáží podívali.

## Sestavení

1. Pečlivě změřte výšku od podlahy k podlaze (H) (obr. 2).
2. Vypočítejte hodnotu výšky schodu: a) odečtete 20,5 cm (výška prvního schodu) od zjištěné hodnoty vzdálenosti od podlahy k podlaze (H), b) tuto hodnotu vydělíte počtem schodů minus jeden.  
Příklad: v případě naměřené výšky od podlahy k podlaze 263 cm a schodiště s 13 schody;  
 $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  cm (obr. 2).
3. Pečlivě změřte otvor u stropu (C) (obr. 2).
4. Vypočítejte hodnotu hloubky schodu (P):  
v případě verze s šířkou schodu (včetně zábradlí) **L = 65** (obr. 2A):  
a) Odečtete od zjištěné hodnoty otvoru u stropu (C) tyto pevné rozměry:  
1) 29 cm = koncový schod;  
2) 59 cm = schody v rohu;  
3) 1 cm = vzdálenost od zdi.  
b) Vydělte tuto hodnotu počtem zbývajících schodů.  
Příklad: v případě otvoru u stropu 221 cm a schodiště jako je na obr. 2A;  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.  
v případě verze s šířkou schodu (včetně zábradlí) **L = 75** (obr. 2B):  
a) Odečtete od zjištěné hodnoty otvoru u stropu (C) tyto pevné rozměry:  
1) 29 cm = koncový schod;  
2) 69 cm = schody v rohu;  
3) 1 cm = vzdálenost od zdi. b) Vydělte tuto hodnotu počtem zbývajících schodů.  
Příklad: v případě otvoru stropu 231 cm a schodiště jako je na obr. 2B;  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.  
v případě verze s šířkou schodu (včetně zábradlí) **L = 80** (obr. 2C):  
a) Odečtete od zjištěné hodnoty otvoru u stropu (C) tyto pevné rozměry:  
1) 33 cm = koncový schod;  
2) 74 cm = schody v rohu;  
3) 1 cm = vzdálenost od zdi.  
b) Vydělte tuto hodnotu počtem zbývajících schodů.  
Příklad: v případě otvoru u stropu 252 cm a schodiště jako je na obr. 2C;  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.  
v případě verze s šířkou schodu (včetně zábradlí) **L = 90** (obr. 2D):  
a) Odečtete od zjištěné hodnoty otvoru u stropu (C) tyto pevné rozměry:  
1) 33 cm = koncový schod;  
2) 84 cm = schody v rohu;  
3) 1 cm = vzdálenost od zdi.  
b) Vydělte tuto hodnotu počtem zbývajících schodů.  
Příklad: v případě otvoru u stropu 262 cm a schodiště jako je na obr. 2D;  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
5. Abyste si usnadnili určenou bodu vrtání u stropu, můžete si pomocí šroubu C53 namontovat schod L25 s držákem N20, aniž byste ho definitivně upevnili. Tímto způsobem bude snadné označit body, které budete vrtat, podle otvorů ve schodu. Vyrvejte otvory vrtákem Ø 18 mm (obr.4) (obr.5). Pomocí prvků C48 upevněte koncový držák N20 ke stropu a zkontrolujte, zda jsou schody vodorovné.
6. Připravte táhla C22 tak, že tam vložíte podložky C20 s rýhovanou částí otočenou k přírubě a maticím B99. Namontujte prvky N25 k držákům N21, N22 (obr. 3). Vložte šrouby B07, B06 a B23, aniž byste je utahovali. Do vnitřní části dílů N24 vložte trubky C21; táhla C22; podložky C20 s rýhovanou částí otočenou směrem k přírubě a maticím B99. Nastavte hloubku schodu (P): V případě rovných schodů je hodnota (P) podle předchozího výpočtu (viz bod 4). V případě schodů do rohu je hodnota (P):  
18,5 cm (obr. 2A) pro verzi s šířkou schodu (včetně zábradlí) L = 65  
20 cm (obr. 2B) pro verzi s šířkou schodu (včetně zábradlí) L = 75  
22,5 cm (obr. 2C) pro verzi s šířkou schodu (včetně zábradlí) L = 80  
24cm (obr. 2D) pro verzi s šířkou schodu (včetně zábradlí) L = 90  
De definitivně utahněte šrouby B07, B06 a B23. Pokračujte s montáží všech držáků N21.
7. Do prvků C72 vložte prvky B02. Vyrvejte vrtákem Ø 4,5 mm. Pomocí prvků C57 upevněte prvky C72 (na straně, kde předpokládáte, že bude zábradlí) zapuštěné do předního okraje otočených schodů L25 (ze strany s otvory) a ve vzdálenosti rovnající se dříve vypočítané hodnotě (viz bod 4) hloubky schodu kromě schodu L25 umístěného před schody v rohu. Vyrvejte otvory vrtákem Ø 4,5 mm do hloubky 30 mm (obr. 7) (obr. 9).
8. Pomocí šroubů C53 namontujte schod L25 k držáku N20. Zkontrolujte, zda je schod vodorovně a definitivně utahněte prvky C48. K zakrytí desky pomocí prvků B12 a C62 použijte prvek D34, kdy vyrvejte otvory vrtákem Ø 8 mm. (obr. 4) (obr. 5)
9. Do koncového držáku vložte střední držák N21. Před utažením ho zesponu zajistěte autoblokovací svorkou. Schod smontujte pomocí šroubů C53; držáky postupně podpírejte podle toho, jak postupujete s montáží

- konstrukce a schodů, aby hmotnost nezatežovala strop. Je nutné vložit podpěru na každých 4/5 držáků a je přísně zakázáno z důvodu bezpečnosti vstupovat na schody dřív, než je připevníte k podlaze (bod 13) a znehýbnete (bod 14). Nastavte dříve vypočítanou výšku schodu (viz bod 2); zkontrolujte, zda je schod vodorovný a rovnoběžný s předchozím schodem. **Pozor:** zkontrolujte hloubku šířky schodu L25 pomocí sloupku (C67) procházejícího prvky C72, kdy se postarejte o to, aby byl naprosto svislý. Definitivně utáhněte prvky B99 působením na obě strany držáku, abyste se vyvarovali změny uspořádání (vodorovnost a svislost) schodu. Takto pokračujte v montáži zbývajících mezilehlých držáků N21. V případě schodů v rohu je potřeba vyvrát otvory ke spojení s držákem (N20, N21, N22, N23) podle směru zvoleného otáčení. Vyvrtejte otvory do schodů (L25, L26, L27, L28) vrtákem Ø 8,5 mm o hloubce 30 mm (obr. 8).
- Ve vnitřní části schodů v rohu L26, L27 a L28 upevněte pomocí prvků C57 prvek C72 (vyvrtejte otvory vrtákem Ø 4,5 mm o hloubce 30 mm), kdy jako vertikální referenční bod použijete kolík C81. (obr. 9)
  - Přišroubujte trubku s táhlem N25 se závitem k držáku 2. schodu N22 až nadoraz. Vložte předposlední držák N22 (s již vloženým dvěma prvky N24) do držáku N21. Schody smontujte pomocí šroubů C53. Nastavte dříve vypočítanou výšku schodu (viz bod 2). Odšroubujte prvek N25 až k podlaze. Vložte držák N23 a smontujte ho s prvkem N24. Namontujte schod. Zkontrolujte, zda je vodorovný a rovnoběžný s předchozím schodem a definitivně ho utáhněte pomocí prvků B99.
  - Zkontrolujte, zda je celé schodiště svislé, a pokud je to nutné, upravte je posunutím držáku N23.
  - Demontujte první schod a označte si otvory v zemi. Do podlahy vyvrtejte otvor vrtákem Ø 14 mm podle otvorů, které jsou v držáku N23. Vložte hmoždinky C47 a definitivně je utáhněte (obr. 1).
  - Znehýbněte schodiště v těchto bodech: a) pomocí příslušných prvků D31, C35 e B20 vložte do mezilehlé pozice podlahový sloupek G08. b) schodiště připevněte ke zdi pomocí prvku F12 s prvkem B13 (vyvrtejte otvory vrtákem Ø 14 mm) a šroubů C57 (vyvrtejte otvory vrtákem Ø 4,5 mm) výhradně ve vyznačených bodech. Zakryjte prvkem B95 (obr. 11).

## Sestavení zábradlí

- Prvky F35, F36, C79, C77, D39 namontujte na sloupky C67 (obr. 6), (obr. 1). **Pozor:** přizpůsobte stávající otvor v prvku F35 otvorům, které jsou na sloupku (C67).
- Řádně utáhněte prvek F35 prostřednictvím vnitřního šroubu.
- Mezi schody vložte spojovací sloupky C67. Pomocí prvku F36 se stranou s otvory směrem nahoru otočte sloupky. Prvky B02 přitáhněte k prvku C72.
- Změřte vzdálenost mezi třemi schůdky v rohu a uřízněte sloupek C81 na míru. Pak pomocí tohoto segmentu sloupku spojte tyto tři schody v rohu. Pomocí prvků C57 namontujte prvek C72 ke schodu L25 na takovou vzdálenost, aby byla umožněna montáž prvku F25 mezi sloupek C67 a C81 (obr. 9). Sloupek C67 uřízněte na míru a pomocí prvků C57 a B02 namontujte do prvku C72. Prvek F25 utáhněte pomocí prvků C49 a C50 (Obr.10).
- Upevněte prvek F34 na podlahu podle prvního sloupku (C67) tak, že vyvrátěte otvory vrtákem Ø 8 mm. Použijte prvky C58, B12, B02 (obr. 1). **Pozor:** první sloupek musí být uříznutý podle výšky ostatních sloupků.
- Segmenty madla A14 (obr. 10) uřízněte na míru; postupně je smontujte s prvkem B33 a pomocí lepidla X01 (obr. 1). Pomocí prvků C64 přitáhněte madlo ke sloupkům, přičemž sloupky musí zůstat vertikální.
- Podle prvního sloupku (C67) schodiště uřízněte přebytečné madlo pilkou na železo.
- Dokončete madlo (A14) tak, že pomocí prvků C64 a lepidla (X01) upevníte prvek A12 (obr. 1) (obr. 10).
- Do prvků C77, které jsou na sloupcích, vložte ocelové kabely F26. Pomocí prvků D40 a C76 utáhněte kabely na jednom ze dvou konců a ponechte přechvat kabel z prvku D40 o 15 mm. Ručně napněte kabely a utáhněte prvky D40 a C76. Uřízněte kabely ve vzdálenosti 15 mm od prvku D40. Vložte prvky D38 na ochranu kabelů a utáhněte je prvky C76. **Pozor:** pokud chcete uříznout kabely, doporučujeme ovinout danou část lepicí páskou, abyste se vyhnuli jejich roztržení, a použijte vhodné nůžky.
- Abyste znehýbněli zábradlí, pomocí prvků F08 utáhněte sloupek s prvkem F33 ke zdi. Udělejte otvory vrtákem Ø 8 mm a použijte prvky C49, C50, C58, B12 (obr. 10).
- Dokončete montáž zábradlí tak, že prvky C74 vložíte do spodní části sloupků (C67) (obr. 10).
- Použijte spodní uzavírací prvky D27, D28 a D29 (obr. 1).
- Uzavírací boční prvky D30 použijte tímto způsobem:
  - připojte zadní část k předem zahnutému plechu.
  - dejte ho k plechu, dokud nezapadnou dva elastické háky do příslušných čtvercových otvorů.

Po dokončení montáže Vás vyzýváme k tomu, abyste nám prostřednictvím našich webových stránek [www.pixima.it](http://www.pixima.it) poslali své podněty

## Română

Înainte de a începe asamblarea, despachetați toate elementele scării. Plasați-le pe o suprafață întinsă și verificați cantitatea elementelor (TABELUL 1: A = Cod, B = Cantitate). Pentru "B" alegeți coloana cu codul menționat pe eticheta de pe cutia ambalajului). În pachet veți găsi și un DVD. Vă recomandăm să-l vizionați în prealabil.

### Asamblare

1. Măsurați cu atenție înălțimea de la podea la planșeu (H) (fig. 2).
2. Calculați înălțimea contratreptei:
  - a) scădeți 20,5 cm (înălțimea primei contratrepte) din înălțimea măsurată între podea și planșeu (H);
  - b) împărțiți această valoare la numărul de contratrepte, minus una.  
Exemplu: pentru o înălțime măsurată între podea și planșeu de 263 cm și o scară cu 13 contratrepte;  $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  cm (fig. 2).
3. Măsurați cu atenție golul din tavan (C) (fig. 2).
4. Calculați lungimea pasului (P):

pentru versiunea cu lungimea trepte (inclusiv parapetul) **L = 65** (fig. 2A):

a) scădeți din valoarea măsurată a golului din tavan (C) următoarele dimensiuni fixe:

- 1) 29 cm = ultima treaptă;
- 2) 59 cm = trepte de unghi;
- 3) 1 cm = distanța față de perete.

b) Împărțiți această valoare la numărul de trepte rămase.

Exemplu: pentru un gol în tavan de 221 cm și o scară ca în fig. 2A;

$$221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22 \text{ cm.}$$

pentru versiunea cu lungimea trepte (inclusiv parapetul) **L = 75** (fig. 2B):

a) scădeți din valoarea măsurată a golului din tavan (C) următoarele dimensiuni fixe:

- 1) 29 cm = ultima treaptă;
- 2) 69 cm = trepte de unghi;
- 3) 1 cm = distanța față de perete.

b) Împărțiți această valoare la numărul de trepte rămase.

Exemplu: pentru un gol în tavan de 231 cm și o scară ca cea ilustrată în fig. 2B:

$$231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22 \text{ cm.}$$

pentru versiunea cu lungimea trepte (inclusiv parapetul) **L = 80** (fig. 2C):

a) scădeți din valoarea măsurată a golului din tavan (C) următoarele dimensiuni fixe:

- 1) 33 cm = ultima treaptă;
- 2) 74 cm = trepte de unghi;
- 3) 1 cm = distanța față de perete.

b) Împărțiți această valoare la numărul de trepte rămase.

Exemplu: pentru un gol în tavan de 252 cm și o scară ca cea ilustrată în fig. 2C:

$$252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24 \text{ cm.}$$

pentru versiunea cu lungimea trepte (inclusiv parapetul) **L = 90** (fig. 2D):

a) scădeți din valoarea măsurată a golului din tavan (C) următoarele dimensiuni fixe:

- 1) 33 cm = ultima treaptă;
- 2) 84 cm = trepte de unghi;
- 3) 1 cm = distanța față de perete.

b) Împărțiți această valoare la numărul de trepte rămase.

Exemplu: pentru un gol în tavan de 262 cm și o scară ca cea ilustrată în fig. 2D:

$$262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24 \text{ cm.}$$

5. Pentru a ușura modalitatea de stabilire a punctului de găurire în plafon, puteți monta, cu șurubul C53, treapta L25 pe suportul N20, fără a-l fixa definitiv. În acest mod, vă va fi ușor să însemnați punctele unde trebuie să efectuați găurile, în funcție de fante. Găuriți cu burghiul Ø 18 mm (fig. 4) (fig. 5). Fixați suportul final N20 pe planșeu, cu articolele C48 și verificați orizontalitatea scării.
6. Pregătiți tijele filetate C22, introducând șabilele C20 cu partea zimțată înspre flanșa de fixare, apoi piulițele B99. Asamblați elementele N24 pe suporturile N21, N22 (fig. 3). Introduceți, fără să strângeți, șuruburile B07, B06 și B23. Introduceți tuburile C21 în interiorul pieselor N24; tijele filetate C22; șabilele C20 cu partea zimțată înspre flanșa de fixare și piulițele B99.  
Stabiliți lungimea pasului (P):  
Pentru treptele dreptunghiulare, valoarea (P) va fi în funcție de calculul precedent (vezi punctul 4).  
Pentru treptele de unghi, valoarea (P) este de:  
18,5 cm (fig. 2A) pentru versiunea cu lungimea trepte (inclusiv parapetul) **L = 65**  
20 cm (fig. 2B) pentru versiunea cu lungimea trepte (inclusiv parapetul) **L = 75**  
22,5 cm (fig. 2C) pentru versiunea cu lungimea trepte (inclusiv parapetul) **L = 80**  
24 cm (fig. 2D) pentru versiunea cu lungimea trepte (inclusiv parapetul) **L = 90**  
Strângeți definitiv șuruburile B07, B06 și B23. Continuați la fel cu asamblarea tuturor suporturilor N21.
7. Introduceți articolele B02 în elementele C72. Găuriți cu burghiul Ø 4,5 mm. Fixați elementele C72 cu articolele C57 (pe partea unde este prevăzută montarea parapetului), pe partea anterioară de dedesubt a treptelor L25 (pe partea găurită) și la o distanță egală cu lungimea pasului calculată anterior (vezi punctul 4), cu excepția treptei L25 montată înainte de treptele de unghi. Găuriți cu burghiul Ø 4,5 mm, la o

- adâncime de 30 mm (fig. 1) (fig. 7) (fig. 9).
8. Asamblați treapta L25 pe suportul N20, cu șuruburile C53. Verificați orizontalitatea treptei și strângeți definitiv articolele C48. Introduceți piesa D34, pentru a acoperi placa, fixând-o cu elementele B12 și C62, după ce ați dat găuri cu un burghiu Ø 8 mm. (fig. 4) (fig. 5).
  9. Introduceți suportul intermediar N21 pe suportul final N20. Fixați-l la bază cu o cheie auto-blocantă, înainte de a strânge. Asamblați treapta cu șuruburile C53; sprijiniți suporturile pe măsură ce continuați cu asamblarea structurii și a treptelor, pentru ca greutatea să nu fie susținută de plafon. Este indispensabil să introduceți un stâlp de sprijin la fiecare 4/5 suporturi; din motive de siguranță, este absolut interzis să urcați pe scară înainte de a o fixa pe podea (punctul 13) și de a o rigidiza (punctul 14). Stabiliți contratreapta calculată anterior (vezi punctul 2); verificați orizontalitatea și alinierea cu treapta anterioară. **Atenție:** verificați lungimea pasului pentru treapta L25; utilizați o coloană de trecere (C67) pentru articolele C72 și verificați ca aceasta să fie perfect la verticală. Strângeți definitiv articolele B99, acționând pe ambele laturi ale suportului, pentru a evita modificarea poziției (pe orizontală și pe verticală) a treptei. Continuați astfel cu asamblarea restului de suporturi intermediare N21. Pentru treptele de unghi, efectuați găurile de legătură la suport (N20, N21, N22, N23) în funcție de sensul de rotație ales. Găuriți treptele (L25, L26, L27, L28) cu un burghiu Ø 8,5 mm, la o adâncime de 30 mm (fig. 8).
  10. Fixați articolul C72 în partea interioară a treptelor de unghi L26, L27 și L28, cu articolele C57 (găuriți cu burghiu Ø 4,5 mm la o adâncime de 30 mm) utilizând o coloană C81 ca referință pe verticală (fig. 9).
  11. Înșurubați tubul cu tija filetată N25 pe suportul celei de-a doua contratrepte N22, până la capăt. Introduceți penultimul suport N22 în suportul N21 (cu cele două articole N24 deja introduse). Asamblați treptele cu șuruburile C53. Stabiliți contratreapta calculată anterior (vezi punctul 2). Deșurubați articolul N25 până la podea. Introduceți suportul N23 și montați-l în articolul N24. Montați treapta. Verificați orizontalitatea și alinierea cu treapta anterioară și strângeți definitiv șabetele B99.
  12. Verificați verticalitatea întregii scări și, dacă este necesar, modificați-o mutând suportul N23.
  13. Demontați prima treaptă și marcați găurile pe podea. Găuriți podeaua cu burghiu Ø 14 mm, în funcție de găurile prezente pe suportul N23. Introduceți diblurile C47 și strângeți definitiv (fig. 1).
  14. Rigidizați scara în următoarele puncte:
    - a) fixați stâlpul G08 pe podea, într-o poziție intermediară, utilizând articolele D31, C35 și B20.
    - b) fixați scara de perete, utilizând elementul F12, cu articolul B13 (găuriți cu burghiu Ø 14 mm) și șuruburile C57 (găuriți cu burghiu Ø 4,5 mm) numai în punctele indicate.
 Acoperiți cu articolul B95 (fig. 11).

## Montajul parapetului

15. Montați elementele F35, F36, C79, C77, D39 pe coloanele C67 (fig. 1), (fig. 6). **Atenție:** aliniați gaura de pe articolul F35 cu găurile prezente pe coloana C67.
16. Strângeți cu putere elementul F35 acționând asupra șurubului intern.
17. Introduceți coloanele C67 de legătură între trepte. Orientați coloanele cu elementul F36 cu partea găurită în sus. Strângeți elementele B02 pe articolul C72.
18. Măsurați distanța între cele trei trepte de unghi și tăiați la lungime o coloană C81. Veți lega astfel, prin intermediul acestui segment de coloană, cele trei trepte de unghi. Fixați elementul C72 cu șuruburile C57 pe treapta L25, la o distanță care să poată permite montajul articolului F25, între coloanele C67 și C81 (fig. 9). Tăiați la lungime coloana C67 și introduceți-o în elementul C72, fixând-o cu șuruburile C57 și articolul B02. Fixați componenta F25 cu articolele C49 și C50 (fig. 10).
19. Fixați pe podea elementul F34, în funcție de poziția primei coloane (C67), după ce ați efectuat o gaură cu burghiu Ø 8 mm. Utilizați elementele C58, B12, B02 (fig. 1). **Atenție:** prima coloană trebuie tăiată în funcție de înălțimea celorlalte coloane.
20. Tăiați la lungime segmentele de mână curentă A14 (fig. 10); montați-le în succesiv, cu ajutorul articolului B33 și lipiciul X01 (fig. 1). Fixați mâna curentă pe coloane, cu șuruburile C64, având grijă să păstrați verticalitatea coloanelor.
21. Ținând cont de poziția primei coloane (C67) a scării, tăiați mâna curentă în exces cu ajutorul unui bomfaiier
22. Finalizați montajul mâinii curente (A14), fixând elementul A12. Utilizați elementele C64 și lipiciul (X01) (fig. 1) (fig. 10).
23. Introduceți cablurile din oțel F26 în elementele C77, prezente pe coloane. Strângeți cablurile la una dintre cele două extremități, utilizând elementele de fixare D40 și C76, lăsând o lungime suplimentară de 15 mm de cablu, care să iasă din elementul D40. Tensionați manual cablurile și strângeți cu articolele D40 și C76. Tăiați cablurile la o distanță de 15 mm de elementul D40. Introduceți elementele D38 pentru protecția cablurilor și fixați-le cu elementele C76. **Atenție:** atunci când tăiați cablurile, vă recomandăm să înfășurați partea care urmează să fie tăiată cu bandă adezivă, pentru a evita desfacerea lor, și utilizați un clește adecvat pentru sectionare.
24. Pentru a rigidiza parapetul, fixați coloana de perete cu articolul F09, utilizând elementele F33. Găuriți cu un burghiu Ø 8 mm și utilizați elementele C49, C50, C58, B12 (fig. 10).
25. Finalizați montajul parapetului, prin introducerea elementelor C74 în partea inferioară a coloanelor C67 (fig. 10)
26. Introduceți capacele de protecție din partea inferioară D27, D28 și D29 (fig. 1).
27. Introduceți capacele de protecție laterale D30 în următorul mod:
  - 1) introduceți partea posterioară în piesa de metal pre-îndoită.
  - 2) apăsați pe capac până intră în contact cu piesa de metal și până când clemele elastice fac clic în găurile pătrate.

După ce ați terminat montajul scării, vă invităm să ne transmiteți sugestiile dumneavoastră, vizitând pagina noastră de internet [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

# Magyar

Mielőtt elkezdí az összeszerelést, csomagolja ki a lépcső összes elemét. Helyezze el az elemeket egy tágas felületre, és ellenőrizze, hogy minden elem megvan (1. TÁBL.: A = Kód, B = Mennyiség. A "B"-hez válassza ki az oszlopot, amelyben feltüntetették a csomagoló doboz címkéjén található kódot.)

A csomagban talál egy DVD lemezt is, amit ajánlott az összeszerelés előtt megnézni.

## Összeszerelés

- Figyelmesen mérje meg a magasságot a két padlószint között (H) (2. ábra).
- Számítsa ki a lépcsőfok közötti magasságát:
  - a) vonjon ki 20.5 cm-t (az első lépcsőfok köz magassága) a két padlószint között mért magasságból (H);
  - b) ossza el ezt az értéket a lépcsőfok közötti száma mínusz egy értékkel.  
Például: abban az esetben, amikor a két padlószint közötti távolság 263 cm és a lépcső 13 lépcsőfok között áll, akkor  $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (2. ábra).
- Figyelmesen mérje meg a fődém nyílást (C) (2. ábra).
- Számítsa ki a lépcsőlapok értékét (P):

annál a változatnál, ahol a lépcsőfok szélessége (beleértve a korlátot is) **L = 65** (2A ábra):

  - a) vonja ki a fődém nyílásnál (C) mért értékből az alább fix méreteket:
    - 1) 29 cm = utolsó lépcsőfok;
    - 2) 59 cm = sarok lépcsőfokok;
    - 3) 1 cm = távolság a faltól.
  - b) Ossa el ezt az értéket a maradék lépcsőfokokkal.  
Például: egy 221 cm-es fődém nyílás és egy, a rajzon látható lépcső esetében (2A ábra);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

annál a változatnál, ahol a lépcsőfok szélessége (beleértve a korlátot is) **L = 75** (2B ábra):

  - a) vonja ki a fődém nyílásnál (C) mért értékből az alább fix méreteket:
    - 1) 29 cm = utolsó lépcsőfok;
    - 2) 69 cm = sarok lépcsőfokok;
    - 3) 1 cm = távolság a faltól.
  - b) Ossa el ezt az értéket a maradék lépcsőfokokkal.  
Például: egy 231 cm-es fődém nyílás és egy, a rajzon látható lépcső esetében (2B ábra);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

annál a változatnál, ahol a lépcsőfok szélessége (beleértve a korlátot is) **L = 80** (2C ábra):

  - a) vonja ki a fődém nyílásnál (C) mért értékből az alább fix méreteket:
    - 1) 33 cm = utolsó lépcsőfok;
    - 2) 74 cm = sarok lépcsőfokok;
    - 3) 1 cm = távolság a faltól.
  - b) Ossa el ezt az értéket a maradék lépcsőfokokkal.  
Például: egy 252 cm-es fődém nyílás és egy, a rajzon látható lépcső esetében (2C ábra);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

annál a változatnál, ahol a lépcsőfok szélessége (beleértve a korlátot is) **L = 90** (2D ábra):

  - a) vonja ki a fődém nyílásnál (C) mért értékből az alább fix méreteket:
    - 1) 33 cm = utolsó lépcsőfok;
    - 2) 84 cm = sarok lépcsőfokok;
    - 3) 1 cm = távolság a faltól.
  - b) Ossa el ezt az értéket a maradék lépcsőfokokkal.  
Például: egy 262 cm-es fődém nyílás és egy, a rajzon látható lépcső esetében (2D ábra);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
- Ahhoz, hogy meghatározza a fődém furatának pontját, a C53 csavarral felszerelheti az L25 lépcsőfokot az N20 tartóelemre, de ne rögzítse véglegesen. Így könnyű lesz kijelölni a furatok pontjait a réseknél. Készítsen furatot Ø 18 mm-es fúrószárral (4. ábra) (5. ábra). Rögzítse az N20 záró tartóelemet a fődémhez a C48 elemekkel, és ellenőrizze, hogy lépcső vízszinteségét.
- Készítse elő a C22 keresztmerezítőköt, csúsztassa rájuk a C20 csavaralátéteket a recés oldalukkal a perem felé, és a B99 csavaranyákat. Szerelje az N24 elemeket az N21, N22 tartóelemekhez (3. ábra). Csavarja be, de ne szorítsa meg a B07, B06 és B23 csavarokat. Tegye a C21 csöveket az N24 elemek belsejébe; szerelje fel a C22 keresztmerezítőköt; a C20 csavaralátéteket a recés oldalukkal a perem felé, és a B99 csavaranyákat.  
Helyezze fel a lépcsőlapot (P):  
Az egyenes vonalú lépcsőlapok esetében az érték (P) az előzőleg kiszámított érték (lásd a 4. pontot).  
A sarok lépcsőfokok esetében az érték (P) az alábbi:  
18,5 cm (2A ábra) annál a változatnál, ahol a lépcsőfok szélessége (beleértve a korlátot is) **L = 65**  
20cm (2B ábra) annál a változatnál, ahol a lépcsőfok szélessége (beleértve a korlátot is) **L = 75**  
22,5 cm (2C ábra) annál a változatnál, ahol a lépcsőfok szélessége (beleértve a korlátot is) **L = 80**  
24 cm (2D ábra) annál a változatnál, ahol a lépcsőfok szélessége (beleértve a korlátot is) **L = 90**  
Szorítsa meg végleg a B07, B06 és B23 csavarokat. Végezze el az összes N21 tartóelem összeszerelését.
- Tegye be a B02 részeket a C72 elemekbe. Készítsen furatot egy Ø 4,5 mm-es fúrószárral. Rögzítse a C72 elemeket a C57 elemekkel (azon az oldalon, ahol a korlát van), az L25 megfordított (fűrt oldalról) lépcsőfokok elülső pereme vonalában, egy olyan távolságra, amely az előzőleg kiszámított lépcsőlap értékkel azonos (lásd 4. pont), kivéve az L25 lépcsőfokot, amelyet a sarok lépcsőfokok elé helyez. Készítsen egy furatot Ø 4,5 mm-es fúrószárral 30 mm mélységben (1. ábra) (7. ábra) (9. ábra).
- Szerelje az L25 lépcsőfokot az N20 tartóelemhez a C53 csavarokkal. Ellenőrizze a lépcsőfok vízszinteségét

- és véglegesen szorítsa meg a C48 elemekkel. Helyezze fel a D34 elemet, hogy lefedje a lapot a B12 és C62 elemekkel, ehhez fúrja ki egy  $\varnothing$  8 mm-es fúrószárral. (4. ábra) (5. ábra).
9. Helyezze a közbenső N21 tartóelemet az utolsó N20 tartóelemre. Egy önzáró fogóval alulról rögzítse, mielőtt megszorítja. Szerelje össze a lépcsőfokot a C53 csavarokkal; támassza alá fokról fokra a tartóelemeket úgy, ahogy előrehalad a szerkezet és a lépcsőfokok összeszerelésével, hogy a súly ne nehezedjen a födemre. Mindenképpen be kell tenni egy támfát minden 4-5. tartóelemhez, és biztonsági okok miatt tilos felmenni a lépcsőn azelőtt, hogy a padlóhoz rögzítette volna (13. pont) és kimerevítette volna (14. pont). Állítsa be az előzetesen kiszámított lépcsőfok közöket (lásd a 2. pontot); ellenőrizze a lépcsőfok vízszinteségét, és azt, hogy egy vonalban van-e az előző lépcsőfokkal. **Figyelem:** ellenőrizze az L25 lépcsőlap mélységét, használjon egy tartó rudat (C67), amely áthalad a C72 részeken, és ellenőrizze, hogy tökéletesen függőleges-e. Szorítsa meg végleg a B99 elemeket a tartóelem mindkét oldalán eljárvá, hogy elkerülje, hogy elmozduljon a helyéről a lépcsőfok (azaz megmaradjon a tökéletes vízszinteség és függőlegesség). Végezze el a maradék közbenső N21 tartóelem összeszerelését. A sarok lépcsőfokoknál el kell készíteni a tartóelemhez kapcsolódó furatokat (N20, N21, N22, N23) a választott forgási irány függvényében. Fúrja ki a lépcsőfokokat (L25, L26, L27, L28) egy  $\varnothing$  8,5 mm-es fúrószárral 30 mm mélységben (8. ábra).
10. Rögzítse a C72 elemet a L26, L27 és L28 sarok lépcsőfokok belső részébe a C57 elemekkel (készítsen egy furatot  $\varnothing$  4,5 mm-es fúrószárral 30 mm mélységben), ehhez használjon fel függőleges viszonyítási alapként egy C03 rögzítő rudat (9. ábra).
11. Csavarja be a csövet az N25 meteseres keresztartóval az N22 második lépcsőfok köz tartójához egészen a menet végéig. Tegye be az utolsó előtti tartóelemet (a már felszerelt két N24 résszel) az N21 tartóelembe. Szerelje össze a lépcsőfokokat a C53 csavarokkal. Állítsa be az előzőleg kiszámított (lásd a 2. pontot) lépcsőfok köz magasságot. Csavarja ki az N25 elemet a padlóig. Tegye be az N23 tartóelemet és szerelje össze az N24 elemmel. Szerelje fel a lépcsőfokot. Ellenőrizze a lépcsőfok vízszinteségét, és azt, hogy egy vonalban van-e az előző lépcsőfokkal, és véglegesen szorítsa meg a B99 elemeket.
12. Ellenőrizze, hogy a lépcső függőleges-e, és szükség esetén korrigálja az eltérést azzal, hogy arrébb helyezi az N23 tartóelemet.
13. Szerelje fel az első lépcsőfokot és jelölje ki a furatokat a földön. Fúrja ki a padlózatot egy  $\varnothing$  14 mm-es fúrószárral az N23 tartóelemen levő furatoknak megfelelően. Tegye be a C47 betéteket és szorítsa meg végleg (1. ábra).
14. Merevítse ki a lépcsőt az alábbi pontokon: a) tegye közbenső helyzetbe a G08 rudat a padlón, az ide tartozó D31, C35 és B20 elemekkel. b) rögzítse a falhoz a lépcsőt, ehhez használja fel az F12 elemet a B13 résszel (készítsen furatot  $\varnothing$  14 mm-es fúrószárral) és a C57 csavarokkal (készítsen furatot  $\varnothing$  4,5 mm-es fúrószárral) együtt kizárólag a kijelölt pontokon. Fedje le a B95 elemmel (11. ábra).

#### Korlát összeszerelése

15. Szerelje az F35, F36, C79, C77, D39 elemeket a C67 korlát rudakhoz (1. ábra, (6. ábra)). **Figyelem:** állítsa egy vonalba az F35 elemén levő furatot a korlát rúdon (C67) levő furatokkal.
16. A belső csavar segítségével húzza meg erősen az F35-ös elemet.
17. Helyezze az összekötő C67 korlát rudakat a lépcsőfokok közé. Állítsa be úgy a korlát rudakat a F36 elemmel együtt, hogy a furatos rész legyen felfelé. Szorítsa a B02 elemeket a C72 részhez.
18. Mérje meg a távolságot a három sarok lépcsőfok között és vágjon méretre egy C81 korlát rudat. Majd kösse össze ezzel a korlátrúddal a három sarok lépcsőfokot. Szerelje a C72 elemet a C57 elemekkel együtt az L25 lépcsőfokhoz egy olyan távolságra, amely lehetővé teszi az F25 elem felszerelését a C67 és a C81 korlát rúd közé (9. ábra). Vágja méretre a C67 korlát rudat és szerelje a C72 elemhez a V57 és B02 elemekkel. Rögzítse az F25 elemeket a C49 és C50 alkatrészekkel (10. ábra).
19. Rögzítse a padlóhoz az első korlát rúd (C67) vonalában az F34 elemet, fúrja ki egy  $\varnothing$  8 mm-es fúrószárral. Használja a C58, B12, B02 elemeket (1. ábra). **Figyelem:** az első korlát rudat a többi korlát rúd magassága alapján kell levágni.
20. Vágja méretre az A14 lépcső karfa szegmenseket (10. ábra); szerelje ezeket sorban össze a B33 elemmel és X01 ragasztóval (1. ábra). Rögzítse a lépcső karfát a korlát rudakhoz a C64 elemekkel, és tartsa a korlát rudakat függőlegesen.
21. A lépcső első korlátrúdjánál (C67) vágja le a felesleges lépcső karfát egy vasfűrésszel.
22. Fejezze be a karfa (A14) szerelését azzal, hogy rögzíti az A12 elemet, ehhez felhasználva a C64 elemet és a ragasztót (X01) (1. ábra) (10. ábra).
23. Illessze a helyükre az F26 acélhuzalokat a C77 elemekbe, amelyek a korlát rudakon találhatóak. Szorítsa meg a huzalokat az egyik végükön a D40 és C76 elemekkel úgy, hogy 15 mm-es huzalvéget hagy a D40-es elemtől. Feszítse meg kézzel a huzalokat és szorítsa meg azokat a D40 és C76 elemekkel. Vágja el a huzalokat 15 mm-re a D40 elemtől. Tegye fel a D38 huzalvédő elemeket és rögzítse azokat a C76 elemekkel.
- Figyelem:** a huzalok levágásához ajánlott a huzal érintett végét ragasztószalaggal betekerni, hogy elkerülje a huzal felbomlását, és ajánlott egy megfelelő huzalvágó ollót használni a vágáshoz.
24. Ahhoz, hogy kimerevítse a korlátot, rögzítse a korlát rudat az F09 elemmel, használja fel ehhez az F33 részeket. Készítsen furatot egy  $\varnothing$  8 mm-es fúrószárral és használja fel a C49, C50, C58, B12 elemeket (10. ábra).
25. Fejezze be a korlát összeszerelését azzal, hogy a C74 elemeket beilleszti a korlát rudak (C67) alsó részébe (10. ábra).
26. Tegye fel a D27, D28 és D29 alsó záró elemeket (1. ábra).
27. Tegye fel a D30 oldalsó záró elemeket az alábbi módon:  
1) akassza a hátsó részt a meghajlított lemezhez.  
2) a lemezen levő két szögletes furatba akassza be a két elasztikus akasztót.

Amikor befejezte az összeszerelést, kérjük, hogy küldje el nekünk az ötleteit az internetes honlapunkra [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

## Русский

Перед началом монтажа распаковать все детали лестницы. Разместить детали на просторной поверхности и проверить комплектность (ТАБ. 1: А = Код, В = Количество. Для "В" выбрать колонку с кодом, указанным на ярлыке упаковки).

Рекомендуем заранее посмотреть DVD с инструкциями, который поставляется в коробке с фурнитурой.

### Монтаж

1. Аккуратно измерить расстояние от пола до пола следующего этажа (Н) (fig.2).
2. Вычислить высоту секции:
  - a) отнять 20,5 см (высота первой секции) от расстояния от пола до пола следующего этажа (Н);
  - b) разделить полученное значение на число секций минус одна секция.  
Пример: при расстоянии от пола до пола следующего этажа 263 см для лестницы из 13 секций:  $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  см (Рис.2).
3. Аккуратно измерить потолочный проем (С) (Рис.2).
4. Рассчитать ширину ступени (Р):

для варианта с длиной ступени (включая перила)  $L = 65$  (Рис.2А):

  - a) вычесть из величины потолочного проема (С) следующие постоянные значения:
    - 1) 29 см = последняя ступень;
    - 2) 59 см = угловые ступени;
    - 3) 1 см = расстояние до стены;
  - b) разделить полученное значение на количество оставшихся ступеней.  
Пример: для потолочного проема 221 см и лестницы, изображенной на Рис.2А;  $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  см.

для варианта с длиной ступени (включая перила)  $L = 75$  (Рис.2В):

  - a) вычесть из величины потолочного проема (С) следующие постоянные значения:
    - 1) 29 см = последняя ступень;
    - 2) 69 см = угловые ступени;
    - 3) 1 см = расстояние до стены.
  - b) разделить полученное значение на количество оставшихся ступеней.  
Пример: для потолочного проема 231 см и лестницы, изображенной на Рис.2В;  $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  см.

для варианта с длиной ступени (включая перила)  $L = 80$  (Рис.2С):

  - a) вычесть из величины потолочного проема (С) следующие постоянные значения:
    - 1) 33 см = последняя ступень;
    - 2) 74 см = угловые ступени;
    - 3) 1 см = расстояние до стены.
  - b) разделить полученное значение на количество оставшихся ступеней.  
Пример: для потолочного проема 252 см и лестницы, изображенной на Рис.2С;  $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  см.

для варианта с длиной ступени (включая перила)  $L = 90$  (Рис.2D):

  - a) вычесть из величины потолочного проема (С) следующие постоянные значения:
    - 1) 33 см = последняя ступень;
    - 2) 84 см = угловые ступени;
    - 3) 1 см = расстояние до стены.
  - b) разделить полученное значение на количество оставшихся ступеней.  
Пример: для потолочного проема 262 см и лестницы, изображенной на Рис.2D;  $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  см.
5. Чтобы легче определить места расположения отверстий на потолке, можно временно прикрутить ступень L25 к опоре N20 болтом C53, не устанавливая ее окончательно. В этом случае будет легко отметить точки сверления на уровне имеющихся отверстий. Просверлить отверстия сверлом Ø 18 мм (Рис.4) (Рис.5). Прикрепить последнюю опору N20 к потолку при помощи деталей C48, проверив горизонтальность лестницы.
6. Приготовить оттяжки C22. Для этого вставить в них шайбы C20 и гайки B99 таким образом, чтобы сторона с насечками была повернута к фланцу. Установить детали N24 на опоры N21, N22 (Рис. 3). Вставить, не закручивая, болты B07, B06 и B23. Вставить во внутреннюю часть узлов N24 трубы C21; оттяжки C22; шайбы C20 (таким образом, чтобы сторона с насечками была повернута к фланцу) и гайки B99. Определить ширину ступени (Р): Для прямых ступеней значение (Р) определяется в соответствии с предыдущими расчетами (см. пункт 4). Для угловых ступеней значение (Р) составляет:  
18,5 см (Рис.2А) для варианта с длиной ступени (включая перила)  $L=65$   
20 см (Рис.2В) для варианта с длиной ступени (включая перила)  $L=75$   
22,5 см (Рис.2С) для варианта с длиной ступени (включая перила)  $L=80$   
24 см (Рис.2D) для варианта с длиной ступени (включая перила)  $L=90$   
Плотно закрутить болты B07, B06 и B23. Приступить к установке опор N21.
7. Вставить элементы B02 в детали C72. Просверлить отверстия сверлом Ø 4,5 мм. Закрепить детали C72 при помощи элементов C57 (со стороны установки перил) по линии переднего края перевернутых ступеней L25 (со стороны с отверстиями) на расстоянии, равном рассчитанной ширине ступени (см. пункт 4). Исключением является ступень L25, которая устанавливается раньше угловых ступеней. Сверлом Ø 4,5 мм просверлить отверстия глубиной 30 мм (Рис.1) (Рис.7) (Рис.9).
8. Прикрутить ступень L25 к опоре N20 болтами C53. Проверить горизонтальность ступени и плотно

- закрутить соединения C48. Закрывать основание элементом D34 при помощи деталей B12 и C62, просверлив отверстия сверлом Ø 8 мм (Рис.4) (Рис.5).
9. Вставить промежуточную опору N21 в конечную опору N20. Перед закреплением вставить внутрь самозакрывающийся захжим. Закрепить ступень болтами C53; при этом вручную поддерживать опоры во время установки конструкции и ступеней, чтобы уменьшить нагрузку на пол. Необходимо вставлять подпорку каждые 4/5 опор. По правилам техники безопасности строго запрещается подниматься по лестнице до того, как она будет закреплена на полу (пункт 13) и зафиксирована (пункт 14). Установить секцию в соответствии с произведенными расчетами (см. пункт 2), проверить горизонтальность и прямолинейность по предыдущей ступени. **Внимание!** Проверить глубину ступени L25, используя столбик (C67), проходящий через соединения C72; при этом он должен располагаться строго вертикально. Плотно закрутить соединения B99 с обеих сторон опоры во избежание смещения оси ступени (по горизонтали и вертикали). Таким же образом продолжить монтаж остальных промежуточных опор N21. Для угловых ступеней необходимо просверлить отверстия для присоединения к опоре (N20, N21, N22, N23) в соответствии с выбранным направлением поворота лестницы. Просверлить отверстия в ступенях (L25, L26, L27, L28) сверлом Ø 8,5 мм глубиной 30 мм (Рис.8).
  10. Закрепить элемент C72 на внутренней стороне угловых ступеней L26, L27 и L28 при помощи деталей C57 (просверлить отверстия глубиной 30 мм сверлом Ø 4,5 мм), используя в качестве отвеса колышек C81. (Рис.9)
  11. До упора прикрутить трубу при помощи оттяжки с резьбой N25 к опоре 2-й секции N22. Вставить предпоследнюю опору N22 (с двумя установленными элементами N24) в опору N21. Прикрепить ступени болтами C53. Установить секцию в соответствии с произведенными расчетами (см. пункт 2). Развинтить элемент N25 до уровня пола. Вставить опору N23 и подсоединить элемент N24. Установить ступень. Проверить горизонтальность и прямолинейность по предыдущей ступени и плотно закрутить соединения B99.
  12. Проверить и при необходимости откорректировать вертикальное положение лестничной конструкции, перемещая опору N23.
  13. Демонтировать первую ступень и отметить места для отверстий на полу. Просверлить отверстия в полу сверлом Ø 14 мм на уровне отверстий в опоре N23. Вставить прокладки C47 и плотно закрутить (Рис.1).
  14. Укрепить лестницу в следующих точках: а) установить опору G08 в промежуточном отрезке на полу при помощи детали D31, C35 и B20. б) строго в указанных местах прикрепить лестницу к стене, используя деталь F12 с элементом B13 (просверлить отверстия сверлом Ø 14 мм) и болтами C57 (просверлить отверстия сверлом Ø 4,5 мм). Приложить элемент B95 (Рис.11).

## Монтаж перил

15. Соединить детали F35, F36, C79, C77, D39 со столбиками C67 (Рис. 6) (Рис. 1) **Внимание!** Совместить отверстие в соединении F35 с отверстиями в столбике (C67).
16. Сильно затянуть элемент F35 с помощью внутреннего винта.
17. Вставить соединительные столбики C67 между ступенями. Установить столбики на деталь F36 отверстиями вверх. Затянуть детали B02 с помощью элементов C72.
18. Измерить расстояние между тремя угловыми ступенями и точно по размеру обрезать столбик C81. Соединить три угловые ступени с помощью данного сегмента столбика. Прикрепить элемент C72 при помощи соединений C57 к ступени L25 на таком расстоянии между столбиками C67 и C81, чтобы можно было осуществить монтаж соединений F25 (Рис.9). Точно по размеру обрезать столбик C67 и прикрепить его к детали C72 при помощи соединений C57 и B02. Закрепить деталь F25 соединениями C49 и C50 (Рис.10).
19. На уровне первого столбика прикрепить к полу (C67) деталь F34, просверлив отверстия сверлом Ø 8 мм. Использовать детали C58, B12, B02 (Рис.1). **Внимание!** Первый столбик должен быть обрезан исходя из высоты других столбиков.
20. Точно по размеру обрезать и по очереди собрать сегменты поручня A14 (Рис.10) при помощи соединения B33 и клея X01 (Рис. 1). Соединить поручень со столбиками с помощью элементов C64, при этом столбики должны располагаться строго вертикально.
21. На уровне первого столбика лестницы (C67) с запасом обрезать поручень при помощи пилы для резки металла.
22. Завершить монтаж поручня (A14), закрепив деталь A12 при помощи элементов C64 и клея (X01) (Рис. 1) (Рис. 10).
23. Продеть стальные тросы F26 в детали C77, расположенные на столбиках. Затянуть тросы с одного края при помощи детали D40 и C76, при этом трос должен выступать на 15 мм от уровня детали D40. Натянуть тросы вручную и затянуть детали D40 и C76 Обрезать тросы на расстоянии 15 мм от детали D40. Вставить и закрепить элементы для защиты тросов D38 при помощи деталей C76. **Внимание!** При обрезании тросов рекомендуется использовать специальные ножницы и обернуть место разреза клейкой лентой, чтобы нити троса не растрепались.
24. Чтобы зафиксировать перила, прикрепить столбик к стене элементами F09, используя детали F33. Просверлить отверстия сверлом Ø 8 мм и использовать детали C49, C50, C58, B12 (Рис.10).
25. Завершить монтаж перил, вставив детали C74 в нижнюю часть столбиков (C67) (Рис.10).
26. Установить нижние закрывающие элементы D27, D28 и D29 (Рис.1).
27. Установить боковые закрывающие элементы D30 в следующем порядке:
  - 1) зацепить заднюю часть элемента за изогнутую металлическую пластинку.
  - 2) прижимать к пластинке до тех пор, пока обе гибкие защелки не встанут в соответствующие квадратные пазы.

Просим Вас по завершении монтажных работ посетить наш web-сайт [www.pixima.it](http://www.pixima.it) и отправить свои пожелания и предложения

## Ελληνικά

Πριν από την έναρξη της συναρμολόγησης, πραγματοποιήστε την αποσυσκευασία όλων των στοιχείων της σκάλας. Τοποθετήστε τα σε μια ευρεία επιφάνεια και επιβεβαιώστε την ποσότητα των στοιχείων (ΠΙΝ. 1: A = κωδικός, B = Ποσότητα. Για "B" επιλέξτε την στήλη με τον κωδικό που αναγράφεται στην ετικέτα της εταιρίας συσκευασίας).

Στην συσκευασία συμπεριλαμβάνεται ένα DVD, όπου Σας συστήνουμε να το παρακολουθήσετε πριν από κάθε ενέργεια.

### Συναρμολόγηση

- Εκτελέστε σχολαστικά την μέτρηση του ύψους από πάτωμα σε πάτωμα (H) (εικ.2).
  - Υπολογίστε την τιμή της ανύψωσης:
    - αφαιρέστε 20,5 cm (ύψος της πρώτης ανύψωσης) από την τιμή του ύψους από πάτωμα σε πάτωμα (H),
    - διαίρεστε αυτόν τον αριθμό με τον αριθμό των ανυψώσεων αφαιρώντας μία.  
Παράδειγμα: για ύψος μέτρησης από το πάτωμα 263 cm και μια σκάλα με 13 ανυψώσεις θα πρέπει:  $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  cm (εικ.2).
  - Μετρήστε με σχολαστικότητα το άνοιγμα του παταριού (C) (εικ.2).
  - Υπολογίστε την τιμή του βήματος της σκάλας (P):
    - για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 65 (εικ.2A):
      - αφαιρέστε από την τιμή μέτρησης του ανοιγματος παταριού (C) τις ακόλουθες σταθερές διαστάσεις:
        - 29 cm = τελικό σκαλοπάτι,
        - 59 cm= γωνιακά σκαλοπάτια.
      - 1 cm = απόσταση από τον τοίχο.
    - Διαίρεστε αυτή την τιμή με τον αριθμό των εναπομεινάντων σκαλοπατιών.  
Παράδειγμα: για ένα άνοιγμα παταριού 221 cm είναι μια σκάλα όπως φαίνεται στην (εικ.2A),  $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.
  - για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 75 (εικ.2B):
    - αφαιρέστε από την τιμή μέτρησης του ανοιγματος παταριού (C) τις ακόλουθες σταθερές διαστάσεις:
      - 29 cm = τελικό σκαλοπάτι,
      - 69 cm= γωνιακά σκαλοπάτια.
    - 1 cm = απόσταση από τον τοίχο.
  - Διαίρεστε αυτή την τιμή με τον αριθμό των εναπομεινάντων σκαλοπατιών.  
Παράδειγμα: για ένα άνοιγμα παταριού 231 cm είναι μια σκάλα όπως φαίνεται στην (εικ.2B),  $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.
- για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 80 (εικ.2C):
  - αφαιρέστε από την τιμή μέτρησης του ανοιγματος παταριού (C) τις ακόλουθες σταθερές διαστάσεις:
    - 33 cm = τελικό σκαλοπάτι,
    - 74 cm= γωνιακά σκαλοπάτια.
  - 1 cm = απόσταση από τον τοίχο.
- Διαίρεστε αυτή την τιμή με τον αριθμό των εναπομεινάντων σκαλοπατιών.  
Παράδειγμα: για ένα άνοιγμα παταριού 252 cm είναι μια σκάλα όπως φαίνεται στην (εικ.2C),  $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.
- για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 90 (εικ.2D):
  - αφαιρέστε από την τιμή μέτρησης του ανοιγματος παταριού (C) τις ακόλουθες σταθερές διαστάσεις:
    - 33 cm = τελικό σκαλοπάτι,
    - 84 cm= γωνιακά σκαλοπάτια.
  - 1 cm = απόσταση από τον τοίχο.
- Διαίρεστε αυτή την τιμή με τον αριθμό των εναπομεινάντων σκαλοπατιών.  
Παράδειγμα: για ένα άνοιγμα παταριού 262 cm είναι μια σκάλα όπως φαίνεται στην (εικ.2D),  $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
- Για την διευκόλυνση του καθορισμού του σημείου διάτρησης του παταριού, είναι δυνατό να εγκατασταθεί, με τις βίδες C53, το σκαλοπάτι L25 με στήριγμα N20 χωρίς να στερεωθεί μόνιμα. Με αυτό τον τρόπο θα είναι εύκολο να μαρκarisτούν τα σημεία διάτρησης σε αντιστοιχία με τις προκαθορισμένες οπές. Τρυπήστε με το τρυπάνι Ø 18 mm (εικ.4) (εικ.5). Στερεώστε το τελικό στήριγμα N20 στο πατάρι με τα αντικείμενα C48 επιθεωρώντας την οριζόντια θέση της σκάλας.
- Προετοιμάστε τους εντατήρες C22 εισάγοντας τις ροδέλες C20 με το σαγρέ μέρος προς την φλάντζα και τα παξιμάδια B99. Συναρμολογήστε τα στοιχεία N24 στα στήριγματα N21, N22 (εικ. 3). Εισάγετε χωρίς να ασφαλίσετε, τις βίδες B07, B06 και B23. Εισάγετε τους σωλήνες C21 στο εσωτερικό των N24, τους εντατήρες C22, τις ροδέλες C20 με το σαγρέ μέρος προς την φλάντζα και τα παξιμάδια B99. Καθορίστε το βήμα της σκάλας (P): Για τα κάθεται σκαλοπάτια η τιμή (P) είναι σύμφωνα με την προηγούμενη μέτρηση (δες σημείο 4). Για τα γωνιακά σκαλοπάτια η τιμή (P) είναι:  
18,5 cm (εικ.2A) για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 65 20 cm (εικ.2B) για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 75 22,5 cm (εικ.2C) για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 80 24 cm (εικ.2D) για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 90 Εισάγετε χωρίς να ασφαλίσετε, τις βίδες B07, B06 και B23. Συνεχίστε με την συναρμολόγηση όλων των στήριγμάτων N21.
- Εισάγετε τα αντικείμενα B02 στα στοιχεία C72. Τρυπήστε με μύτη τρυπανιού Ø 4,5. Στερεώστε τα στοιχεία C72 με τα αντικείμενα C57 (στην πλευρά που προβλέπεται το κιγκλιδώμα), κοντά στο εμπρόσθιο όριο των σκαλοπατιών L25 αναποδογυρισμένα (από την διάτρητη πλευρά) και σε μια απόσταση ίση με την τιμή του βήματος της σκάλας που υπολογίσαμε προηγουμένως (δες σημείο 4), εκτός από το σκαλοπάτι L25 που βρίσκεται πριν από τα γωνιακά σκαλοπάτια. Τρυπήστε με το τρυπάνι Ø 4,5 mm σε ένα βάθος 30 mm.(εικ.1) (εικ.7) (εικ.9).
- Συναρμολογήστε το σκαλοπάτι L25 στο στήριγμα N20 με τις βίδες C53. Επιβεβαιώστε την οριζόντια θέση του σκαλοπατιού και ασφαλίστε οριστικά με τα αντικείμενα C48. Εφαρμόστε το αντικείμενο D34, για να καλύψετε

- την πλάκα με τα στοιχεία B12 και C62, τρυπώντας με την μύτη τρυπανιού των  $\varnothing$  8 mm (εικ.4) (εικ.5).
9. Εισάγετε το διάμεσο στήριγμα N21 στο τελικό στήριγμα N20. Ασφαλίστε το στο κάτω μέρος με μια αυτομπλοκαριζόμενη πένα πριν από την σύσφιξη. Συναρμολογήστε το σκαλοπάτι με τις βίδες C53, υποστηρίξτε τα στήριγματα σταδιακά κατά την συναρμολόγηση της δομής και των σκαλοπατιών, έτσι ώστε το βάρος να μην επιφορτίζει το πατάρι. Είναι αναγκαία η εισαγωγή μιας αντηρίδας κάθε 4/5 στήριγμα και απαγορεύεται αυστηρά, για λόγους ασφαλείας, η άνοδος στην σκάλα πριν από την στήριξη της στο πάτωμα (σημείο 13) και την σταθεροποίηση της (σημείο 14). Καθορίστε την ανύψωση που υπολογίστηκε προηγουμένα (δες σημείο 2) και επιβεβαιώστε την οριζόντια θέση και την ευθυγράμμιση με το προηγούμενο σκαλοπάτι.  
**Προσοχή:** επαληθεύστε το βάθος του βήματος της σκάλας του σκαλοπατιού L25, χρησιμοποιώντας μια δοκό (C67) μετάβασης για τα αντικείμενα C72, φροντίζοντας για τέλεια κάθete θέση. Σφίξτε μόνιμα τα αντικείμενα B99 με χειρισμό και στις δύο πλευρές του στηρίγματος, για την αποφυγή της μετατροπής της θέσης (οριζόντια και κάθετη) του σκαλοπατιού. Συνεχίστε με την συναρμολόγηση των υπολοίπων διαμέσων στηριγμάτων N21. Για τα γωνιακά σκαλοπάτια θα πρέπει να εκτελεστούν οι οπές σύνδεσης με το στήριγμα (N20, N21, N22, N23) σύμφωνα με την επιλεγμένη φορά περιστροφής. Τρυπήστε τα σκαλοπάτια (L25, L26, L27, L28) με το τρυπάνι  $\varnothing$  8,5 mm σε ένα βάθος 30 mm (εικ.8).
  10. Στερεώστε το αντικείμενο C72 στην εσωτερική πλευρά των γωνιακών σκαλοπατιών L26, L27 και L28 με τα αντικείμενα C57 (τρυπήστε με το τρυπάνι  $\varnothing$  4,5 mm σε ένα βάθος 30 mm) έχοντας ως αναφορά καθετότητας ένα πάσαλο C81. (εικ.9)
  11. Βιδώστε τον σωλήνα με τον σπειρωτό εντατήρα N25 στο στήριγμα της 2<sup>ης</sup> ανύψωσης N22 στο τέλος διαδρομής. Εισάγετε το προτελευταίο στήριγμα N22 (με τα δυο αντικείμενα N24 εισαγμένα) στο στήριγμα N21. Συναρμολογήστε τα σκαλοπάτια με τις βίδες C53. Ρυθμίστε την ανύψωση όπως ρυθμίστηκε προηγουμένως (δες σημείο 2). Ξεβιδώστε το αντικείμενο N25 μέχρι το πάτωμα. Εισάγετε το στήριγμα N23 και συναρμολογήστε το στο αντικείμενο N24. Συναρμολογήστε το σκαλοπάτι. Επιβεβαιώστε την οριζόντια θέση και την ευθυγράμμιση του σκαλοπατιού και ασφαλίστε οριστικά τα αντικείμενα B99.
  12. Επιθεωρήστε την κατακόρυφη θέση όλης της σκάλας και αν είναι αναγκαίο, διορθώστε τη μετακινώντας το στήριγμα N23.
  13. Αποσυναρμολογήστε το πρώτο σκαλοπάτι και σημειώστε τις οπές στο έδαφος. Τρυπήστε το πάτωμα με το τρυπάνι  $\varnothing$  14 mm σε αντιστοιχία με τις οπές που παρουσιάζονται στο στήριγμα N23. Εισάγετε τους πείρους C47 και σφίξτε οριστικά (εικ. 1).
  14. Σταθεροποιήστε την σκάλα στα παρακάτω σημεία: a) εισάγετε σε μια ενδιάμεση θέση τον πάσαλο πάτωματος G08 με τα σχετικά αντικείμενα D31, C35 και B20. b) στερεώστε στον τοίχο την σκάλα κάνοντας χρήση του στοιχείου F12 με το αντικείμενο B13 (τρυπήστε με τη μύτη  $\varnothing$  14 mm) και τις βίδες C57 (τρυπήστε με μύτη  $\varnothing$  4.5 mm) αποκλειστικά στα σημεία που υποδεικνύονται. Καλύψτε με το αντικείμενο B95 (εικ.11).

### Συναρμολόγηση του κιγκλιδώματος

15. Συναρμολογήστε τα στοιχεία F35, C80, F36, C79,C77, D39 στις δοκούς C67 (εικ. 6), (εικ. 1).  
**Προσοχή:** ευθυγραμμίστε την παρούσα διάτρηση του αντικείμενου F35 με τις διατρήσεις που παρουσιάζονται στην δοκό (C67).
16. Σφίξτε δυνατά το στοιχείο F35 ενεργώντας στην εσωτερική βίδα.
17. Εισάγετε τις δοκούς σύνδεσης C67 ανάμεσα στα σκαλοπάτια. Συντονίστε τις δοκούς με το στοιχείο F36 και με το διάτρητο μέρος (εικ.6). πρως τα επάνω. Σφίξτε τα στοιχεία B02 στο αντικείμενο C72.
18. Μετρήστε την απόσταση ανάμεσα στα τρία γωνιακά σκαλοπάτια και κόψτε στο ανάλογο μέγεθος μια δοκό C81. Συνδέστε κατά συνέπεια διαμέσου αυτού του τμήματος της δοκού, τα τρία γωνιακά σκαλοπάτια. Συναρμολογήστε το στοιχείο C72 με τα αντικείμενα C57 στο σκαλοπάτι L25 στη μια απόσταση τέτοια που να επιτρέπει την συναρμολόγηση του αντικείμενου F28, από την δοκό C67 στη δοκό C81 (Εικ.9). Κόψτε σε σωστό μέγεθος την δοκό C67 και συναρμολογήστε τη με το στοιχείο C72 και με τα αντικείμενα C57 και B02. Στερεώστε τα στοιχεία F25 με τα αντικείμενα C49 και C50. (Εικ.10).
19. Στερεώστε στο πάτωμα, σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C67), το στοιχείο F34, τρυπώντας με την μύτη των  $\varnothing$  8 mm. Κάνετε χρήση των στοιχείων C58, B12, B02 (εικ. 1).  
**Προσοχή:** η πρώτη δοκός θα πρέπει να κοπεί σε σχέση με το ύψος των άλλων δοκών.
20. Κόψτε σε σωστό μέγεθος τα κομμάτια της κουπαστής A14 (εικ.10), συναρμολογήστε τα διαδοχικά με το αντικείμενο B33 και την κόλλα X01(εικ. 1). Στερεώστε στην κουπαστή στις δοκούς με τα αντικείμενα C64 και κρατήστε τις δοκούς κάθετες.
21. Σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C67) της σκάλας, κόψτε την κουπαστή που περισσεύει με ένα αιδεροπρίονο.
22. Ολοκληρώστε την κουπαστή (A14) εισάγοντας το στοιχείο A12 χρησιμοποιώντας το αντικείμενο C64 και την κόλλα X01 (εικ. 1) (εικ. 10).
23. Εισάγετε τα συρματόσχοινα F26 (εικ. 7) στα αντικείμενα C77 που βρίσκονται στις δοκούς. Σφίξτε τα συρματόσχοινα σε μια από τις δύο άκρες με τα αντικείμενα D40 και C76 αφιόνοντας μια προσεχική του συρματόσχοινο από το αντικείμενο D40 των 15 mm. Τεντώστε με το χέρι τα συρματόσχοινα και σφίξτε με τα αντικείμενα D40 και C76. Κόψτε τα συρματόσχοινα σε μια απόσταση των 15 mm από το αντικείμενο D40. Εισάγετε τα αντικείμενα D38 προσαρτάς των καλωδίων και σταθεροποιήστε τα, με τα αντικείμενα C76.  
**Προσοχή:** για την κοπή των συρματόσχοινων προτείνεται η περιέλιξη της ενδιαφερόμενης περιοχής με ταινία, για να μην ξεριτίσουν, και η χρήση ενός κατάλληλου κόφτη.
24. Για την σταθεροποίηση του κιγκλιδώματος, στερεώστε στον τοίχο την δοκό με το στοιχείο F09, χρησιμοποιώντας τα αντικείμενα F33. Τρυπήστε με μια μύτη  $\varnothing$  8 και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία C49, C50, C58, B12 (εικ. 10).
25. Ολοκληρώστε την συναρμολόγηση του κιγκλιδώματος εισάγοντας τα αντικείμενα C74 στο κάτω μέρος των δοκών (C67) (εικ. 10).
26. Εφαρμόστε τα κατώτερα αντικείμενα κλεισίματος D27, D28 και D29 (εικ. 1).
27. Εφαρμόστε τα πλευρικά αντικείμενα κλεισίματος D30 με τον παρακάτω τρόπο:  
1) αγκισπυλωμένης λαμαρίνας,  
2) φέρετε το σε επαφή με την λαμαρίνα μέχρι την ενεργοποίηση των δυο ελαστικών γάντζων στις τετραγωνισμένες οπές.

Μετά το τέλος της συναρμολόγησης, σας Καλούμε να μας αποστείλετε τις συμβουλές σας, αφού επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

# Svenska

Packa upp trappans alla element innan monteringen påbörjas. Lägg ut dem på en stor yta och kontrollräkna elementen (TAB. 1: A = Kod, B = Antal. För "B" välj kolumnen med koden som anges på emballagelådans etikett). En DVD medlevereras som vi rekommenderar att du först tittar igenom.

## Montering

1. Mät noggrant höjden mellan golv och golv (H) (fig. 2).
2. Beräkna värdet för steghöjden:
  - a) Dra bort 20,5 cm (höjden för den första steghöjden) från värdet som uppmättes mellan golv till golv (H).
  - b) Dela detta värde med antalet trappsteg, minus ett trappsteg.  
Exempel: För en höjd uppmätt från golv till golv på 263 cm och en trappa med 13 trappsteg:  
 $(263 - 20,5/13 - 1) = 20,21$  cm (fig. 2).
3. Mät noggrant bjälklagets öppning (C) (fig. 2).
4. Beräkna värdet för plansteget (P):

För version med trappstegsbredd (inklusive räcke) **L = 65** (fig. 2A):

a) Dra bort följande fasta mått för värdet som uppmättes för bjälklagets öppning (C):

- 1) 29 cm = sista trappsteg
- 2) 59 cm = hörntrappsteg
- 3) 1 cm = avstånd till vägg

b) Dela detta värde med antalet återstående trappsteg.

Exempel: för en bjälklagsöppning på 221 cm och en trappa enligt (fig. 2A):

$$221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22 \text{ cm.}$$

För version med trappstegsbredd (inklusive räcke) **L = 75** (fig. 2B):

a) Dra bort följande fasta mått för värdet som uppmättes för bjälklagets öppning (C):

- 1) 29 cm = sista trappsteg
- 2) 69 cm = hörntrappsteg
- 3) 1 cm = avstånd till vägg

b) Dela detta värde med antalet återstående trappsteg.

Exempel: För en bjälklagsöppning på 231 cm och en trappa enligt (fig. 2B):

$$231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22 \text{ cm.}$$

För version med trappstegsbredd (inklusive räcke) **L = 80** (fig. 2C):

a) Dra bort följande fasta mått för värdet som uppmättes för bjälklagets öppning (C):

- 1) 33 cm = sista trappsteg
- 2) 74 cm = hörntrappsteg
- 3) 1 cm = avstånd till vägg

b) Dela detta värde med antalet återstående trappsteg.

Exempel: För en bjälklagsöppning på 252 cm och en trappa enligt (fig. 2C):

$$252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24 \text{ cm.}$$

För version med trappstegsbredd (inklusive räcke) **L = 90** (fig. 2D):

a) Dra bort följande fasta mått för värdet som uppmättes för bjälklagets öppning (C):

- 1) 33 cm = sista trappsteg
- 2) 84 cm = hörntrappsteg
- 3) 1 cm = avstånd till vägg

b) Dela detta värde med antalet återstående trappsteg.

Exempel: För en bjälklagsöppning på 262 cm och en trappa enligt (fig. 2D):

$$262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24 \text{ cm.}$$

5. För att underlätta fastställningen av borrhålet i bjälklaget, kan trappsteget L25 monteras på stödet N20 med skruven C53, utan att fästa det definitivt. På detta sätt är det enkelt att markera borrhållen vid respektive springor. Borra med borr  $\varnothing$  18 mm (fig. 4) (fig. 5). Fäst ändstödet N20 i bjälklaget med delarna C48. Kontrollera att trappan är horisontell.
6. Förbered dragstängerna C22 genom att sätta på brickorna C20 med den räfflade delen vänd mot flänsen och muttrarna B99. Montera elementen N24 på stöden N21 och N22 (fig. 3). Stick in skruvar B07, B06 och B23 utan att dra åt dem. Stick in rören C21 inuti delarna N24, dragstängerna C22, brickorna C20 med den räfflade delen vänd mot flänsen och muttrarna B99.  
Fastställ plansteget (P):  
För raka trappsteg erhålls värdet (P) från den föregående beräkningen (se punkt 4).  
För hörntrappstegen är värdet (P):  
18,5 cm (fig. 2A) för version med trappstegsbredd (inklusive räcke) L = 65  
20 cm (fig. 2B) för version med trappstegsbredd (inklusive räcke) L = 75  
22,5 cm (fig. 2C) för version med trappstegsbredd (inklusive räcke) L = 80  
24 cm (fig. 2D) för version med trappstegsbredd (inklusive räcke) L = 90  
Dra åt skruvar B07, B06 och B23 definitivt. Fortsätt med att montera alla stöd N21.
7. Sätt in delarna B02 i elementen C72. Borra med borr  $\varnothing$  4,5 mm. Fäst elementen C72 med delarna C57 (på sidan där räcket sitter) i höjd med framsidan på de uppochnedvända trappstegen L25 (från den borrade delen)

- och med ett avstånd som motsvarar värdet för det tidigare beräknade plansteget (se punkt 4), förutom för trappsteget L25 som sitter före hörntrappsteget. Borra ett 30 mm djupt hål med borrhål Ø 4,5 mm (fig. 1) (fig. 7) (fig. 9).
8. Montera trappsteg L25 på stödet N20 med skruvarna C53. Kontrollera att trappsteget är horisontellt och dra åt definitivt med del C48. Montera del D34 för att täcka över plattan med element B12 och C62 genom att borra med borrhål Ø 8 mm (fig. 4) (fig. 5).
  9. Sätt in mellanstöd N21 på slutstöd N20. Fäst stödet nedantill med en klämma innan det dras åt. Montera trappsteget med skruvarna C53. Stötta stöden efter hand som strukturen och trappsteget monteras så att vikten inte belastar björklaget. Det är mycket viktigt att placera en stötta var 4-5:e stöd. Av säkerhetsskäl är det absolut förbjudet att gå upp i trappan innan den har fixerats i golvet (punkt 13) och stöttats (punkt 14). Mät upp steghöjden som har beräknats tidigare (se punkt 2). Kontrollera att trappsteget är horisontellt och i linje med det föregående trappsteget.  
**OBS!** Kontrollera planstegets djup för trappsteg L25 genom att använda en genomgående stolpe (C67) för delarna C72. Kontrollera att trappsteget är exakt vertikalt.  
Dra åt delarna B99 definitivt på stödets båda sidor för att undvika att trappsteget blir skevt (horisontell och vertikal riktning). Fortsätt med att montera de övriga mellanstöden N21.  
För hörntrappstegen är det nödvändigt att göra förbindelsehålen för stödet (N20, N21, N22, N23) enligt önskad rotationsriktning.  
Borra 30 mm djupa hål med borrhål Ø 8,5 mm i trappstegen (L25, L26, L27, L28) (fig. 8).
10. Fäst del C72 på insidan av hörntrappstegen L26, L27 och L28 med delarna C57 (borra 30 mm djupa hål med borrhål Ø 4,5 mm). Använd en pinne C81 som vertikal referens. (fig. 9)
  11. Skruva fast röret till botten med den gängade dragstången N25 i stödet för den 2:a steghöjden N22. Sätt in det näst sista stödet N22 (med de två delarna N24 redan insatta) i stöd N21. Montera trappstegen med skruvarna C53. Mät upp steghöjden som har beräknats tidigare (se punkt 2). Skruva loss del N25 ända till golvet. Sätt in stöd N23 och montera det på del N24. Montera trappsteget. Kontrollera att trappsteget är horisontellt och i linje med det föregående trappsteget. Dra sedan åt definitivt med delarna B99.
  12. Kontrollera att hela trappan är vertikal och justera om det är nödvändigt genom att flytta stöd N23.
  13. Montera ned det första trappsteget och markera hålen på golvet. Borra hål i golvet med borrhål Ø 14 mm vid hålen som finns på stödet N23. Sätt in pluggarna C47 och dra åt definitivt (fig. 1).
  14. Styva upp trappan på följande punkter: a) Sätt in golvstolpen G08 i ett mellanlag med hjälp av respektive delar D31, C35 och B20. b) Fäst trappan på väggen på endast de markerade punkterna. Använd element F12 med del B13 (borra med borrhål Ø 14 mm) och skruvarna C57 (borra med borrhål Ø 4,5 mm).  
Täck över med del B95 (fig. 11).

## Montering av räcket

15. Montera elementen F35, F36, C79, C77, D39 på stolparna C67 (fig. 6) (fig. 1)  
**OBS!** Linjera hålen på del F35 med hålen som finns på stolpen (C67).
16. Dra åt element F35 ordentligt med den inre skruven.
17. Sätt in förbindelsestolparna C67 mellan trappstegen. Rikta stolparna med element F36 så att den borrade delen är vänd uppåt. Dra åt element B02 på del C72.
18. Mät avståndet mellan de tre hörntrappstegen och kapa en stolpe C81 till lämplig längd. Koppla samman de tre hörntrappstegen med detta stolpsystem. Montera elementet C72 med delarna C57 på trappsteget L25 på ett sådant avstånd att del F25 kan monteras mellan stolparna C67 och C81 (Fig. 9). Kapa stolpe C67 till lämplig längd och montera den i element C72 med delarna C57 och B02. Fäst komponent F25 med delarna C49 och C50 (fig. 10).
19. Fäst element F34 i golvet vid den första stolpen (C67) genom att borra med borrhål Ø 8 mm. Använd element C58, B12 och B02 (fig. 1).  
**OBS!** Den första stolpen ska kapas till lämplig höjd i förhållande till de övriga stolparna.
20. Kapa ledstångsdelarna A14 (fig. 10) till lämplig längd. Montera dem i följd med del B33 och lim X01 (fig. 1). Fäst ledstången på stolparna med del C64. Se till att stolparna är vertikala.
21. Kapa av ledstången till lämplig längd med en metallsåg vid trappans första stolpe (C67).
22. Avsluta monteringen av ledstången (A14) genom att fästa element A12 med hjälp av elementen C64 och limmet (X01) (fig. 1) (fig. 10).
23. Stick in stålvajrarna F26 i delarna C77 som sitter på stolparna. Dra åt vajrarna i en av de två ändarna med delarna D40 och C76. Låt vajern sticka ut 15 mm från del D40. Spänn vajrarna för hand och dra åt med delarna D40 och C76. Kapa vajrarna vid ett avstånd på 15 mm från del D40. Sätt in vajrarnas skyddsdelar D38 och fäst med delarna C76. **OBS!** När vajrarna kapas rekommenderas att ändarna lindas med tejp för att förhindra att de fransar sig. Dessutom ska en lämplig sax användas för detta ändamål.
24. För att styva upp räcket, fäst stolpen i väggen med del F09 och genom att använda delarna F33. Borra med ett borrhål Ø 8 mm och använd element C49, C50, C58 och B12 (fig. 10).
25. Avsluta monteringen av räcket genom att sätta in elementen C74 i den nedre delen av stolparna (C67) (fig. 10).
26. Applicera de nedre stängningsdelarna D27, D28 och D29 (fig. 1).
27. Applicera sidostängningsdelarna D30 på följande sätt:
  - 1) Haka fast den bakre delen av den förbockade plåten.
  - 2) För den i kontakt med plåten tills de två hakarna hakar fast i de därtill avsedda fyrkantshålen.

När monteringen är klar ber vi dig skicka oss eventuella förslag genom att besöka vår hemsida:  
[www.pixima.it](http://www.pixima.it)

## Norsk

Pakk ut alle elementene før du starter å montere trappen. Legg dem på et sted hvor det er god plass, og kontrollere at du har alle elementene (TAB. 1: A = Kode, B = Antall. For "B", velg kolonnen som har den samme koden som du finner på merkelappen på kassen).

Vi anbefaler at du ser DVD-en som følger med før du starter.

### Montering

1. Mål takhøyden nøyaktig (H) (fig. 2).
2. Regn ut verdien for opptrinnet:
  - a) trekk 20,5 cm (høyden på det første opptrinnet) fra takhøyden du har målt (H);
  - b) divider dette tallet med antall opptrinns, minus ett.Eksempel: for takhøyde 263 cm og trapp med 13 opptrinns;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (fig.2).
3. Mål nøyaktig åpningen i bjelkelaget (C) (fig. 2).  
Regn ut verdien for intrinnet (P):

for versjonen med trinnbredde (inkludert rekkverk) **L = 65** (fig. 2A):

- a) trekk følgende faste mål fra verdien du har funnet for åpningen i bjelkelaget (C):
    - 1) 29 cm = siste trappetrinnet;
    - 2) 59 cm = hjørnetrinnene;
    - 3) 1 cm = avstanden fra veggen.
  - b) divider denne verdien med antall resterende trappetrinn.
- Eksempel: for en åpning i bjelkelaget på 221 cm og en trapp som vist i (fig. 2A);
- 
- $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$
- cm.

for versjonen med trinnbredde (inkludert rekkverk) **L = 75** (fig.2B):

- a) trekk følgende faste mål fra verdien du har funnet for åpningen i bjelkelaget (C) :
    - 1) 29 cm = siste trappetrinnet;
    - 2) 69 cm = hjørnetrinnene;
    - 3) 1 cm = avstanden fra veggen.
  - b) divider denne verdien med antall resterende trappetrinn.
- Eksempel: for en åpning i bjelkelaget på 231 cm og en trapp som vist i (fig.2B);
- 
- $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$
- cm.

for versjonen med trinnbredde (inkludert rekkverk) **L = 80** (fig.2C):

- a) trekk følgende faste mål fra verdien du har funnet for åpningen i bjelkelaget (C):
    - 1) 33 cm = siste trappetrinnet;
    - 2) 74 cm = hjørnetrinnene;
    - 3) 1 cm = avstanden fra veggen.
  - b) divider denne verdien med antall resterende trappetrinn.
- Eksempel: for en åpning i bjelkelaget på 252 cm og en trapp som vist i (fig.2C);
- 
- $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$
- cm.

for versjonen med trinnbredde (inkludert rekkverk) **L = 90** (fig.2D):

- a) trekk følgende faste mål fra verdien du har funnet for åpningen i bjelkelaget (C):
    - 1) 33 cm = siste trappetrinnet;
    - 2) 84 cm = hjørnetrinnene;
    - 3) 1 cm = avstanden fra veggen.
  - b) divider denne verdien med antall resterende trappetrinn.
- Eksempel: for en åpning i bjelkelaget på 262 cm og en trapp som vist i (fig.2D);
- 
- $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$
- cm.
5. For å gjøre det enklere å bestemme åpningen i bjelkelaget kan man feste trappetrinnet L25 på støtten N20 med skruen C53, uten å skru den permanent i. På denne måten er det enkelt å merke av punktene, i samsvar med sporene, hvor åpningen skal være. Bruk bor-Ø 18 mm (fig. 4) (fig. 5). Fest den siste støtten N20 til bjelkelaget med artiklene C48, og kontrollere at trappen er vannrett.
6. Gjør ferdig ankerboltene C22, sett på skivene C20, med den ruglete siden mot flensen, og mutterne B99. Monter elementene N24 på støttene N21, N22 (fig. 3). Sett i skruene B07, B06 og B23 uten å skru dem fast. Sett i rørene C21 på innsiden av detaljene N24; ankerboltene C22; skivene C20 med den ruglete siden mot flensen, og mutterne B99.  
Plasserer intrinnet (P):  
Verdien (P) for de rettlinjede trappetrinnene avhenger av foregående utregning (se punkt 4).  
For hjørnetrinnene er verdien (P):  
18,5 cm (fig. 2A) for versjonen med trinnbredde (inkludert rekkverk) L = 65  
20 cm (fig. 2B) for versjonen med trinnbredde (inkludert rekkverk) L = 75  
22,5 cm (fig. 2C) for versjonen med trinnbredde (inkludert rekkverk) L = 80  
24 cm (fig.2D) for versjonen med trinnbredde (inkludert rekkverk) L = 90  
Stram skruene B07, B06 og B23 permanent. Fortsett monteringen alle støttene N21.

7. Sett artiklene B02 i elementene C72. Bruk bor-Ø 4.5 mm. Sett elementene C72 fast ved hjelp av artiklene C57 (på den siden hvor rekkverket skal være), på siden av forkanten av trinnene L25 som du har snudd opp ned (hvor det er hull), og med en avstand som tilsvarer verdien for inntrinnet som du har regnet ut tidligere (se punkt 4), utenom trinn L25 som er plassert før hjørnetrinnene. Bor et 30 mm dypt hull med bor-Ø 4.5 mm (fig. 1) (fig.7) (fig.9).
8. Fest trinnet L25 til støtten N20 med skruene C53. Kontroller at trinnet er vannrett, og stram artiklene C48 permanent. Fest artikkel D34, for å dekke platen, med elementene B12 og C62, bor med bor-Ø 8 mm. (fig.4) (fig.5).
9. Sett den mellomliggende støtten N21 på den siste støtten N20. Hold den fast på undersiden med en selvblokkerende tang før du fester den. Sett sammen trinnet med skruene C53; stiv opp støtten etter hvert som du setter sammen strukturen og trinnene, slik at ikke all vekten hviler på bjelkelaget. Det er absolutt nødvendig å sette opp en avstiver for hver 4-5 støtte, og av sikkerhetsgrunner er det strengt forbudt å gå i trappen før den er festet til gulvet (punkt 13) og stivet opp (punkt 14). Plassere opptrinnet du har beregnet tidligere (se punkt 2); kontrollere at det er vannrett og på linje med det foregående trinnet.  
**Advarsel:** sjekk dybden på opptrinnet i trinn L25 ved hjelp av en gjennomløpende spile (C67) i artiklene C72, og forsikre deg om at det er helt loddrett.  
Fest artiklene B99 permanent på begge sider av støtten, slik at trinnets stilling (vannrett og loddrett) ikke endres. Fortsett å montere resten av de mellomliggende støtten N21 på samme måte.  
For hjørnetrinnene må du bore forbindelsehuller til støtten (N20, N21, N22, N23) avhengig av valgt rotasjonsretning. Bor 30 mm dypt hull i trinnene (L25, L26, L27, L28) med bor-Ø 8,5 mm (fig. 8).
10. Fest artikkel C72 innerst på hjørnetrinnene L26, L27 og L28 med artiklene C57 (bor 30 mm dypt hull med bor-Ø 4,5 mm); bruk en sprosse C81 som loddrett referansepunkt (fig. 9).
11. Skru røret med den gjengede forankringen N25 helt til bunn i støtten til det 2. opptrinnet N22. Sett den neste støtten N22 (med de to artiklene N24 som du allerede har satt på) i støtten N21. Sett sammen trinnene med skruene C53. Plassere opptrinnet du har beregnet tidligere (se punkt 2). Skru ut artikkel N25 helt til gulvet. Sett på støtten N23 og sett den sammen med artikkel N24. Montere trinnet. Kontroller at trinnet er vannrett og på linje med det forrige trinnet, og stram artiklene B99 permanent til.
12. Kontroller at hele trappen er loddrett og, om nødvendig, justere den ved å flytte på støtten N23.
13. Demontere det første trinnet og lag merker for hull i gulvet. Lag huller i gulvet med bor-Ø 14 slik at de samsvarer med hullene i støtten N23. Sett i pluggene C47 og sikre dem permanent (fig. 1).
14. Stiv opp trappen i de følgende punktene: a) Plassere stolpen G08 på gulvet et sted på midten med artiklene D31, C35 og B20. b) fest trappen til veggen ved hjelp av elementet F12 med artikkel B13 (bruk bor-Ø 14) og skruene C57 (bruk bor-Ø 4,5 mm) kun i de punktene som er illustrert.  
Dekk med artikkel B95 (fig. 11).

## Montering av rekkverket

15. Monter elementene F35, F36, C79, C77, D39 på spilene C67 (fig. 6) (fig. 1)  
**Advarsel:** tilpass hullet i artikkel F35 med hullene i spilen (C67).
16. Stram elementet F35 til med kraft ved hjelp av den innvendige skruen.
17. Sett i spilene C67 som forbinder trinnene. Snu spilene med elementet F36 med hullsiden opp. Fastgjør B02 til artikkel C72.
18. Mål avstanden mellom de tre hjørnetrinnene, og kutt av en tilmålt spile C81. Forbind deretter de tre hjørnetrinnene ved hjelp av dette spilestykket. Monter elementet C72 med artiklene C57 på trinnet L25, i en avstand som gjør det mulig for deg å montere artikkel F25, mellom spile C67 og C81 (Fig.9). Mål og kutt av spilen C67, og plassere den i elementet C72 med artiklene C57 og B02. Fest komponenten F25 med artiklene C49 og C50 (fig.10).
19. Fest elementet F34 i gulvet ved den første spilen (C67); bruk bor-Ø 8 mm. Bruk elementene C58, B12, B02 (fig.1). **Advarsel:** basere deg på høyden av de andre spilene når du kutter den første spilen.
20. Mål og kutt segmentene til håndløperen A14 (fig.10); monter dem fortløpende med artikkel B33 og lim X01 (fig. 1). Fest håndløperen til spilene med artiklene C64, hold spilene loddrett.
21. Skjær av den overfløydige delen av håndløperen med en metallsag, ved den første spilen (C67) i trappen.
22. Fullfør håndløperen (A14) ved å feste elementet A12 ved hjelp av elementene C64 og lim (X01) (fig. 1) (fig.10)
23. Før stålkablene F26 inn i artiklene C77 på spilene. Bruk artiklene D40 og C76, og skru fast kablene i den ene enden; la et kabelstykke på 15 mm stikke ut fra artikkel D40. Stram kablene for hånd og skru fast med artiklene D40 og C76. Kutt kablene i en avstand av 15 mm fra artikkel D40. Sett på artiklene D38 for å beskytte kablene, og fest dem med artiklene C76. **Advarsel:** når du kutter av kablene bør du bruke en egnet saks, og surre limbånd rundt endestykkene slik at de ikke fliser seg.
24. For å stive opp rekkverket må du feste spilen til veggen med artikkel F09 ved hjelp av artiklene F33. Bore med bor-Ø 8 mm og bruk elementene C49, C50, C58, B12 (fig.10).
25. Monter håndløperen ferdig ved å sette i elementene C74 nederst på spilene (C67) (fig. 10).
26. Sett på de nederste låseartiklene D27, D28 og D29 (fig.1).
27. Sett på låseartiklene D30 på siden på denne måten:
  - 1) hekte bakkdelen på den forhåndsbøyde platen.
  - 2) sett den i kontakt med platen slik at de to elastiske hektene i de firkanter hullene frigjøres.

Når du har gjort ferdig trappen vil vi sette pris på om du tar deg tid til å sende oss dine kommentarer når du besøker nettsiden vår: [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

# Suomi

Ennen asennuksen aloittamista pura kaikki osat laatikoistaan. Aseta ne näkyviin tilavalle alustalle ja tarkista osien lukumäärä (TAUL. 1: A = Koodi, B = Lukumäärä. Kohtaa "B" varten valitse pakkauslaatikon etiketissä olevan koodin mukainen sarake).

Toimituksen mukana tulee DVD-levy, joka suositellaan katsomaan ennen asennusta.

## Asennus

1. Mittaa huolellisesti korkeus lattiasta lattiaan (H) (kuva 2).
2. Laske nousun arvo:
  - a) vähennä 20,5 cm (ensimmäisen nousun korkeus) arvosta, joka saatiin korkeudelle lattiasta lattiaan (H);
  - b) jaa tulos luvulla, joka on nousujen määrä miinus yksi.Esimerkki: lattiasta lattiaan mitatun korkeuden arvo on 263 cm ja käytössä on portaat 13 nousun kanssa;  $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  cm (kuva 2).
3. Mittaa huolellisesti välipohjan aukko (C) (kuva 2).
4. Laske etenemän (P) arvo:

versiolle, jossa askelman leveys (kaide mukaan lukien) **L = 65** (kuva 2A):

a) vähennä välipohjan (C) aukon arvosta seuraavat kiinteät mitat:

- 1) 29 cm = viimeinen askelma;
- 2) 59 cm = kulma-askelmat;
- 3) 1 cm = etäisyys seinästä.

b) Jaa tulos jäljelle jääneiden portaiden määrällä.

Esimerkki: jos välipohjan aukko on 221 cm ja portaat kuten (kuva 2A);  $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

versiolle, jossa askelman leveys (kaide mukaan lukien) **L = 75** (kuva 2B):

a) vähennä välipohjan (C) aukon arvosta seuraavat kiinteät mitat:

- 1) 29 cm = viimeinen askelma;
- 2) 69 cm = kulma-askelmat;
- 3) 1 cm = etäisyys seinästä.

b) Jaa tulos jäljelle jääneiden portaiden määrällä.

Esimerkki: jos välipohjan aukko on 231 cm ja portaat kuten (kuva 2B);  $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

versiolle, jossa askelman leveys (kaide mukaan lukien) **L = 80** (kuva 2C):

a) vähennä välipohjan (C) aukon arvosta seuraavat kiinteät mitat:

- 1) 33 cm = viimeinen askelma;
- 2) 74 cm = kulma-askelmat;
- 3) 1 cm = etäisyys seinästä.

b) Jaa tulos jäljelle jääneiden portaiden määrällä.

Esimerkki: jos välipohjan aukko on 252 cm ja portaat kuten (kuva 2C);  $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

versiolle, jossa askelman leveys (kaide mukaan lukien) **L = 90** (kuva 2D):

a) vähennä välipohjan (C) aukon arvosta seuraavat kiinteät mitat:

- 1) 33 cm = viimeinen askelma;
- 2) 84 cm = kulma-askelmat;
- 3) 1 cm = etäisyys seinästä.

b) Jaa tulos jäljelle jääneiden portaiden määrällä.

Esimerkki: jos välipohjan aukko on 262 cm ja portaat kuten (kuva 2D);  $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.

5. Jos halutaan helpottaa välipohjan reiän sijaintipaikan etsintää, voidaan asentaa ruuviin C53 avulla askelma L25 kannattimeen N20 kiinnittämättä sitä lopullisesti. Täten on helppo merkitä porauspisteet aukkojen kohdalle. Suorita poraus terällä Ø 18 mm (kuva 4) (kuva 5). Kiinnitä lopullinen kannatin N20 välipohjaan tuotteilla C48 tarkistaen, että portaat ovat pystysuorassa.
6. Valmisteile sidepultit C22 työntäen niihin aluslaatat C20 uritettu puoli laippaan päin ja mutterit B99. Aseta osat N24 kannattimiin N21, N22 (kuva 3). Aseta ruuvaamatta ruuvit B07, B06 ja B23. Aseta putket C21 osien N24 sisäpuolelle; sidepultit C22; aluslaatat C20 uritettu puoli laippaan päin ja mutterit B99. Valmisteile etenemä (P): Suorille askelmille arvo (P) saadaan edellisen laskelman avulla (katso kohta 4). Kulma-askelmille arvo (P) on: 18,5 cm (kuva 2A) versiolle, jossa askelman leveys (kaide mukaan lukien) L = 65 20 cm (kuva 2B) versiolle, jossa askelman leveys (kaide mukaan lukien) L = 75 22,5 cm (kuva 2C) versiolle, jossa askelman leveys (kaide mukaan lukien) L = 80 24 cm (kuva 2D) versiolle, jossa askelman leveys (kaide mukaan lukien) L = 90 Suorita ruuvien B07, B06 ja B23 lopullinen kiinnitys. Seuraavaksi asenna kaikki kannattimet N21.
7. Aseta tuotteet B02 osiin C72. Suorita poraus terällä Ø 4,5 mm. Kiinnitä osat C72 tuotteiden C57 kanssa (kaiteen puolelle) yläsalaisten askelmien L25 etureunaan (reiälliselle puolelle) etäisyydelle, joka vastaa aiemmin

- laskettua etenemää (katso kohta 4), lukuun ottamatta ennen kulma-askelmia tulevaa askelmaa L25. Suorita poraus terällä Ø 4,5 mm syvyydelle 30 mm. (kuva 1) (kuva 7) (kuva 9).
8. Asenna askelma L25 kannattimeen N20 ruuveilla C53. Tarkista askelman vaakasuoruus ja suorita tuotteiden C48 lopullinen kiinnitys. Aseta tuote D34 levyn peittämiseksi osien B12 ja C62 kanssa, suorita poraus terällä Ø 8 mm. (kuva 4) (kuva 5).
  9. Aseta välikannatin N21 päätekannattimeen N20. Varmista sen pitävyyden alapuolelta itselukittuvan pihdin avulla ennen kiristysten suorittamista. Asenna askelma ruuvien C 53 avulla; pönkitä kannattimet sitä mukaa, kun edetään rakenteen ja askelmien asennuksessa, jotta paino ei rasita välipohjaa. Laita ehdottomasti aputuki joka 4./5. kannattimeen ja turvallisuusyistä on ehdottomasti kielletty nousemasta portaille ennen kuin ne on kiinnitetty lattiaan (kohta 13) ja vahvistettu (kohta 14). Valmistele nousu aiemmin lasketun tuloksen mukaan (katso kohta 2); tarkista vaakasuoruus ja linjaus edellisen askelman kanssa.  
**Varoitukset:** tarkista askelman L25 etenemän syvyys käyttäen apuna pystypinnaa (C67), joka kulkee tuotteiden C72 lävitse huolehtien, että asento on täysin vaakasuora.  
Suorita tuotteiden B99 lopullinen kiinnitys käsittellen kannattimen molempia puolia, jotta vältetään askelman akselin asennon muuttuminen (vaaka- tai pystysuunnassa). Suorita samalla tavalla muiden välikannattimien N21 asennus.  
Kulma-askelmia varten tulee porata liitosreiät kannattimeen (N20, N21, N22, N23) valitun kiertosuunnan mukaan.  
Suorita askelmien (L25, L26, L27, L28) poraus terällä Ø 8,5 mm syvyyteen 30 mm (kuva 8).
  10. Kiinnitä tuote C72 kulma-askelmien L26, L27 ja L28 sisäosaan tuotteilla C57 (suorita poraus terällä Ø 4,5 mm syvyyteen 30 mm) käyttäen pystyviitteenä pinnaa C81. (kuva 9)
  11. Ruuvaa putki kiertein varustetun sidepultin N25 avulla 2. nousun kannattimeen N22 ääriaseentoon. Aseta toiseksi viimeinen kannatin N22 (kaksi tuotetta N24 jos asetettuna) kannattimeen N21. Asenna askelmat ruuvien C53 avulla. Valmistele nousu aiemmin lasketun tuloksen mukaan (katso kohta 2). Ruuvaa tuote N25 auki lattiaan saakka. Aseta kannatin N23 ja asenna se tuotteeseen N24. Asenna askelma. Tarkista vaakasuoruus sekä linjaus edellisen askelman kanssa ja suorita tuotteiden B99 lopullinen kiinnitys.
  12. Tarkista koko portaiton pystysuoruus ja tarpeen mukaan korjaa asentoa siirtäen kannatinta N23.
  13. Irrota ensimmäinen askelma ja merkitse reiät lattiaan. Suorita poraus terällä Ø 14 mm kannattimessa N23 olevia reikiä vastaavasti. Laita kiinnitysvaipat C47 ja suorita lopullinen kiinnitys (kuva 1).
  14. Vahvista portaat seuraavista kohdista: a) aseta pylväs G08 yhteen väliasennosta lattialle vastaavien tuotteiden D31, C35 ja B20 avulla. b) kiinnitä portaat seinään ainoastaan osoitettuihin paikkoihin käyttäen osaa F12 ja tuotteita B13 (poraus terällä Ø 14 mm) ja ruuveja C57 (poraus terällä Ø 4,5 mm).  
Peitä tuotteella B95 (kuva 11).

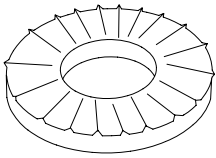
## Kaiteen asennus

15. Asenna osat F35, F36, C79, C77, D39 pystypinnoihin C67 (kuva 6) (kuva 1). **Varoitukset:** aseta tuotteessa F35 oleva reikä suoraan linjaan pystypinnassa (C67) olevien reikien kanssa.
16. Kiristä voimakkaasti osa F35 käsittellen sisäistä ruuvia.≠
17. Aseta askelmia yhdistävät pystypinnat C67. Suuntaa pystypinnat osan F36 kanssa siten, että reällinen puoli on ylöspäin. Kiristä osat B02 tuotteeseen C72.
18. Mittaa kolmen kulma-askelman välinen etäisyys ja leikkaa yksi pystypinna C81 määrämittään. Yhdistä sitten tämän pystypinnan pätkän avulla kolme kulma-askelmaa. Asenna osa C72 tuotteiden C57 avulla askelmaan L25 sellaiselle etäisyydelle, joka mahdollistaa tuotteen F25 asennuksen pystypinnojen C67 ja C81 väliin (kuva 9). Leikkaa pystypinna C67 määrämittään ja asenna se osaan C72 tuotteiden C57 ja B02 avulla. Kiinnitä osa F25 tuotteiden C49 ja C50 avulla (kuva10).
19. Kiinnitä lattiaan ensimmäistä pystypinnaa (C67) vastaavasti osa F34 suorittaen poraus terällä Ø 8 mm. Kiinnitä osat C58, B12, B02 (kuva 1). **Varoitukset:** ensimmäinen pystypinna tulee leikata muiden pintojen korkeuden mukaan.
20. Leikkaa käsijohden A14 (kuva 10) pätkät määrämittään; asenna ne peräkkäin tuotteen B33 ja liiman X01 avulla (kuva 1). Kiinnitä käsijohde pystypinnoihin tuotteiden C64 avulla, muista säilyttää pystysuora asento.
21. Portaiden ensimmäisen pystypinnan (C67) mukaisesti poista liiallinen käsijohde rautasahalla.
22. Viimeistele käsijohde (A14) kiinnittäen osa A12 osien C64 ja liiman (X01) avulla (kuva 1) (kuva 10).
23. Aseta teräskaapelit F26 pystypinnoissa oleviin tuotteisiin C77. Kiristä kaapelit jompaankumpaan ääripäähän tuotteiden D40 ja C76 avulla jättäen kaapelin pää tuotteen D40 ulkopuolelle 15 mm. Jännitä kaapelit käsin ja kiristä tuotteiden D40 ja C76 avulla. Leikkaa kaapelit 15 mm etäisyydeltä tuotteesta D40. Aseta kaapeleita suojaavat tuotteet D38 paikalleen ja kiinnitä ne tuotteiden C76 avulla. **Varoitukset:** kaapeleita leikattaessa suosittelemme peittämään käsiteltävä osa tarranauhalla, jotta voidaan välttää kaapeleiden repeäminen osiin. Käytä sopivaa leikkuria.
24. Kaiteen vahvistamiseksi kiinnitä pystypinna seinään tuotteen F09 avulla kiinnittäen tuotteet F33. Suorita poraus terällä Ø 8 mm ja kiinnitä osat C49, C50, C58, B12 (kuva 10).
25. Kokoa kaide loppuun asettaen osat C74 pystypinnojen (C67) alosaan (kuva 10).
26. Laita paikalleen alemmat sulku tuotteet D27, D28 ja D29 (kuva).
27. Aseta paikalleen sivusulku tuotteet D30 seuraavalla tavalla:
  - 1) kiinnitä takaosa esitaivutettuun levyyn.
  - 2) kosketa sillä levyä, kunnes neliömäisten reikien kaksi kumikoukku kiinnittyvät.

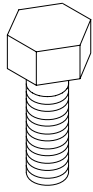
Asennuksen jälkeen voit halutessasi lähettää ehdotuksia verkkosivustollemme:  
www.pixima.it

**TAB 1**

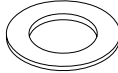
A		B	
	K12001	K12003	K12005
	K12009	K12011	K12013
	K12017	K12019	K12021
	K12025	K12027	K12029
	K12002	K12004	K12006
	K12010	K12012	K12014
	K12018	K12020	K12022
	K12026	K12028	K12030
			K12007
			K12015
			K12023
			K12031
			K12008
			K12016
			K12024
			K12032
A12	6		6
A14	4		3
B02	25		23
B06	22		22
B07	22		22
B12	10		10
B13	2		2
B20	3		3
B23	22		22
B33	4		4
B95	4		4
B99	44		44
C20	44		44
C21	22		22
C22	22		22
C35	1		1
C47	3		3
C48	2		2
C49	3		4
C50	3		4
C53	48		48
C57	44		40
C58	8		8
C62	2		2
C64	28		24
C67	11		9
C72	21		19
C74	10		8
C76	105		84
C77	80		65
C79	11		9
C81	1		1
D27	11		11
D28	11		11
D29	11		11
D30	22		22
D31	1		1
D34	1		1
D38	28		42
D39	77		63
D40	77		56
F09	2		2
F12	2		2
F25	2		4
F26	1		1
F33	4		4
F34	2		2
F35	11		9
F36	11		9
G08	1		1
L25	9		6
L26	1		2
L27	1		2
L28	1		2
N20	1		1
N21	9		9
N22	1		1
N23	1		1
N24	11		11
N25	1		1
X01	1		1



C20



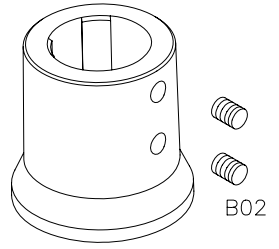
B07



B06

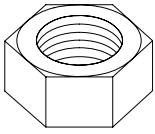


B23

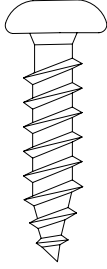


F34

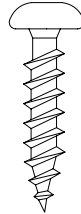
B02



B99



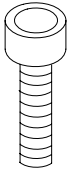
C53



C57



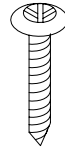
C79



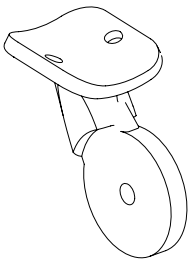
C50



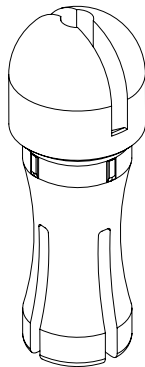
C49



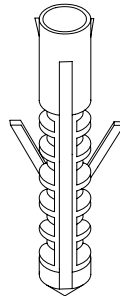
C64



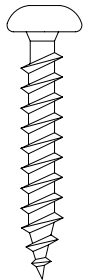
F36



F35

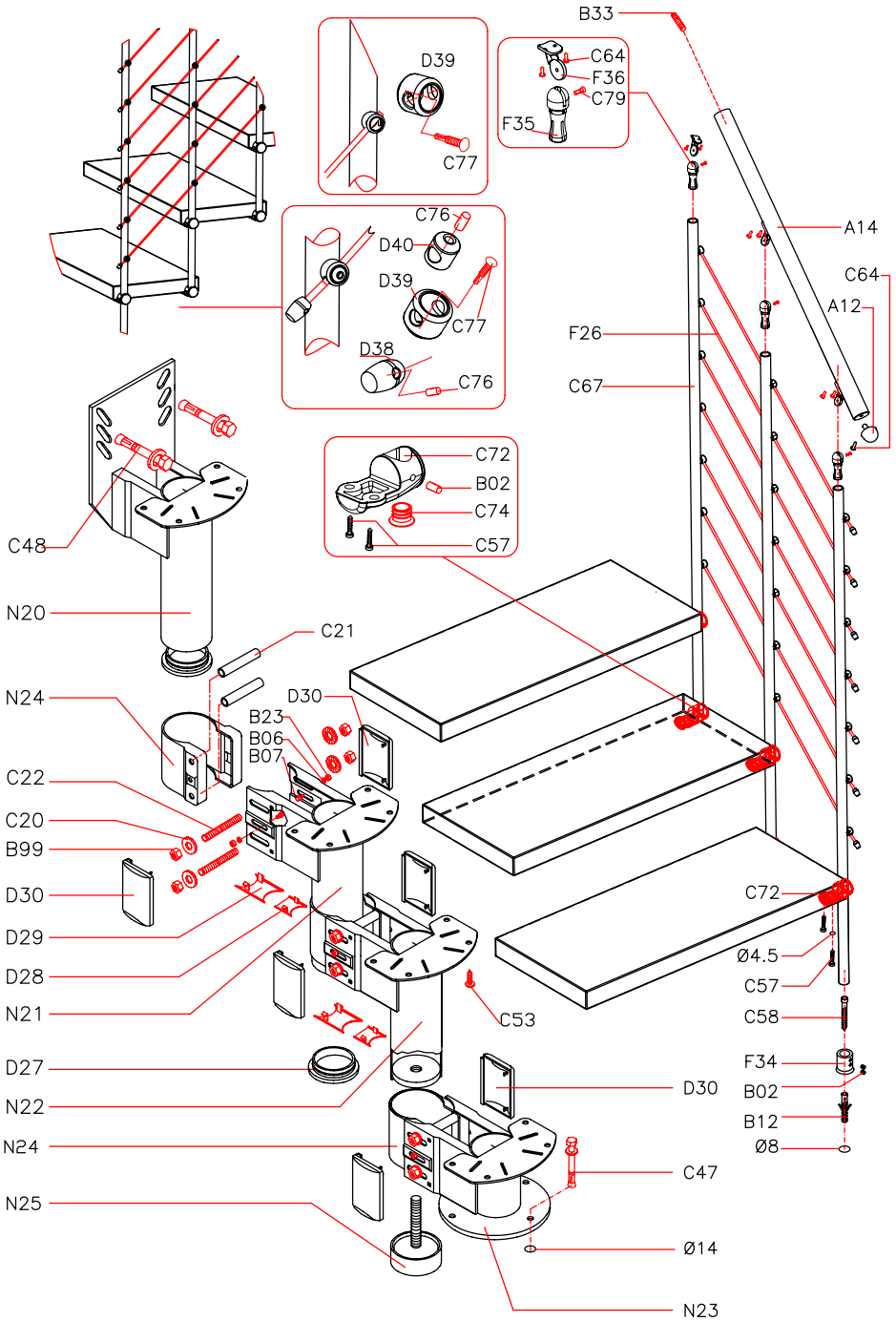


B12

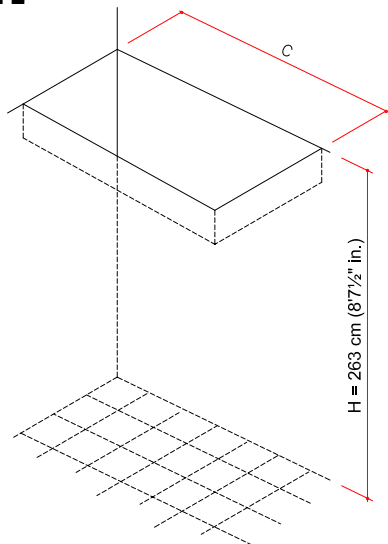


C58

**FIG. 1**



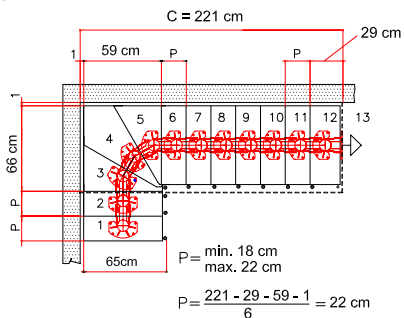
**FIG. 2**



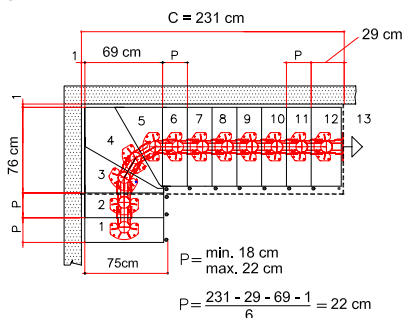
SIEHE UMFANG DER KOFIGURATIONEN  
 LOOK AT THE CONFIGURATION OVERALL SPACE  
 CONSULTEZ L'ENCOMBREMENT DES CONFIGURATIONS  
 VEDI INGOMBRO CONFIGURAZIONI

TAB.2  
 TAB.3  
 TAB.4  
 TAB.5

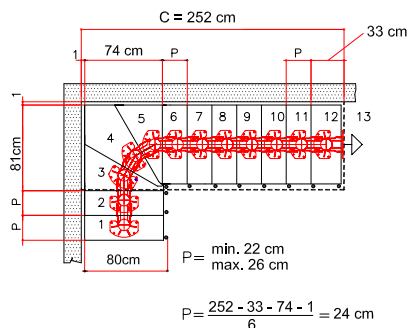
**FIG. 2A**



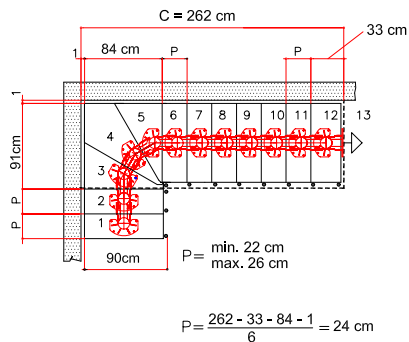
**FIG. 2B**



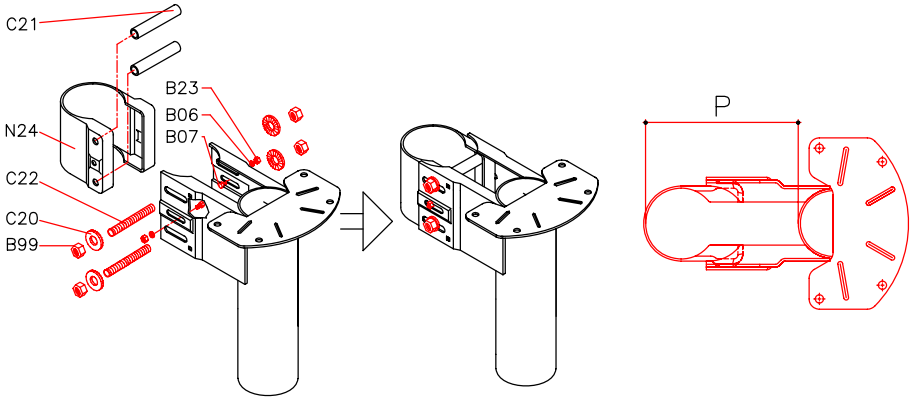
**FIG. 2C**



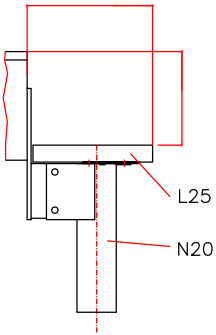
**FIG. 2D**



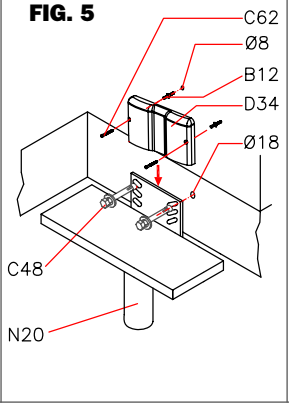
**FIG. 3**



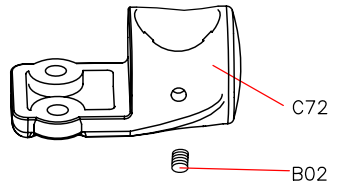
**FIG. 4**



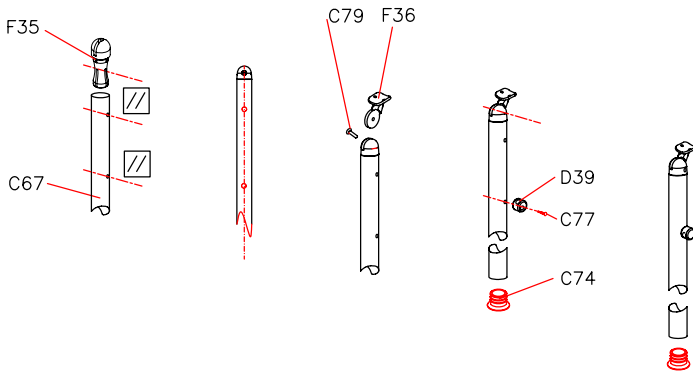
**FIG. 5**



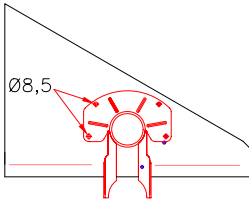
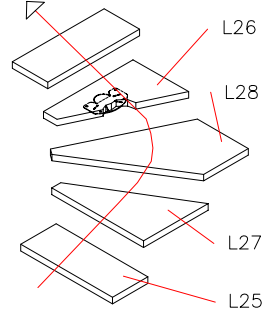
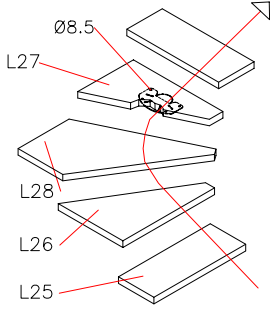
**FIG. 7**



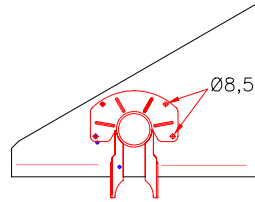
**FIG. 6**



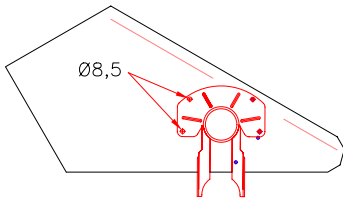
**FIG. 8**



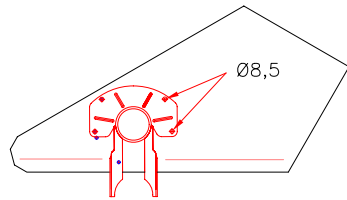
L27



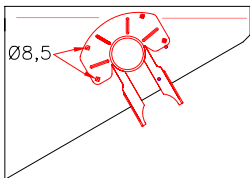
L26



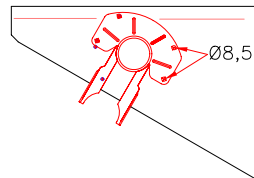
L28



L28

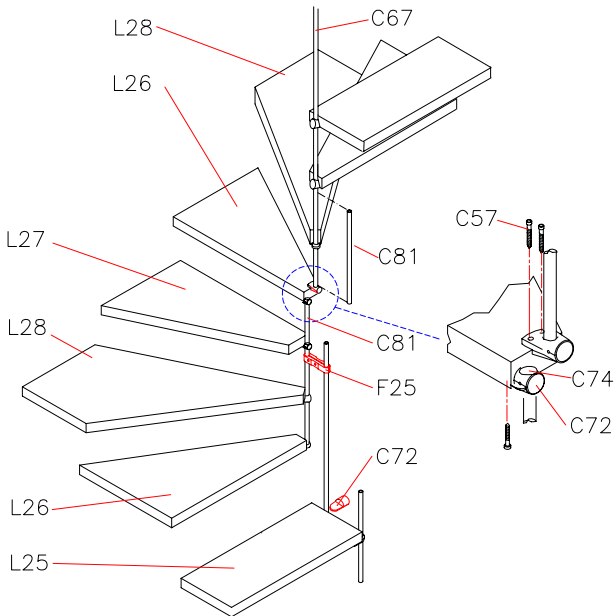
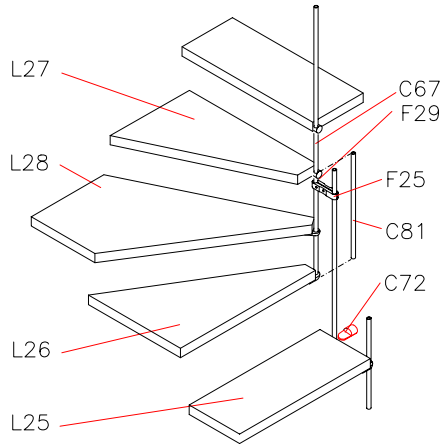


L26

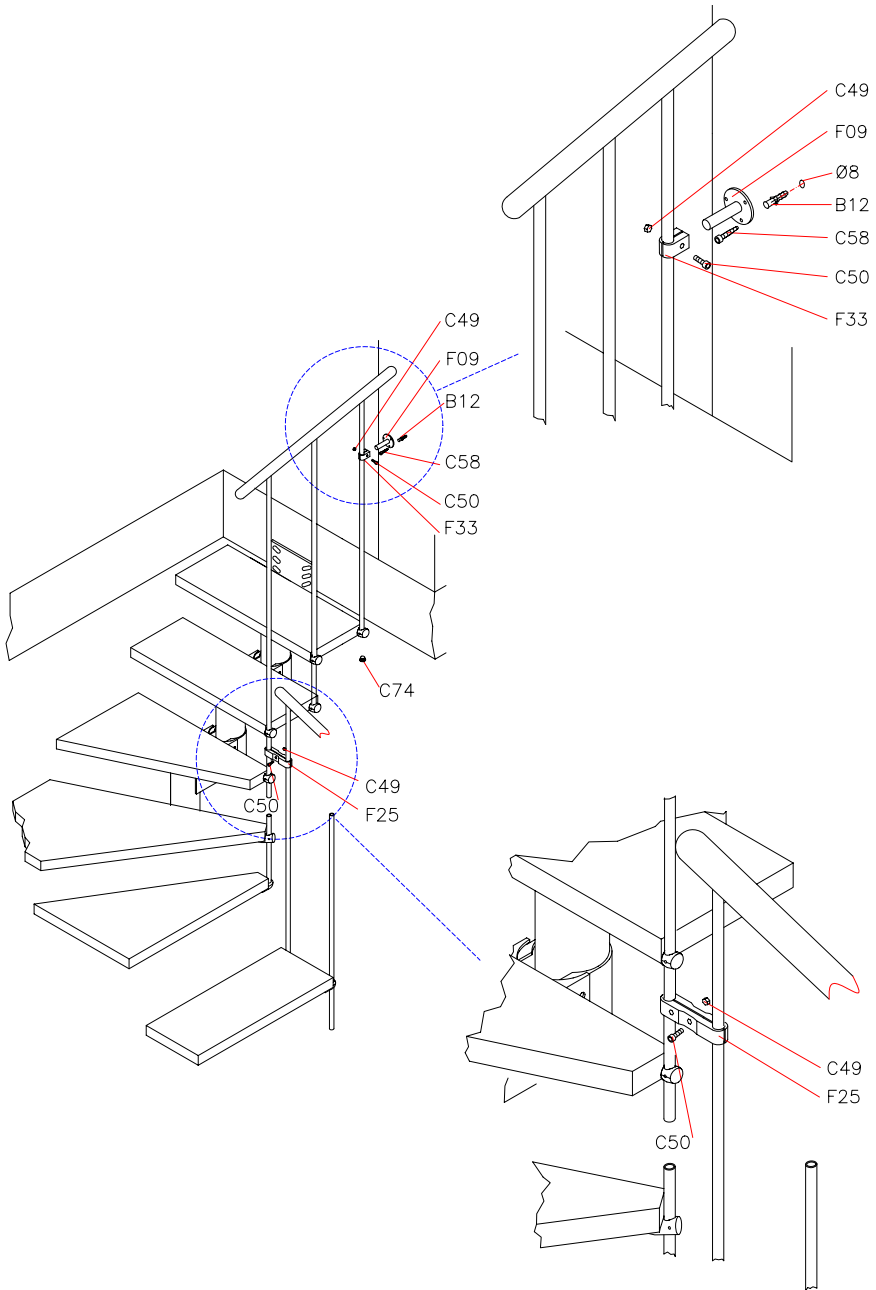


L27

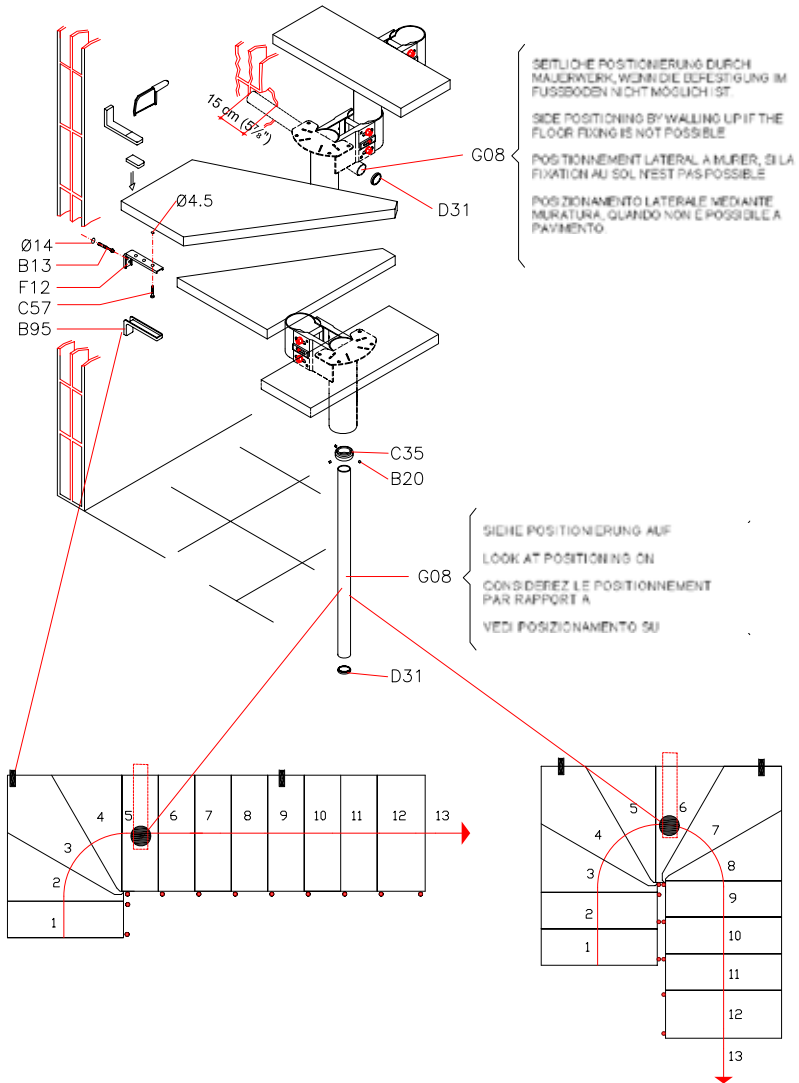
**FIG. 9**



**FIG. 10**



**FIG. 11**



K12001 K12002 K12003 K12004  
 K12009 K12010 K12011 K12012  
 K12017 K12018 K12019 K12020  
 K12025 K12026 K12027 K12028

K12005 K12006 K12007 K12008  
 K12013 K12014 K12015 K12016  
 K12021 K12022 K12023 K12024  
 K12029 K12030 K12031 K12032

### Italiano

KIT RINGHIERA ESTERNA (composta da 4 colonnine, il corrimano e i fissaggi). Nel disegno che segue è possibile contare il numero di colonnine necessarie, sul lato esterno della scala, considerando la configurazione scelta (le colonnine sono rappresentate dai numeri e dai punti sul lato esterno).

### English

EXTERNAL RAILING KIT (comprised of 4 balusters, a handrail and fixtures). The following diagram shows the number of balusters required on the outside of the staircase, based on the configuration chosen (the balusters are represented by the numbers and points on the outer side).

### Deutsch

BAUSATZ AUSSENLÄNDER (bestehend aus 4 Geländerstäben, dem Handlauf und den Befestigungen). Aus der folgenden Zeichnung ist die notwendige Anzahl von Geländerstäben auf der Außenseite der Treppe je nach gewählter Konfiguration ersichtlich (die Geländerstäbe werden durch Nummern und Punkte auf der Außenseite dargestellt).

### Français

KIT RAMPE EXTÉRIEURE (composée de 4 colonnettes, une main-courante et des fixations). Dans le dessin qui suit, on peut compter le nombre de colonnettes nécessaires, sur le côté extérieur de l'escalier, en fonction de la configuration choisie (les colonnettes sont représentées par des nombres et par des points sur le côté extérieur).

### Español

KIT BARANDILLA EXTERNA (compuesto por 4 barrotes, el pasamanos y los elementos de fijación). En el siguiente dibujo se puede contar el número de barrotes necesarios, en el lado exterior de la escalera, considerando la configuración elegida (los barrotes están representados por números y por puntos en el lado exterior).

### Português

KIT BALAUSTRÉ EXTERNO (composto por 4 colunas, o corrimão e os dispositivos de fixação). No desenho a seguir é possível contar o número de colunas necessárias, do lado externo da escada, considerando a configuração escolhida (as colunas são representadas pelos números e pelos pontos no lado externo).

### Nederlands

KIT EXTERNE TRAPLEUNING (opgemaakt uit 4 zuilen, de handregel en de bevestigingen). In de tekening die volgt is het mogelijk het aantal nodige zuilen te tellen, op de buitenkant van de trap, de gekozen configuratie kiezend (de zuilen worden weergegeven door de nummers en door de punten op de buitenkant).

### Polsky

PORĘCZ ZEWNĘTRZNA (składa się z 4 tralek, pochwytu i zamocowań). Na poniższym rysunku, istnieje możliwość policzenia niezbędnej ilości tralek, po zewnętrznej stronie schodów, w zależności od wybranej konfiguracji (traliki są przedstawione za pomocą punktów po stronie zewnętrznej).

### Česky

VNĚJŠÍ ZÁBRADLÍ (skládá se z 4 sloupků, madla a upevnění). Na následujícím výkresu je možné spočítat potřebný počet sloupků na vnější straně schodiště, kdy vezmete v úvahu vybranou konfiguraci (sloupky představují body na vnější straně).

### Română

KIT PARAPET EXTERN (compus din 4 coloane, mână curentă și elemente de fixare). În desenul următor puteți afla numărul de coloane necesare pentru partea exterioară a scării, în funcție de configurația aleasă (coloanele sunt reprezentate prin numere și puncte pe partea exterioară).

### Magyar

KÜLSŐ KORLÁT (áll 4 korlát rúdból, lépcső karfából és rögzítő elemekből). A következő rajzon meg lehet számolni a szükséges korlát rudak számát a lépcső külső oldalán, figyelembe véve a kiválasztott konfigurációt (a korlát rudakat a külső oldalán a számok és a pontok jelzik).

### Русский

ВНЕШНИЕ ПЕРИЛА КИТ (состоят из 4 столбиков, поручня и креплений). По следующему рисунку можно посчитать необходимое количество столбиков для внешней стороны лестницы с учетом выбранной конфигурации (столбики обозначены цифрами и точками на внешней стороне).

### Ελληνικά

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΚΙΓΚΛΙΔΙΟΜΑ (αποτελείται από 4 δοκούς, την κουραστή και τα στηρίγματα). Στο σχέδιο που ακολουθεί είναι δυνατό να μετρήσουμε τον αριθμό των αναγκαίων δοκών, στην εξωτερική πλευρά της σκάλας, θεωρώντας την επιλεγμένη διαμόρφωση (οι δοκοί είναι επιλεγμένοι από σημεία στην εξωτερική πλευρά).

### Svenska

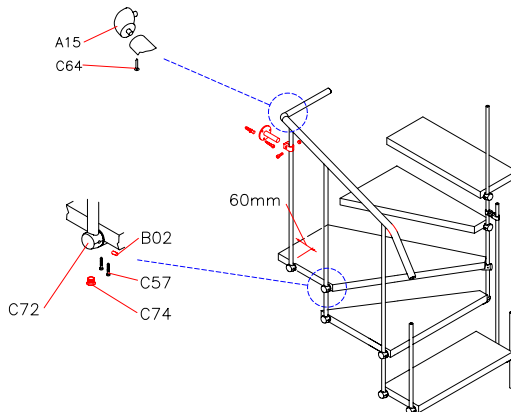
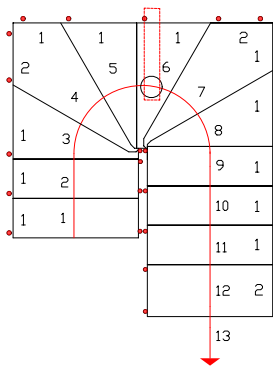
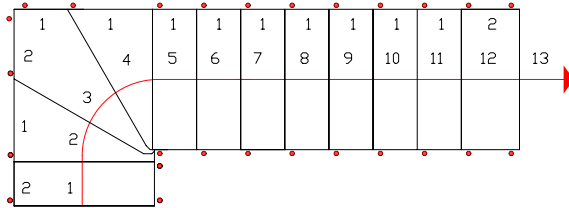
SATSEN YTTRE RÄCKE (bestående av 4 stolpar, ledstången och fästanordningar). På ritningen kan du räkna hur många stolpar som är nödvändiga på trappans utsida, med hänsyn till önskad konfigurering (stolparna markeras med siffror och punkter på utsidan).

**Norsk**

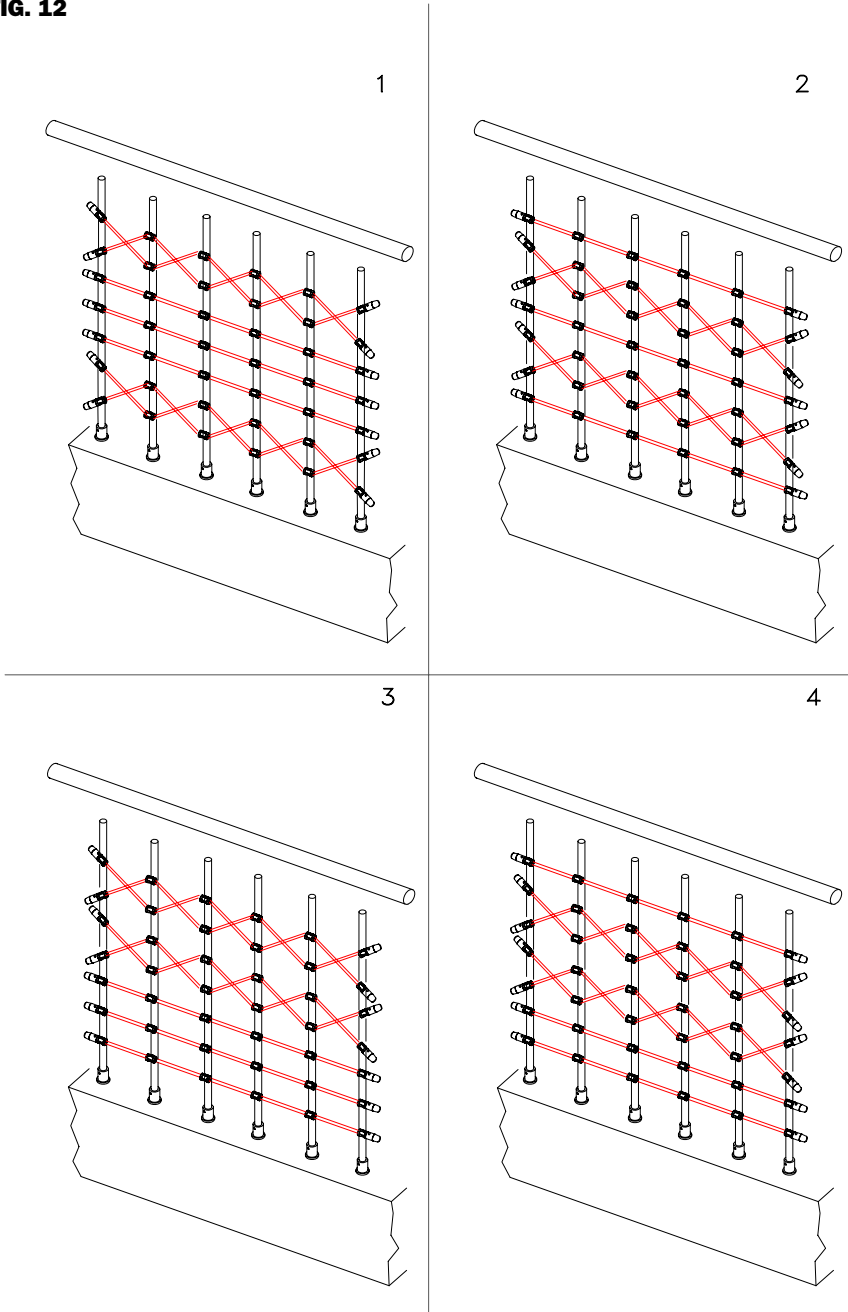
KIT UTVENDIG REKKVERK (sammensatt av 4 spiler, håndløper og fester). På tegningen nedenfor kan du se hvor mange spiler du trenger på utsiden av trappen for den valgte konfigurasjonen (spilene tilsvarer tallene og punktene på utsiden).

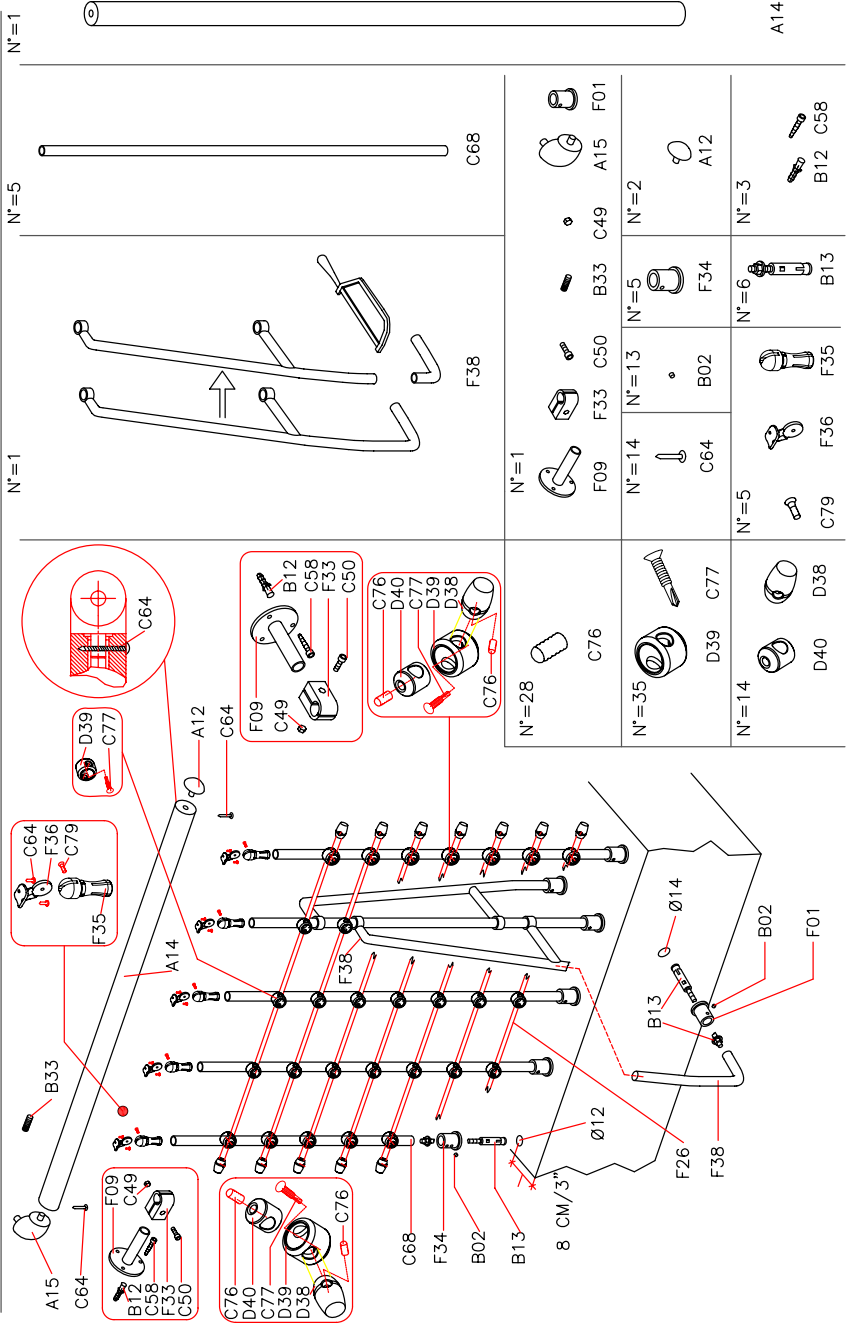
**Suomi**

ULKOKAIDESARJA (sisältää 4 pystypinnaa, käsijohteen ja kiinnikkeet). Seuraavasta kuvasta voidaan laskea portaiden ulkoreunalle tarvittavien pystypinnojen lukumäärä ottaen huomioon valittu kokoonpano (pinnat osoitetaan ulkoreunalla olevilla numeroilla ja pisteillä).



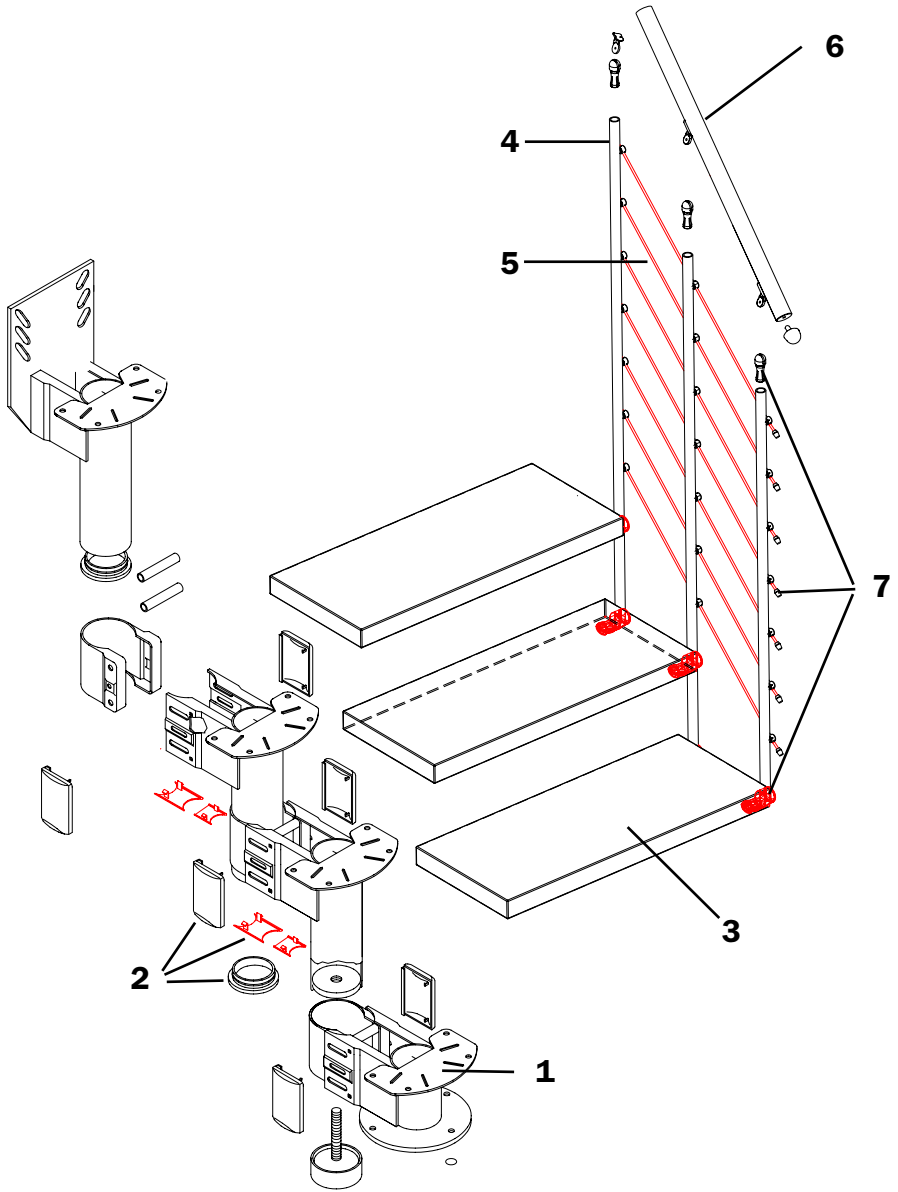
**FIG. 12**







<b>Italiano</b>	DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO
<b>English</b>	PRODUCT DETAILS
<b>Deutsch</b>	PRODUKTEIGENSCHAFTEN
<b>Français</b>	DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT
<b>Español</b>	DATOS DE IDENTIFICACIÓN
<b>Português</b>	DADOS DE IDENTIFICAÇÃO
<b>Nederlands</b>	KENMERKENDE PRODUCTGEGEVENS
<b>Polski</b>	DANE IDENTYFIKACYJNE PRODUKTU
<b>Česky</b>	IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE O VÝROBKU
<b>Română</b>	DATELE DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI
<b>Magyar</b>	A TERMÉK AZONOSÍTÓ ADATAI
<b>Русский</b>	ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ ТОВАРА
<b>Ελληνικά</b>	ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
<b>Svenska</b>	PRODUKT DETALJER
<b>Norsk</b>	PRODUKTINFORMASJON
<b>Suomi</b>	TIETOJA TUOTTEESTA



## I)

### **dati identificativi del prodotto**

denominazione commerciale: **LONG LINE**  
tipologia: scala a giorno con gradini rettilinei, a ventaglio e rotazione delle rampe

#### **materiali impiegati**

##### **STRUTTURA**

###### **descrizione**

composta da supporti **(1)** metallici assemblati fra di loro con bulloni

###### **materiali**

supporti metallici: Fe 370  
copercchi di chiusura **(2)**: polipropilene e ABS

###### **finitura**

supporti: verniciatura a forno con polveri epossidiche

##### **GRADINI**

###### **descrizione**

gradini **(3)** in massello di faggio rettilinei, a ventaglio assemblati alla struttura con bulloni

###### **materiali**

faggio

###### **finitura**

tinta: all'acqua  
fondo: poliuretano  
finitura: poliuretano

##### **RINGHIERA**

###### **descrizione**

composta da colonnine **(4)** verticali in metallo fissate ai gradini **(3)**, da cavi in acciaio inox **(5)** e da un corrimano **(6)** in PVC

###### **materiali**

colonnine: Fe 370  
cavi: acciaio inox  
corrimano: PVC con anima di alluminio  
fissaggi **(7)**: alluminio - zama

###### **finitura**

colonnine: verniciatura a forno con polveri epossidiche  
fissaggi: cromatura

##### **PULIZIA**

pulire con panno morbido inumidito in acqua, privo di qualsiasi prodotto contenente solventi o materiali abrasivi. pulire con panno morbido inumidito in acqua, privo di qualsiasi prodotto contenente solventi o materiali abrasivi. **le parti metalliche verniciate a polvere con il colore cromo** possono essere pulite con un panno morbido inumidito con acqua e con sapone neutro, o, in alternativa, con dell'alcol etilico. le parti pulite devono essere asciugate nel più breve tempo possibile, sempre con un panno morbido, per evitare che le finiture lucide perdano la loro brillantezza, a causa dell'ossidazione delle parti metalliche.

##### **MANUTENZIONE**

dopo circa 12 mesi dalla data di installazione, controllare il serraggio della viteria dei vari componenti. la manutenzione straordinaria deve essere eseguita a regola d'arte.

##### **PRECAUZIONI D'USO**

evitare usi impropri e non consoli al prodotto. eventuali manomissioni o installazioni non rispondenti alle istruzioni del produttore possono inficiare le conformità prestabilite del prodotto.

## GB)

### **product details**

trade name: **LONG LINE**  
type: flight with straight and fan-shaped treads and rotation of the flights

#### **used materials**

##### **STRUCTURE**

###### **description**

composed by brackets **(1)** in metal assembled between themselves by bolts

###### **materials**

metal supports: Fe 370  
plastic covers **(2)**: polypropylene and ABS

###### **finishing**

supports: oven varnishing with epoxy powders

##### **TREADS**

###### **description**

straight and fan-shaped treads **(3)** in solid beech, assembled to the structure by bolts

###### **materials**

beech

###### **finishing**

colour: water-base  
undercoat: polyurethane  
finishing: polyurethane

##### **RAILING**

###### **description**

composed by vertical balusters **(4)** in metal fixed to the treads **(3)**, by stainless steel cables **(5)** and by a handrail **(6)** in PVC

###### **materials**

balusters: Fe 370  
cables: stainless steel  
handrail: PVC with aluminium core  
fixings **(7)**: aluminium - zamac

###### **finishing**

balusters: oven varnishing with epoxy powders  
fixings: chromium plate

##### **CLEANING**

clean with a soft wet cloth, without any product containing solvents or abrasive materials. **the chrome color powder varnished metallic parts** can be cleaned with a soft cloth, after dampening it with a solution of water and neutral soap or, in alternative, with ethyl alcohol. the clean parts must be dried as soon as possible, with a soft cloth, in order to avoid that the shiny parts lose their brilliance, due to the oxidation of the metallic parts.

##### **MAINTENANCE**

about 12 months after the installation date, check the tightening of bolts on the various components. all non-routine maintenance procedures must be carried out in a strictly professional manner.

##### **USE PRECAUTION**

avoid any improper use that is not in accordance with the product. possible violations or installations which don't comply with the providers instructions can invalidate the agreed product conformities.

## D)

### Produkteigenschaften

kommerzielle Bezeichnung: **LONG LINE**

Typologie: Mittelholmtreppe mit geraden und fächerartig angeordnete Stufen, Wendelung der Treppenläufe

#### verwendete Materialien

##### STRUKTUR

###### Beschreibung

bestehend aus Metallunterkonstruktionsteilen **(1)**, die durch Bolzen miteinander verbunden sind

###### Materialien

Metallunterkonstruktionsteile: Fe 370

Abdeckungen **(2)**: aus Polypropylen und ABS

###### Ausführung

Unterkonstruktionsteile: Pulverbeschichtung mit Epoxydharzen

##### STUFEN

###### Beschreibung

gerade und fächerartig angeordnete Stufen **(3)** aus massiver Buche, die an der Struktur mittels Bolzen befestigt sind

###### Materialien

Buche

###### Ausführung

Beizung: Wasserfarbe

Grundierung: Poliurethan

Oberlack: Polyurethan

##### GELÄNDER

###### Beschreibung

bestehend aus Edelstahlkabeln **(5)**, senkrechten Geländerstäbe **(4)** aus Metall, die an den Stufen **(3)** und am PVC-Handlauf **(6)** befestigt sind

###### Materialien

Geländerstäbe: Fe 370

Kabel: Edelstahl

Handlauf: PVC mit Aluminiumkern

Befestigungen **(7)**: Aluminium/Zamak-Legierung

###### Ausführung

Geländerstäbe: Pulverbeschichtung mit Epoxydharzen  
Befestigungen: Verchromung

##### REINIGUNG

mit einem weichen feuchten Tuch reinigen. keine Reinigungsmittel verwenden, die Lösungs- oder Scheuermittel beinhalten. **die mit chromfarbenem Pulverlack beschichteten Metallteile** können mit einem weichen, mit Wasser und neutraler Seife angefeuchteten Tuch oder aber auch mit Äthylalkohol gereinigt werden. die gereinigten Teile müssen so schnell wie möglich und ebenfalls mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden, um zu vermeiden, dass die blanken Ausführungen durch die Oxidation der Metallteile ihren Glanz verlieren.

##### WARTUNG

ungefähr 12 Monate nach dem Einbau, die Festigkeit der einzelnen Schrauben überprüfen. die außerordentliche wartung muss nach allen regeln der Kunst ausgeführt werden.

##### VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

die falsche und unangemessene Verwendung des Produkts vermeiden. eventuelle Beschädigungen oder nicht der Montageanleitung des Herstellers gemässe Einrichtungen können die vorgegebene Produktkonformität für ungültig erklären.

## F)

### données d'identification du produit

denomination commerciale: **LONG LINE**

typologie: escalier à volée avec marches rectilignes, en éventail et rotation des volées

#### matériaux utilisés

##### STRUCTURE

###### description

composée de supports **(1)** métalliques assemblés entre eux par boulonnage

###### matériaux

supports métalliques: Fe 370

caches de fermeture **(2)**: polypropylène et ABS

###### finition

supports: vernissage à chaud avec poudres époxy

##### MARCHES

###### description

marches **(3)** en hêtre massif, rectilignes, en éventail assemblées à la structure par boulonnage

###### matériaux

hêtre

###### finition

verniss: à l'eau

mordant: polyuréthanique

finition: polyuréthanique

##### GARDE-CORPS

###### description

composé de colonnettes **(4)** verticales en métal fixées aux marches **(3)**, de câbles en acier inox **(5)** et d'une main courante **(6)** en PVC

###### matériaux

colonnettes: Fe 370

câbles: acier inox

main courante: PVC avec noyau en aluminium

fixations **(7)**: aluminium - zamak

###### finition

colonnettes: vernissage à chaud avec poudres époxy

fixations: chromage

##### NETTOYAGE

nettoyer avec un chiffon souplé humidifié à l'eau, sans aucun produit contenant des solvants ou matières abrasives. **les éléments métalliques peints à la poudre couleur chrome** peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux, trempé dans de l'eau savonneuse (savon neutre) ou, en alternative avec de l'alcool éthylique. les éléments propres doivent être séchés le plus vite possible, toujours à l'aide d'un chiffon doux, pour éviter que les finitions brillantes ne perdent leur brillant, à cause de l'oxydation des éléments métalliques.

##### ENTRETIEN

après environ 12 mois de la date d'installation, contrôler le serrage de la visserie et des différents éléments. l'entretien extraordinaire doit être exécuté dans les règles de l'art.

##### PRECAUTION D'UTILISATION

éviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. d'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préétablies du produit.

## E)

### datos de identificación del producto

denominación comercial: **LONG LINE**

tipo: escalera abierta con peldaños rectilíneos, en abanico y rotación de los tramos

#### materiales empleados

##### ESTRUCTURA

###### descripción

compuesta por soportes **(1)** metálicos ensamblados unos con otros mediante pernos

###### materiales

soportes metálicos: Fe 370

tapas embellecedoras **(2)**: polipropileno y ABS

###### acabado

soportes metálicos: barnizado en horno con polvos epoxídicos

##### PELDAÑOS

###### descripción

peldaños **(3)** de madera maciza de haya, rectilíneos y en abanico, ensamblados a la estructura mediante pernos

###### materiales

haya

###### acabado

barniz: al agua

imprimación: poliuretánica

acabado: poliuretánico

##### BARANDILLA

###### descripción

compuesta por barrotes **(4)** verticales de metal fijados a los peldaños **(3)**, por cables en acero inoxidable **(5)** y por un pasamanos **(6)** de PVC

###### materiales

barrotes: Fe 370

cables: acero inoxidable

pasamanos: PVC con alma de aluminio

fijaciones **(7)**: aluminio - zamak

###### acabado

barrotes: barnizado en horno con polvos epoxídicos  
fijaciones: cromado

##### LIMPIEZA

limpiar con un trapo suave humedecido con agua y sin ningún producto que contenga disolventes o materiales abrasivos. **las partes de metal pintadas en polvo con el color cromo se pueden limpiar con un paño suave humedecido con agua y jabón neutral o, como alternativa, con alcohol etílico.** las partes limpiadas se deben secar lo antes posible, siempre con un paño suave, para evitar que los acabados en brillo pierdan su brillantez debido a la oxidación de las partes metálicas

##### MANTENIMIENTO

transcurridos unos 12 meses desde la fecha de instalación, comprobar que los tornillos que fijan las distintas partes sigan bien apretados. el mantenimiento extraordinario debe ser efectuado como corresponde.

##### PRECAUCIONES DE USO

evitar usos impropios y no conformes con el producto. eventuales manipulaciones o instalaciones que no cumplan con las instrucciones del fabricante pueden menoscabar las cualidades certificadas en las pruebas de conformidad a las que previamente fue sometido el producto.

## P)

### dados do produto

denominação comercial: **LONG LINE**

tipologia: escadas com degraus direitos, curvos e rotação das rampas

#### materiais utilizados

##### ESTRUTURA

###### descrição

composta por suportes **(1)** metálicos montados entre eles com parafusos

###### materiais

suportes metálicos: Fe 370

tapas de fecho **(2)**: polipropileno e ABS

###### acabamento

suportes: pintura no forno com pós epóxi

##### DEGRAUS

###### descrição

degraus **(3)** em faixa maciça direitos, curvos montados na estrutura com parafusos

###### materiais

faixa

###### acabamento

tinta: de água

fundo: em poliuretano

acabamento: em poliuretano

##### BALAÚSTRE

###### descrição

composto por colunas **(4)** verticais em metal presos aos degraus **(3)**, por cabos em aço inoxidável **(5)** e por um corrimão **(6)** em PVC

###### materiais

colunas: Fe 370

cabos: aço inoxidável

corrimão: PVC com alma em alumínio

fixações **(7)**: alumínio - zama

###### acabamento

colunas: pintura no forno com pós epóxi

fixações: cromagem

##### LIMPIEZA

limpar com um pano macio humedecido com água, sem qualquer produto com solventes ou materiais abrasivos. **a limpeza das partes metálicas envernizadas a pó com a cor cromo pode ser feita com um pano macio humedecido com água e sabão neutro ou, em alternativa, com álcool etílico.** em seguida, secar o quanto antes as partes interessadas, sempre com um pano macio, para evitar que os acabamentos polidos percam o brilho, por causa da oxidação das partes metálicas.

##### MANUTENÇÃO

depois de aproximadamente 12 meses após a data de instalação, verifique se os parafusos e as porcas das várias peças estão apertados. a manutenção extraordinária deve ser perfeitamente realizada, em conformidade com os padrões vigentes.

##### PRECAUÇÕES NO USO

evite usos impróprios, não em conformidade, do produto. quaisquer alterações e instalações não correspondentes às instruções do fabricante podem prejudicar as conformidades preestabelecidas para o produto

## NL)

### kenmerkende productgegevens

commerciële benaming: **LONG LINE**

typologie: open trap met rechte en kwartrond opgestelde treden en draaiing van de trapgedeelten

### gebruikte materialen

#### STRUCTUUR

##### beschrijving

bestaande uit stalen dragers **(1)** die onderling geassembleerd zijn door schroeven en moeren

##### materialen

stalen dragers: Fe 370

afsluitdoppen **(2)**: polypropyleen en ABS

##### afwerking

draggers: in oven uitgeharte epoxy-poeder coating

#### TREDEN

##### beschrijving

treden **(3)** van hard beukenhout, in een rechte en kwartronde configuratie die aan de structuur bevestigd zijn door schroeven en moeren

##### materialen

beukenhout

##### afwerking

kleur: naturel

basis: van polyurethaan

afwerking: van polyurethaan

#### TRAPLEUNIG

##### beschrijving

bestaande uit verticale tussenbalusters **(4)** die aan de treden **(3)** zijn bevestigd, inox kabels **(5)** en een handregel **(6)** van PVC

##### materialen

tussenbalusters: Fe 370

kabels: inox

trapleuning: PVC met kern van aluminium

bevestigingsmateriaal **(7)**: aluminium - zamak

##### afwerking

tussenbalusters: in oven uitgeharte epoxy

poedercoating

bevestigingsmateriaal: verchromen

#### REINIGEN

reinigen met een zachte met water bevochtigde doek, vrij van enig product dat oplos- of schuurmiddelen bevat. **de metalen delen die een stoflak hebben met een chroomkleur** kunnen worden gereinigd met een zachte doek met water of sop of, eventueel met ethylalcohol. de gereinigde delen moeten z.s.m. worden afgedroogd met een zachte doek, om te voorkomen dat de glanzende afwerking zijn schittering verliest als gevolg van de oxidatie van de metalen delen.

#### ONDERHOUD

controleer, na ongeveer 12 maanden na de installatiedatum, of het schroefwerk van de verschillende onderdelen nog goed vastzit. buitengewoon onderhoud moet uitgevoerd worden volgens de regelen der kunst.

#### VOORZORGSMAATREGELEN

vermijd onjuist en ongeschikt gebruik van het product. eventuele handelingen of installaties die niet volgens de aanwijzingen van de producent zijn uitgevoerd, kunnen de vooraf bepaalde conformatie van het product wijzigen.

## PL)

### dane identyfikacyjne wyrobu

nazwa handlowa: **LONG LINE**

typ: schody ażurowe o stopniach prostych, rozmieszczonych wachlarzowo, z możliwością skrętu ich biegu

### zastosowane materiały

#### KONSTRUKCJA

##### opis

składa się z metalowych wsporników **(1)** połączonych ze sobą śrubami

##### materiały

wsporniki metalowe Fe 370

pokrywy zamykające **(2)**: polipropylen i ABS

##### wykończenie

wsporniki: lakierowanie piecowe proszkami

epoksydowymi

#### STOPNIE

##### opis

stopnie proste **(3)** z pełnego buku, rozmieszczane wachlarzowo, łączone z konstrukcją przy pomocy śrub

##### materiały

buk

##### wykończenie

odcień: wodny

podkład: poliuretanowy

wykończenie: poliuretanowe

#### PORĘCZ

##### opis

składa się z pionowych metalowych tralek **(4)** przymocowanych do stopni **(3)**, linek ze stali nierdzewnej **(5)** i pochwyty **(6)** z PCV

##### materiały

tralki: Fe 370

linki: stal nierdzewna

pochwyty: PCV z rdzeniem aluminiowym

zamocowania **(7)**: aluminium - znał

##### wykończenie

tralki: lakierowanie piecowe proszkami

epoksydowymi

zamocowania: chromowanie

#### CZYSZCZENIE

czyścić miękką tkaniną zwilżoną wodą, bez użycia jakichkolwiek produktów zawierających rozpuszczalniki lub materiały ściernie. **części metalowe lakierowane proszkowo na kolor chromu** można czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z neutralnym mydłem, lub, jako alternatywa, alkoholem etylowym. wyczyszczone części należy jak najszybciej wysuszyć przy użyciu miękkiej szmatki, dzięki czemu błyszczące powierzchnie nie stracą połysku z powodu utleniania części metalowych.

#### KONSERWACJA

po około 12 miesiącach od daty zainstalowania, skontrolować dokręcenie części złącznych różnych elementów składowych. nadzwyczajne czynności konserwacyjne należy wykonać profesjonalnie.

#### ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

unikaj nieprawidłowego użytkowania wyrobu, niezgodnego z jego przeznaczeniem. ewentualne naruszenia warunków gwarancji lub instalowanie niezgodne z instrukcją producenta mogą skutkować unieważnieniem założonych warunków wyrobu.

## CZ)

### identifikační údaje produktu

obchodní jméno: **LONG LINE**

typ: otevřeně schodiště s rovnými schody, do vějíře a s otočením schodišťových ramen

### použité materiály

#### KONSTRUKCE

##### popis

skládá se z kovových držáků (1), které jsou spojeny maticovými šrouby

##### materiály

kovové držáky: Fe 370

uzavírací víčka (2): polypropylén a ABS

##### povrchová úprava

držáky: vypalovaný lak s epoxydovým práškem

#### SCHODY

##### popis

schody (3) z bukového masívu rovné, do vějíře spojené s konstrukcí maticovými šrouby

##### materiály

buk

##### povrchová úprava

mořidlo: na bázi vody

základní nátěr: polyuretanový

povrchová úprava: polyuretanová

#### ZÁBRADLÍ

##### popis

skládá se ze svislých kovových tyčí (4) upevněných na schodech (3) nerezovými kabely (5) a madlem (6) z PVC

##### materiály

tyče: Fe 370

kabely: nerezová ocel

madlo: PVC s hliníkovým středem

upevnění (7): hliník - slitina Zamak

##### povrchová úprava

tyče: vypalovaný lak s epoxydovým práškem

upevnění: pochromovaná

#### ČIŠTĚNÍ

čistěte měkkým hadříkem namočeným ve vodě bez jakéhokoliv produktu obsahujícího rozpouštědla nebo abrasivní materiály. **kovové části nalakované práškovým lakováním chromovou barvou** lze čistit jemným hadrem navlhčeným vodou a neutrálním mýdlem nebo lze jako alternativu použít etylalkohol. očištěné části je třeba v co nejkratší době osušit, opět jemným hadrem, aby se zabránilo ztrátě lesku lesklých povrchových úprav následkem oxidace kovových částí.

#### ÚDRŽBA

po přibližně 12 měsících od data instalace zkontrolovat šroubové spojení různých součástí. mimořádná údržba musí být provedena dokonale.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

vyhbat se nesprávnému a nevhodnému použití výrobku. eventuelní poškození nebo instalace neodpovídající instrukcím výrobce mohou porušit předem sjednané kvality výrobku.

## RO)

### datele de identificare a produsului

denumire comercială: **LONG LINE**

tipologie: scară deschisă, cu trepte dreptunghiulare, în evantai și rampe circulare

### materiale utilizate

#### STRUCTURA

##### descriere

compusă din suporturi de metal (1), asamblate între ele cu șuruburi

##### materiale

suporturi metalice: Fe 370

capace de protecție (2): polipropilenă și ABS

##### finisaje

suporturi: vopsire la cald cu pulberi epoxidice

#### TREPTELE

##### descriere

trepte (3) din lemn masiv de fag, dreptunghiulare și în evantai, montate pe structură cu șuruburi

##### materiale

lemn de fag

##### finisaje

baie pe bază de apă

grund pe bază de poliuretan

lac pe bază de poliuretan

#### PARAPET

##### descriere

compusă din coloane verticale din metal (4), fixate pe trepte (3), cabluri din oțel inox (5) și o mână curentă din PVC (6)

##### materiale

coloane: Fe 370

cabluri: oțel inox

mână curentă: PVC, cu partea centrală din aluminiu

elemente de fixare (7): aluminiu/ zama

##### finisaje

coloane: vopsire la cald cu pulberi epoxidice

elemente de fixare: cromate

#### CURĂȚARE

curățați cu o cârpă moale umezită cu apă; nu utilizați produse care conțin solvenți sau pulberi abrazive. **părțile metalice vopsite în câmp electrostatic cu culoare cromată** pot fi curățate cu o cârpă moale umezită cu apă și săpun neutru sau, alternativ, cu alcool etilic. părțile curate trebuie să fie uscate cât mai curând posibil, întotdeauna cu o cârpă moale, pentru a evita ca finisajele lucioase să-și piardă strălucirea, din cauza oxidării părților metalice.

#### ÎNȚREȚINERE

după aproximativ 12 luni de la data instalării, controlați cuplul de strângere al șuruburilor care unesc diversele elemente. întreținerea excepțională trebuie efectuată conform standardelor în vigoare.

#### PRECAUȚII DE UTILIZARE

evitați utilizarea improprie și necorespunzătoare a produsului. eventualele intervenții sau instalări care nu corespund cu instrucțiunile producătorului ar putea anula datele de conformitate prestabilite pentru produs.

**HU)**

## termék azonosító adatai

kereskedelmi név: **LONG LINE**

típus: nyitott szerkezetű lépcső egyenes vonalú, legyező formában elhelyezett lépcsőfokokkal, és elforgatott rámpákkal

## felhasznált alapanyagok

### SZERKEZET

leírás

szegecsekkel egymáshoz szerelt fémelemekből **(1)** áll **alapanyagok**

fém tartóelemek: Fe 370

záró elemek **(2)**: polipropilén és ABS

**felületkezelés**

tartóelemek: festés kemencében epoxidos porokkal

### LÉPCSŐFOKOK

leírás

egyenes, legyező formájú tömör bükkfa lépcsőfokok **(3)**, amelyeket szegecsekkel rögzítenek a lépcsőszerkezethez

**alapanyagok**

bükkfa

**felületkezelés**

festék: vizes alapú

alap: poliuretán

felületkezelés poliuretán

### KORLÁT

leírás

a korlát áll függőleges fém rögzítő rudakból **(4)**, amiket a lépcsőfokokhoz **(3)** rögzítenek, illetve rozsdamentes acél huzalokból **(5)** és egy PVC lépcső

karfából **(6)**

**alapanyagok**

rögzítő rudak: Fe 370

huzal: rozsdamentes acél

lépcső karfa: PVC alumínium betéttel

rögzítések **(7)**: alumínium/alumínium-cink ötvözet

**felületkezelés**

rögzítő rudak: festés kemencében epoxidos porokkal

rögzítések: krómozás

### TISZTÍTÁS

tisztítás vízzel benedvesített kendővel, tilos oldószert tartalmazó anyagok vagy súrolószerek használata. **a króm színűre szinterezett fémelemeket** semleges szappanos vagy etil-alkoholos vízben áztatott puha ruhával lehet tisztítani. a megtisztított elemeket a lehető legrövidebb időn belül meg kell szárítani, amit mindig puha ruhával kell elvégezni, így elkerülhető, hogy a fényes felületkiképzés a fémelemek oxidálódása miatt elvesse a csillogását.

### KARBANTARTÁS

körülbélül 12 hónappal a beszerelés után ellenőrizni kell a különböző részek csavarjainak a tartását. a rendkívüli karbantartást az előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

### HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

a terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelően kell használni. esetleges rongálások, vagy a gyártó utasításainak nem megfelelő berendezés a termék stabilitását befolyásolhatják.

**RU)**

## идентификационные данные товара

коммерческое название: **LONG LINE**

тип: открытая лестница с прямыми веерными ступенями, каркас поворачивается под необходимым углом

## используемые материалы

### КАРКАС

описание

каркас состоит из металлических опор **(1)**, скрепленных болтовыми соединениями

**материалы**

металлические опоры: Fe 370

запорные колпачки **(2)**: полипропилен и ABS

**отделка**

опоры: окрашены методом порошкового напыления эпоксидным порошком

### СТУПЕНИ

описание

прямые ступени из массива бука **(3)** веерообразно крепятся к конструкции болтовыми соединениями

**материалы**

бук

**отделка**

краска: на водной основе

основание: полиуретан

фурнитура: полиуретан

### ПЕРИЛА

описание

перила состоят из вертикальных металлических столбиков **(4)**, которые крепятся к ступеням **(3)**, тросов из нержавеющей стали **(5)** и поручня **(6)** из поливинилхлорида

**материалы**

столбики: Fe 370

тросы: нержавеющая сталь

поручень: поливинилхлорид с алюминиевым

стержнем

крепления **(7)**: алюминий - сплав zama

**отделка**

столбики: окрашены методом порошкового

напыления эпоксидным порошком

крепления: хромированные

### УБОРКА

протирайте влажной тряпкой, смоченной в воде. Не добавляйте в воду моющие средства, содержащие растворители или абразивные вещества! металлические части, окрашенные напылением в цвет хром, можно чистить влажной тряпкой, смоченной в растворе воды и нейтрального моющего средства или, в качестве дополнительного варианта, этиловым спирте. после чистки металлические части немедленно следует вытереть насухо влажной тряпкой, чтобы глянцевая отделка не утратила свой блеск вследствие окисления металлических частей.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

через 12 месяцев со дня установки проверить плотность затяжки винтовых соединений на разных деталях. внеплановое тех. обслуживание должно выполняться по правилам мастерства.

### ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

не допускать ненадлежащего использования, не соответствующего типу продукции. случайные повреждения или монтаж, выполненный не по инструкциям производителя, могут привести к несоответствию продукции установленным требованиям.

**GR)**

## **αναγνωριστικά στοιχεία του προϊόντος**

εμπορική επωνυμία: **LONG LINE**

τύπος: σκάλα ευθείας ανόδου, ριπδοειδής και περι-στροφόμενης ράμπας

### **υλικά χρήσης**

#### **ΔΟΜΗ**

##### **περιγραφή**

αποτελείται από στηρικτικά **(1)** μεταλλικά συνδεδεμένα ανάμεσά τους με μπουλόνια

##### **υλικά**

μεταλλικά στηρίγματα: Fe 370

καπάκια κλεισίματος **(2)**: πολυπροπυλένιο και ABS

##### **φινιρίσμα**

στηρίγματα: βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιορτούς

#### **ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΑ**

##### **περιγραφή**

σκαλοπάτια σκάλα **(3)** με σφάλουδα οξιάς ευθείας ανόδου, ριπδοειδής με δομή από μπουλόνια

##### **υλικά**

οξιά

##### **φινιρίσμα**

απόχρωση νερού

βάση πολουρεθανική

φινιρίσμα: πολουρεθανικό

#### **ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ**

##### **περιγραφή**

αποτελείται από δοκούς **(4)** κάθετους μεταλλικούς στερεωμένους σκαλοπάτια **(3)** από συρματόσχοινα ατσάλινο inox **(5)** και από μια κουπαστή **(6)** από PVC

##### **υλικά**

δοκοί: Fe 370

συρματόσχοινα: ατσάλι inox

κουπαστή: PVC με πυρήνα από αλουμίνιο

σταθεροποιητές **(7)**: αλουμίνιο/ζάμα

##### **φινιρίσμα**

δοκοί: βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιορτούς

σταθεροποιητές: επιχρωμίωση

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

καθαρίστε με ένα απαλό υγρό πανί, χωρίς χρήση οποιοδήποτε διαλυτικού ή διαβρωτικού προϊόντος. τα μεταλλικά μέρη βαμμένα με σκόνη χρώματος χρωμίου μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό και ουδέτερο σαπούνι ή, εναλλακτικά, με αιθυλική αλκοόλη. τα καθαρισμένα μέρη θα πρέπει να στεγνώσουν το συντομότερο δυνατό, πάντα με ένα μαλακό πανί, για να μην χάσουν τη λαμπερότητά τους τα φινιρίσματα, λόγω της οξειδωσης των μεταλλικών μερών.

#### **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

μετά από περίπου 12 μήνες από την εγκατάσταση, ελέγξτε την σταθερότητα των βιδών και των διαφόρων εξαρτημάτων.

η έκτακτη συντήρηση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους κανόνες της τέχνης και της επιστήμης.

#### **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ**

αποφύγετε την ακατάλληλη και ανάρμοστη χρήση του προϊόντος. ενδοχόμενες μετατροπές ή εγκαταστάσεις που δεν συμβαδίζουν με τις οδηγίες του κατασκευαστή μπορούν να επηρεάσουν τις προκαθορισμένες προδιαγραφές του προϊόντος.

**S)**

## **produktens identifieringsdata**

kommersiell benämning: **LONG LINE**

typ: öppen trappa med raka trappsteg, spiraltrappa och av rotationstyp

### **konstruktionsmaterial**

#### **STRUKTUR**

##### **beskrivning**

består av metallstöd **(1)** som sitter ihop med varandra med bultar

##### **material**

metallstöd: Fe 370

stängningslock **(2)**: polypropylen och ABS

##### **ytbehandling**

stöd: ugnslackerade med epoxipulver

#### **TRAPPSTEG**

##### **beskrivning**

trappsteg **(3)** av massivt bokträ av typ rak eller spiralformad, monterade på stommen med bultar

##### **material**

bokträ

##### **ytbehandling**

färg: vattenbaserad

botten: polyuretan

ytbehandling: polyuretan

#### **RÄCKE**

##### **beskrivning**

bestående av vertikala stolpar **(4)** av metall som sitter fast på trappstegen **(3)** vajrar av rostfritt stål **(5)** och en ledstång **(6)** av PVC

##### **material**

stolpar: Fe 370

vajrar: rostfritt stål

ledstång: PVC med aluminiumkärna

fästanordningar **(7)**: aluminium - zama

##### **ytbehandling**

stolpar: ugnslackerade med epoxipulver

fästanordningar: förkromade

#### **RENGÖRING**

rengör med en mjuk trasa fuktad med vatten. använd inget produkt som innehåller lösningsmedel eller slipande material. **metalldelarna som är pulverlackerade med kromfärg** kan rengöras med en mjuk trasa fuktad med vatten och mild tvål eller med etylalkohol. de rengjorda delarna ska torkas så snabbt som möjligt med en mjuk trasa, för att undvika att de blanka delarna förlorar deras glans på grund av att metalldelarna oxiderar.

#### **UNDERHÅLL**

kontrollera åtdragningen av skruvar och bultar för de olika delarna 12 månader efter installationsdatumet. det extra underhållet ska utföras på ett yrkesmannamässigt sätt.

#### **ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER**

undvik att använda produkten på ett olämpligt sätt. eventuell mixtring eller installation som inte överensstämmer med tillverkarens anvisningar kan leda till att överensstämmelsekraven som har fastställts för produkten inte längre gäller.

## NO)

### produktinformasjon

produktnavn: **LONG LINE**

karakteristikk: åpen trapp med rettlinjede trappetrinn, vifteformet og roterende trappeløp

#### produksjonsmaterialer

##### STRUKTUR

###### beskrivelse

sammensatt av metallstøtter **(1)** festet sammen med bolter

###### materialer

metallstøtter: Fe 370

plastdeksler **(2)**: polypropylen og ABS

###### finish

støtter: ovnslakkert med epoksy pulver

##### TRAPPETRINN

###### beskrivelse

rettlinjede trinn **(3)** i massiv bøk, vifteformet og montert på strukturen med bolter

###### materialer

bøk

###### finish

fargestoff: vannbasert

underlagsstrøk: polyuretan

finish: polyuretan

##### REKKVERK

###### beskrivelse

sammensatt av loddrette spiler i metall **(4)** festet i trappetrinnene **(3)**, rustfrie stålkabler **(5)** og en håndløper **(6)** i PVC

###### materialer

spiler: Fe 370

kabler: rustfritt stål

håndløper: PVC med aluminiumskjerne

fester **(7)**: aluminium - zamak

###### finish

spiler: ovnslakkert med epoksy pulver

fester: forkrommet

##### RENGJØRING

rengjøres med en myk klut fuktet i vann, uten løsningsmidler eller annet som kan lage riper. **de kromfargede pulverlakkerte metalledene** kan rengjøres med en myk klut fuktet i nøytral såpeoppløsning, eller eventuelt med etylalkohol. etter rengjøring må delene tørkes fortest mulig med en myk klut, for at metallet ikke skal oksidere og dermed miste glansen.

##### VEDLIKEHOLD

kontrollere, etter ca. 12 måneder fra installasjonen, at skruene i de forskjellige komponentene er korrekt strammet. ekstraordinært vedlikehold må utføres korrekt.

##### FORHOLDSREGLER VED BRUK

unngå uriktig og uegnet bruk av produktet. eventuelle endringer eller innstillinger som ikke er i samsvar med produsentens anvisninger vil kunne medføre at de forhåndsdefinerte produktkonformitetene blir ugyldiggjort.

## FIN)

### tuotteen tunnistetiedot

kauppanimi: **LONG LINE**

tyyppi: portaat suorilla ja kiertyvillä askelmilla, porrassyöskysjen kierto

#### käytetyt materiaalit

##### RAKENNE

###### kuvaus

koostuu metallisista kannattimista **(1)**, jotka kiinnitetään yhteen pulteilla

###### materiaalit

metalliset kannattimet: Fe 370

sulkutapit **(2)**: polypropeenin ja ABS

###### viimeistely

kannattimet: maalaus uunissa epoksijauheilla

##### ASKELMAT

###### kuvaus

suorat tai kiertyvät massiivipyökkiset askelmat **(3)** asennettu rakenteeseen pulteilla

###### materiaalit

pyökki

###### viimeistely

väri: vesipohjainen

pohjamaali: polyuretaani

viimeistely: polyuretaaninen

##### KAIDE

###### kuvaus

koostuu askelmiin **(3)** kiinnitetystä metallisista pystypinoista **(4)** sekä ruostumatonta terästä olevista kaapeleista **(5)** ja PVC:stä valmistetusta käsijohteesta **(6)**

###### materiaalit

pystypinnat: Fe 370

kaapelit: ruostumatonta teräs

käsijohde: PVC ja sisäosa alumiini

kiinnikkeet **(7)**: alumiini - zamak

###### viimeistely

pystypinnat: maalaus uunissa epoksijauheilla

kiinnikkeet: kromaas

##### PUHDISTUS

puhdista pehmeällä, veteen kostutetulla rievulla, joka ei sisällä liuotusaineita tai hankaavia aineita. kromin värisiksi jauhemaalatu metalliosat voidaan puhdistaa vedellä kostutetulla pehmeällä liinalla ja miedolla saippualla tai vaihtoehtoisesti etanolilla. puhdistetut osat tulee kuivata mahdollisimman nopeasti pehmeällä liinalla, jotta osien kiiltävät viimeistelyt eivät menetä kirkkauttaan metalliosien hapettumisen seurauksena.

##### HUOLTO

noin 12 kuukauden kuluttua asennuksesta tarkista eri osien ruuvien ja muttereiden kireys. Erityiset huoltotoimenpiteet tulee suorittaa ammattitaidolla.

##### KÄYTÖN VAROTOIMET

vältä tuotteen sopimatonta käyttöä. Mahdolliset väärinkäytökset tai asennukset, jotka eivät vastaa valmistajan ohjeita, voivat aiheuttaa sen, että tuote ei vastaa sen ilmoitettuja ominaisuuksia.



**LL**  
D.U.M  
01/2012



—  
Pixima by Fontanot  
Albini & Fontanot S.p.A.  
Via P. Paolo Pasolini, 6  
47853 Cerasolo Ausa  
Rimini, Italy

tel. +39.0541.90.61.11  
fax +39.0541.90.61.25  
info@pixima.it  
www.pixima.it

cod. 065735000